



LE CONGRES EST OUVERT—La figure principale, ce matin, à l'ouverture du Congrès de la Fédération libérale nationale, au Château Laurier, était sans doute celle du premier ministre. On voit ci-dessus Mlle Huguette Saint-Amand

épingleant au revers du veston de M. Saint-Laurent l'insigne de la délégation, tandis que M. Allan L. Woodrow, président, observe.

(Photo Capital Press)

# Les libéraux s'appêtent aux élections générales

### Près de 100 pour cent des électeurs votent en Pologne

VARSOVIE, Pologne (P.C.) — Près de 100 pour cent des électeurs se sont présentés, hier, aux bureaux de scrutin à l'occasion des élections générales. Assurément les journaux généraux, en certaines localités, tous auraient voté. Les candidats du front national (parti communiste) n'avaient pas d'adversaires et il n'y avait qu'une seule liste.

Le scrutin ne sert qu'à l'approbation des candidats antérieurs, dont 425 députés et 194 députés adjoints au parlement. Ils sont élus pour quatre ans. C'est le premier parlement que la Pologne élite sous la nouvelle constitution vieille de trois mois.

Les électeurs se sont alignés par ordre alphabétique, près des bureaux de scrutin laissés ouverts durant 16 heures, depuis 6 h. du matin. On vérifiait leurs cartes d'identité, après qu'on leur donnait une carte rose contenant les noms des candidats du front populaire.

Après avoir lu les noms et fait son choix, le votant pliait la carte et la glissait dans une urne. Si les électeurs désiraient faire leur choix en secret, un espace était réservé dans un coin où ils pouvaient rayer les noms sans être vus.

On comptait 425 candidats et 195 substitués. Le principal candidat du front national est le président du parti, M. Boleslaw Bierut. Il était candidat dans les 67 comités, mais comme il n'en pouvait représenter qu'un, il a choisi de briguer les suffrages au siège no 1 de la cité de Varsovie.

Les électeurs se sont fait plus nombreux, entre 8 et 9 h. On a transporté les vieillards et les malades en automobiles et en certains endroits, on leur a offert des fleurs.

On n'a pas annoncé le nombre des électeurs éligibles. Comme il n'y avait qu'un programme offert à la population et que tous les candidats étaient du même parti, il n'y a pas eu de campagne électorale, au sens occidental du mot.

Le front national a plutôt lancé une campagne de propagande. L'un des premiers articles du programme du front national se lisait comme suit: "Ceux qui s'enrôlent dans le front national, qui raffermissent son unité et l'aident à atteindre ses nobles et justes buts, sont des patriotes. Ceux qui brisent délibérément l'unité de la nation sont des ennemis."

La nouvelle constitution a été établie antérieurement, cette année. Tous les citoyens de 18 ans et plus doivent élire un nouveau Parlement tous les quatre ans, et ce dernier est composé d'un député par 60,000 de population.

### Un alpiniste de 17 ans disparu

KELSO, Washington (P.A.) — On signalait, hier soir, la disparition d'un étudiant, âgé de 17 ans, sur les versants enneigés du mont Sainte-Hélène, d'une hauteur de 9,871 pieds, où, il y a cinq mois, un autre jeune garçon a trouvé la mort.

La patrouille de l'Etat dit que Pat Girardot est disparu depuis qu'il a été séparé de deux autres camarades du même âge. On l'a aperçu pour la dernière fois à 7,000 pieds d'altitude.

### Ouverture de leur congrès aujourd'hui

#### Une campagne "hâtive et efficace"

Par Jean-Charles DAoust, courriériste parlementaire

Le premier ministre Louis Saint-Laurent, entouré de la plupart de ses ministres, a été l'objet d'une enthousiaste manifestation aujourd'hui quand il a souhaité la bienvenue à des centaines de délégués libéraux, hommes et femmes, venus des quatre coins du Canada à l'occasion des délibérations annuelles du Conseil consultatif de la Fédération libérale nationale. De plus, les délégués ont adopté une résolution de confiance dans leur chef et un message de loyauté à la reine Elizabeth.

Dans son discours présidentiel, M. Allan L. Woodrow, de Toronto, président intérimaire de la F.L.N.C., depuis la mort en juillet du sénateur J. Gordon Fogo, a exhorté les principaux militants libéraux du pays à lancer une campagne d'organisation "hâtive et efficace" en vue des élections générales.

Il a fait aussi un encouragement revu du travail accompli depuis un an par l'administration libérale du Canada. Le progrès économique, le niveau de vie amélioré, le commerce accru, la plus abondante récolte de notre histoire, le formidable essor industriel, la situation financière plus solide que jamais, notre dollar faisant prime sur les marchés mondiaux, les vastes programmes de construction, la puissance croissante de notre défense, l'indice de l'emploi à son plus haut sommet.

"Je crois que le plus grand nombre des Canadiens désirent voir continuer ce progrès, affirme M. Woodrow. Ils veulent confier à des mains sûres l'administration

### Une dépense de \$10,000,000,000

SEATTLE (P.A.) — Les Etats-Unis dépensent \$10,000,000,000 pour la formation de leur armada aérienne atomique, telle que vue par les bombardiers à réaction B-47 et B-52, révèle, aujourd'hui, un administrateur de l'aviation Boeing.

# La campagne électorale américaine

Si l'élection avait eu lieu à la mi-octobre, Eisenhower aurait remporté la victoire!

Note de la rédaction: voici le dernier d'une série d'articles sur la situation politique, telle que vue par les rédacteurs en chef et les chroniqueurs politiques des journaux américains.

Par Douglas B. CORNELL

NEW-YORK (P.A.) — Les journalistes américains sont d'avis que le général Dwight D. Eisenhower aurait apporté la victoire sur M. Adlai E. Stevenson, si l'élection présidentielle avait été tenue à la mi-octobre.

Les rédacteurs et chroniqueurs politiques consultés à deux reprises par la Presse Associée, accordaient l'avantage au candidat républicain, aux environs de la fête du Travail. Depuis, ils estiment qu'il est encore plus fort en ces Etats\* sur 48.

En octobre, ils jugeaient la si-

tuation assez incertaine et accordaient aux deux candidats presque autant de chances de victoire. Les républicains continuent de réclamer du changement et dans les deux camps, on multiplie les accusations relatives à l'inflation, la dépression, la hausse des prix et des impôts, la corruption, le communisme et la Corée.

A la mi-octobre, M. Eisenhower sembla, en mesure de remporter 20 Etats avec 238 votes électoraux qui étaient répartis d'un océan à l'autre.

Ce sont les votes électoraux qui décident du Président. Chaque Etat en compte un nombre égal à celui de ses représentants à Washington. Si un candidat remporte un Etat, ne serait-ce que par une très faible majorité, il reçoit tous les votes électoraux de cet Etat.

On considère comme douteux, mais penchant légèrement vers les républicains, huit Etats versant 89 autres votes, ce qui porterait son total à 327, soit 81 de plus qu'il n'en faut pour être élu. Les journalistes accordent 11 Etats avec 104 votes à M. Stevenson et 5 autres Etats avec 32 votes penchant du côté démocrate. Ce total de 156 est loin du minimum requis pour remporter la victoire.

Quatre Etats sont absolument incertains et ils groupent 48 votes électoraux.

M. Stevenson monte encore la côte, comme il l'avait prévu au début de la campagne. Mais les journalistes ne s'empressent pas trop pour prédire un triomphe républicain.

Si les Etats incertains: la Floride, la Louisiane, le Texas et le Rhode-Island, voient démocrate comme en 1948, M. Stevenson pourrait alors obtenir 204 votes électoraux. Il pourrait obtenir le minimum requis en gagnant les quelques Etats douteux qui semblent à l'heure du vote républicain. Le tour sera joué s'il obtient l'appui de n'importe lequel de ceux-ci: le Michigan, l'Ohio, la Californie, la Pennsylvanie ou l'Illinois, avec New-York.

En Nouvelle-Angleterre, les journalistes ont remarqué peu de changements depuis quelques semaines. M. Stevenson aurait gagné du terrain dans le Maine, le Vermont et le Connecticut, mais le Maine et le Vermont semblent assurés aux républicains, comme d'habitude. Le New-Hampshire demeure douteux. Dans le Rhode-Island, normalement démocrate, les journalistes ont refusé de répondre au relevé de la Presse Associée et l'Etat est placé dans la catégorie des incertains.

# Le retour au travail des mineurs de Lewis

### Lewis donne cet ordre après son entretien avec Truman

#### Le gouvernement étudiera la possibilité d'une augmentation de \$1.90 — Truman renverserait-il la décision de l'Office des salaires avant les élections du 4 novembre?

WASHINGTON (P.A.) — M. John L. Lewis a ordonné aux grévistes de l'industrie de la houille grasse, aux Etats-Unis, de retourner immédiatement au travail.

Le directeur de l'Union des mineurs unis a télégraphié à tous les dirigeants locaux, qu'à son avis, le travail devrait reprendre en attendant une nouvelle étude, par le gouvernement, de la possibilité d'accorder l'augmentation de \$1.90 obtenue par les mineurs de l'industrie, il y a quelques jours. L'Office de la stabilité des salaires a réduit l'augmentation à \$1.50, en alléguant qu'une plus forte majoration violerait les règlements du programme anti-inflationnaire du gouvernement.

Le président Truman a demandé à M. Lewis, lui-même, d'ordonner aux mineurs de reprendre le travail.

M. Truman a convoqué, hier soir, le chef des Mineurs unis à la Maison Blanche et lui a demandé de mettre fin à la grève qui dure depuis une semaine.

M. Lewis a promis sa "collaboration" au président. On entend par là qu'il donnera aux mineurs l'ordre de reprendre le travail.

M. Truman a invité M. Lewis à la Maison Blanche, hier soir, pour lui présenter sa requête. Le chef des mineurs l'a assuré de sa collaboration. A l'issue de la conférence, le président est parti pour sa dernière tournée de la campagne électorale.

L'industrie et le syndicat en ont tous deux appelé de la décision de l'Office de la stabilité des salaires. Ils ont soumis leur appel à M. Roger Putnam, directeur de la stabilisation économique qui possède l'autorité pour renverser les décisions de l'Office.

Les collaborateurs de M. Lewis ont bien indiqué leur confiance d'obtenir la pleine augmentation de salaire dans une journée ou deux.

Dans son télégramme, M. Lewis dit qu'il faudra "un temps raisonnable" avant que soit rendue la décision sur l'augmentation de salaire obtenue lors de négociations collectives entre le syndicat et l'industrie puis il ajoute: "A mon avis, l'industrie devrait fonctionner durant cette période dans l'intérêt des mineurs aussi bien que du public."

"Je demande donc une reprise immédiate du travail dans toutes les mines de tous les districts et j'incite chaque affilié de notre syndicat à retourner au travail immédiatement."

Même avant la publication du télégramme de M. Lewis, à Washington, son existence avait été annoncée par un dirigeant local, M. John Basareello, à Pittsburgh. Il dirige le local no 5.

M. Bessarello a dit croire que certains mineurs se rendront prendre leur poste sur l'équipe qui conduisent habituellement à 4 h. de l'après-midi.

"Nous essayons d'avertir les mineurs aussi rapidement que possible."

(Suite à la page 10, col. 1)

### Haussé de salaires à l'I.P., à Gatineau

La compagnie International Plywood Ltd., Gatineau, Qué., et le local 143 de la Fraternité industrielle des employés de l'industrie de la pulpe, de la sulfite et du papier viennent de conclure un accord à l'issue de négociations sur les conditions de travail et les salaires.

Les employés auront la semaine de 44 heures en vigueur le 1er décembre 1952, une augmentation de salaire de 10 p. 100, un boni de 5 cents l'heure, du 1er mai au 30 novembre, et une augmentation de 2 et 3 cents l'heure pour les équipes de nuit.

### Le train le plus immobile de l'histoire

#### A la gare de Munsan

par Max OLIVIER  
MUNSAN (A.F.P.) — Les essieux du train-de-pressé ont été gelés aujourd'hui. Demain à midi, la locomotive courte-train à grosse cheminée, qui pendant plus de 15 mois vomit nuit et jour des torrents de fumée noire sur le paysage classique de collines et de ruines, sifflera joyeusement. Elle arrachera avec un grand aban les nids d'oiseaux, les toiles d'araignées et les fils téléphoniques qui collaient aux rails de la petite gare de Munsan depuis de longs mois.

Le train le plus immobile de l'histoire était pratiquement desservi depuis le 8 octobre dernier, lorsque le général Harrison signa au général Nam Il, la décision des Nations Unies de suspendre indéfiniment la conférence d'armistice. C'est le 10 juillet 1951 que le train partit des ruines de la gare de Séoul, chargé de correspondants qu'il devait abriter pendant la durée de la conférence d'armistice. "Prenez des vêtements, sur deux ou trois jours; les conversations peuvent se prolonger", avait dit aux journalistes le général Nuckols, alors porte-parole officiel de la délégation des Nations Unies chargée des relations avec la presse.

Le "train de paix", qui prit bientôt le nom moins optimiste de train de presse, était originalement formé de deux wagons-hôtels métalliques de construction américaine, dans chacun desquels se chamaillaient et trinquaient à leur tour 30 correspondants dormant en long sur trois étages dans une atmosphère d'étuve et de revendications. Dans le wagon-bureau, chaque agence les partis qui préconisent la réu-

(Suite à la page 10, col. 2)

### Aucun accord n'a été conclu au sujet de la Sarre

PARIS — (Reuter) — On affirme dans les quartiers diplomatiques que l'accord des pourparlers allemands sur la Sarre a éliminé la possibilité d'une ratification prochaine du traité de l'armistice européen et des arrangements destinés à mettre fin à l'occupation alliée en Allemagne de l'Ouest.

Les entretiens qui ont débuté en juin dernier se sont terminés vendredi et une rencontre qui a eu lieu samedi entre le chancelier Konrad Adenauer et le haut commissaire français, M. André François-Poncet, n'a abouti à aucun accord.

Les espoirs alliés pour la création d'une armée européenne de six pays et d'une Allemagne occidentale indépendante reposaient sur la solution de la question du statut futur de la Sarre. La riche région industrielle située entre l'Allemagne et la France était autrefois territoire allemand. En 1945, la Sarre a reçu un gouvernement autonome, mais elle a été liée à la France dans une union douanière et monétaire à titre de compensation partielle pour l'agression allemande de la France au temps de la guerre.

Les négociateurs français et allemands ont recherché tout l'été une formule acceptable aux deux pays pour neutraliser la Sarre en faisant une région "européenne". Le Parlement de la Sarre s'assemblait aujourd'hui pour décider d'une date d'élections. Une des deux principales raisons de la rupture des pourparlers a été l'insistance allemande à réclamer que les élections soient retardées après la date ultime du 17 décembre. L'autre raison a été la demande, présentée par l'Allemagne, que

(Suite à la page 10, col. 1)

pourrait alors obtenir 204 votes électoraux. Il pourrait obtenir le minimum requis en gagnant les quelques Etats douteux qui semblent à l'heure du vote républicain. Le tour sera joué s'il obtient l'appui de n'importe lequel de ceux-ci: le Michigan, l'Ohio, la Californie, la Pennsylvanie ou l'Illinois, avec New-York.

En Nouvelle-Angleterre, les journalistes ont remarqué peu de changements depuis quelques semaines. M. Stevenson aurait gagné du terrain dans le Maine, le Vermont et le Connecticut, mais le Maine et le Vermont semblent assurés aux républicains, comme d'habitude. Le New-Hampshire demeure douteux. Dans le Rhode-Island, normalement démocrate, les journalistes ont refusé de répondre au relevé de la Presse Associée et l'Etat est placé dans la catégorie des incertains.

(Suite à la page 10, col. 1)

### Autre arrestation au sujet des vols à Pelawawa, Ont.

(P.C.) — La Gendarmerie royale a annoncé, samedi, l'arrestation d'un caporal de l'armée, sous une accusation de vol de matériaux de construction au camp militaire de Pelawawa, Ont., où une enquête se poursuit depuis plusieurs mois.

L'arrestation du caporal George Toocock, 30 ans, du Corps royal des ingénieurs, le 22 octobre, est la 16e du genre depuis le début de l'enquête. Il subira son enquête préliminaire le 6 novembre, à Pembroke. Le prévenu a été libéré sous un cautionnement de \$1,000.

# La candidature de Coulter de plus en plus plausible

### "Tout permet de croire que je vais me présenter à la mairie", déclarait-il au "Droit", ce matin

"Tout permet de croire que je vais me présenter à la mairie," a déclaré ce matin le commissaire L. L. Coulter. Le commissaire annoncera officiellement sa décision à ce sujet mercredi, très probablement mercredi midi. Il attend l'appui de deux organisations qu'il n'a pas voulu nommer mais sur lesquelles il compte pour sa campagne. "La deuxième de ces organisations a promis de me donner une réponse mercredi matin, au plus tard," a-t-il dit.

De sources autorisées, on laisse entendre que ce groupement en est un de Canadiens français qui doivent demander à l'ex-maire E.A. Bourque de ne pas entreprendre la lutte contre le commissaire Coulter.

La possibilité qu'un troisième candidat, notamment M. Bourque, vienne diviser les votes de M. Coulter semble être le dernier point à régler avant que ce dernier puisse donner sa réponse officielle.

De son côté, M. Bourque affirmait rendre matin qu'il serait prêt à faire connaître sa décision vers le milieu de la semaine, ce qui laisse supposer qu'il donnerait sa réponse au groupe de M. Coulter au plus tard mercredi matin et qu'à son tour le groupe renverrait M. Coulter en temps pour mercredi midi.

Nelms se retire  
M. Coulter a également annoncé que George Nelms, commissaire des écoles publiques, qui avait annoncé sa candidature à la mairie il y a déjà plusieurs semaines, s'était retiré en sa faveur.

M. Nelms rendait publique sa décision ce matin. L'homme d'affaires bien connu était l'un des quatre candidats qui étaient allés rendre visite au commissaire Coulter hier soir à sa demeure. C'est alors qu'il mit fin à des nombreuses rumeurs qui, depuis plusieurs jours, voulaient qu'il cède sa place à M. Coulter. "Je suis positif que Len Coulter sera notre prochain maire, déclara M. Nelms. Je crois, Len, que vous êtes un brave homme."

Dans une déclaration officielle émise ce matin, M. Nelms affirmait: "Comme il a été question de ma candidature à la mairie lors des prochaines élections municipales, je crois qu'il est maintenant

(Suite à la page 10, col. 1)

### Extension du réseau français

MONTREAL (P.C.) — Une émission spéciale d'une heure a marqué, samedi soir, l'inauguration officielle de l'extension du réseau français de la Société Radio-Canada. Le réseau français s'étend maintenant de l'Atlantique aux Rocheuses.

Le ténor Jean-Paul Jeannotte, le chef d'orchestre Jean-Paul Desjardins et le soprano Louise Roy, de St-Boniface, Man., ont pris part à l'émission, entendue de 9 à 10 h. du soir.

Le réseau français, qui comprendrait auparavant 14 postes dans le Québec, compte maintenant 21 postes d'un bout à l'autre du pays. Ses nouveaux membres sont: CJEM, Edmundston, N.-B.; CFCL, Timmins, Ont.; CHNO, Sudbury, Ont.; CKSB, St-Boniface, Man.; CFRG, Gravelbourg, Sask.; CFNS, Saskatoon, et CHFA, Edmonton.

Un porte-parole a déclaré, aujourd'hui, que l'équipage d'un avion a le droit de faire feu pour se défendre.

### Le Château Laurier est pris d'assaut par 700 libéraux

Le pays attend le discours de M. Saint-Laurent avec intérêt — M. Chevrier parlera aux femmes libérales

Par Jean-Charles DAoust, courriériste parlementaire

Une photo du premier ministre Louis Saint-Laurent occupe tout un pan de mur, derrière la tribune du président, dans la salle des congrès au Château Laurier. Les assises nationales du parti libéral, qui se sont ouvertes aujourd'hui même à Ottawa, réunissent en effet quelque 700 membres militants adeptes de M. Saint-Laurent. Le conseil consultatif de 235 membres de la Fédération libérale nationale siège aujourd'hui et demain. Il dressera le plan de combat pour les élections générales de 1953.

Aussi attache-t-on la plus grande importance aux vœux qui seront adoptés par les stratèges libéraux accourus des dix provinces et des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, et surtout au discours que prononcera demain soir au banquet annuel, le premier ministre Saint-Laurent.

La conférence annuelle sera suivie de la réunion biannuelle de la Fédération nationale des femmes libérales du Canada, sous la présidence de Madame Cécile Gauthier-O'Regan, d'Ottawa. Le ministre des Transports, l'hon. Lionel Chevrier, sera le principal orateur à la réunion de deux jours des femmes libérales. Pour la première fois, le Nouveau-Brunswick est représenté par une forte délégation de sa nouvelle organisation féminine sous la direction de Madame E. J. Mooney, de Saint-Jean.



LEONARD COULTER "Tout porte à croire..."

### "Seule la mort me fera quitter la mairie": Whifton

"Seule la mort, a déclaré la mairesse Whifton ce matin, me fera quitter le fauteuil du maire maintenant."

"Je serai maire aux prochaines élections. Rien, si ce n'est la mort, me fera quitter le fauteuil du maire après les élections jusqu'à la fin de mon mandat."

C'est ce qu'affirmait la mairesse lors d'une déclaration dramatique (pour ne pas dire mélodramatique) lors d'un élan d'éloquence digne des plus grands politiciens de l'humanité. Elle avait pour auditoire quatre journalistes.

Il avait été question que Mlle Whifton abandonne la lutte électorale pour la mairie et se consacrer corps et âme aux causes du parti conservateur-progressiste lors des prochaines élections fédérales. La mairesse avait elle-même avoué que les citoyens de l'ouest de la ville insistent qu'elle se présente lors du congrès de son parti prochainement.

### Réponse du tic au tac

WASHINGTON (P.A.) — L'aviation des Etats-Unis laisse à ses pilotes et à leurs commandants, outre-mer, le soin de décider de l'attitude à prendre au cas où les chasseurs soviétiques attaquent, une fois de plus, des avions américains effectuant des envoies pacifiques au-dessus de territoires non russes.

Un porte-parole a déclaré, aujourd'hui, que l'équipage d'un avion a le droit de faire feu pour se défendre.



M. Chevrier parlera aux femmes libérales

... le monde religieux ...

PARIS (A.F.P.) — A l'occasion de la Toussaint, le maréchal Juin se rendra, comme chaque année, en Italie sur les tombes des morts du corps expéditionnaire français. Le dimanche 2 novembre, dans la matinée, il sera reçu en audience par le Saint-Père. Le maréchal sera de retour à Paris le jeudi 6 novembre en fin de journée.

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Le Pape a reçu en audience privée Sir Robert Walter, ministre de Grande-Bretagne près le Saint-Siège.

LISBONNE (A.F.P.) — Un Te Deum a été célébré dimanche à Lisbonne par le cardinal Cereira, en présence de la relique de saint François-Xavier, envoyée de Rome à l'occasion du 4e centenaire de la mort de l'évangéliste portugais. Assistaient à cette cérémonie, Mme Craveiro Lopez, femme du président de la république, des membres du gouver-

nement et plusieurs représentants du corps diplomatique. La relique de saint Xavier sera ramenée à Rome par avion. MONTREAL (P.C.) — Des vandales ont pénétré samedi soir par effraction dans l'église Saint-Léon à Westmount, ont brisé une verrière, endommagé l'autel et les chandeliers et saccagé l'intérieur de l'église. Ils s'étaient introduits par une fenêtre et avaient sauté d'un échauteur de 14 pieds à l'intérieur.

TROIS-RIVIERES (P.C.) — La Ligue catholique féminine du Canada tiendra son congrès national annuel de 1954 au mois d'octobre au sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap, au Cap-de-la-Madeleine. C'est ce qu'a annoncé le R. P. Paul-Henri Barabé, O.M.I., supérieur des gardiens du sanctuaire. La réunion de cette association groupant des femmes de toutes les provinces du pays coïncidera

avec le cinquantième anniversaire du couronnement de Notre-Dame-du-Cap par Sa Sainteté le Pape Pie X.

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Une note officielle, parue dans l'"Observateur Romano" qualifie de "fantaisistes" les articles parus récemment dans la presse italienne au sujet des "finances vaticanes".

Relevant que "certaine presse" a écrit, "avec autant de légèreté que de fatuité" que le trésor du Vatican est le deuxième du monde par l'importance, et que ses réserves d'or, de 7,000 milliards de lires, sont le triple de celles de la Grande-Bretagne, la note déclare: "Il ne vaudrait pas la peine de s'occuper de méchancetés aussi ridicules et calomnieuses si l'on ne savait le but qu'elles poursuivent, à savoir: jeter le discrédit dans l'opinion publique sur le Saint-Siège et ses initiatives multiples visant à soulager tant de misère, et à apporter la lumière de la foi dans le monde."

La chorale du Séminaire chantera la messe de requiem et plusieurs séminaristes serviront au choeur.

Soeur Marie-de-la-Croix naquit à Québec, le 21 décembre 1866, de feu M. et Mme François Leonard. La famille vint par la suite demeurer à Montréal. En 1883, la jeune Clara accompagna à Lockport, N.Y., la Révérende Mère Emilie, supérieure provinciale des Soeurs de Sainte-Marie en Améri-

Service de la R. S. Marie-de-la-Croix

Les funérailles de la R. S. Marie-de-la-Croix (Clara Leonard) décédée après une courte maladie, ont eu lieu samedi, en la chapelle des Soeurs de Sainte-Marie de Namur.

Le R. P. Gagnon, C.S.S.R., de la paroisse Saint-Gérard, fit la levée du corps et chanta le service funèbre, assisté du R. P. Laplante, C.S.S.R., comme diacre et de M. l'abbé Charron, séminariste, comme sous-diacre.

La chorale du Séminaire chantera la messe de requiem et plusieurs séminaristes serviront au choeur.

Soeur Marie-de-la-Croix naquit à Québec, le 21 décembre 1866, de feu M. et Mme François Leonard. La famille vint par la suite demeurer à Montréal. En 1883, la jeune Clara accompagna à Lockport, N.Y., la Révérende Mère Emilie, supérieure provinciale des Soeurs de Sainte-Marie en Améri-

que. Elle fit des études musicales et littéraires. Entrée au Noviciat en mars 1884, elle fut bientôt envoyée au Texas, Etats-Unis, où elle fit sa profession religieuse. Elle y séjourna trente-neuf ans, enseignant la musique et le chant dans les divers pensionnats de sa communauté Revenue au Canada en 1923, elle exerça les mêmes fonctions à Vankleek Hill, puis à Ottawa.

Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces et autres parents, dont M. l'abbé Joseph Wilfrid Leonard, neveu, et M. l'abbé Joseph Ernest Bernier, cousin, de Montréal. L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

BONN, Allemagne, (Reuter) — Le ministère aux Affaires étrangères a annoncé à Bonn, samedi, que le Dr Adolf Reifferscheidt est entré en fonctions comme consul-général de l'Allemagne occidentale à Montréal.

Avant son entrée dans le service diplomatique, l'an dernier, il était gérant général de la Chambre de Commerce Allemagne-Belgique-Luxembourg, à Cologne.

Nécrologie

M. A. Lavoie

M. Albert Lavoie, 1482, rue La-perrière, est décédé vendredi dans un hôpital local, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 55 ans.

Né le 1er avril 1897 à Fort-Coulonge, Qué., il était le fils de feu M. Albert Lavoie et de son épouse, Eva Marcoux, décédée. Il avait épousé en 1917, à Ottawa, Regina Jodoin, décédée.

Il habitait Ottawa depuis 53 ans. Le défunt était un employé de la compagnie Thoms et Tessier. Il était paroissien de l'église Saint-Bonaventure.

Il laisse pour pleurer sa perte, six fils, Albert, Edouard, Arthur, Wilfrid, Rodolphe et Royal, tous d'Ottawa, quatre filles, Mmes Anthony Lefebvre (Gertrude), d'Ottawa, et Real Lavoie (Lucille), de Hull, Mmes Aline et Alice Lavoie, d'Ottawa; deux frères, Rodolphe et Louis, d'Ottawa; et deux soeurs Mmes Jane Bertrand, d'Ottawa et Théodore Soullière, de Détroit, Mich.

Les funérailles eurent lieu le lundi 27 octobre. Le cortège funèbre quitta les salons Gauthier 733, rue Somerset-ouest, à 8h.30 du matin pour se rendre à l'église Saint-Bonaventure où le service fut chanté à 9 heures. L'inhumation eut lieu au cimetière Notre-Dame.

**A SON MIEUX GLACÉ PRENEZ UN COKE**

Le voyage aérien de grand luxe

**ROME**  
la ville éternelle

Avions Constellation dernier modèle, de grand luxe. Tout le confort désiré: 34 passagers seulement. Succulente cuisine française. Tous les lundis, vol de luxe sans escale Montréal-Paris. Aussi de Montréal, service touristique au tarif le plus bas jamais offert.

Consultez un agent de voyage ou

**AIR FRANCE**

Immeuble de l'Aviation Internationale  
rue Dorchester ouest, Montréal — UN. 6-8344

Service funèbre de Mme A. Poirier à Hearst, Ont.

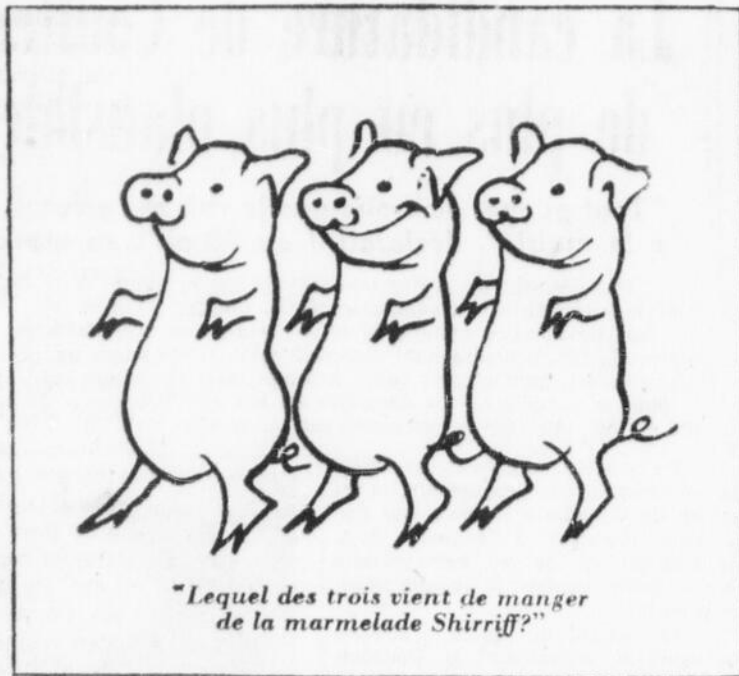
HEARST, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de Mme André Poirier, née Evangéline Turbide, décédée à l'hôpital Saint-Paul de Hearst, après une courte maladie, ont eu lieu dernièrement en l'église Sainte-Elisabeth de Coppel. La défunte était âgée de 37 ans.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux enfants adoptifs et une soeur religieuse, à Chicoutimi.

Le cortège funèbre a quitté la demeure de M. Poirier pour le service en l'église à 10 heures. Les funérailles étaient sous la direction du salon funéraire Lafrance de Hearst.

M. le curé J.-M. Sauvé fit la levée du corps et chanta le service.

La chorale était sous la direction des RR. SS. Notre-Dame de la Congrégation de Coppel. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.



"Lequel des trois vient de manger de la marmelade Shirriff?"

Tout ce qui est en deçà du but visé

... FAILLITE

La Caisse de Bienfaisance fait tous les efforts possibles pour atteindre l'objectif dans les trois prochains jours. "La campagne de la Plume rouge, si elle doit réussir, a besoin du soutien vigoureux de tous les citoyens d'Ottawa", annonce le major-général R. H. Keebler, président. La campagne se terminera jeudi soir. Le président affirme que la campagne sera une réussite complète si les 4 points suivants sont accomplis:

- 1) si les solliciteurs volontaires complètent leurs demandes et rapportent le résultat immédiatement.
- 2) si les Maisons de commerce annoncent avant jeudi le résultat des sollicitations des employés et des dons des compagnies.
- 3) si les citoyens qui n'ont pas été atteints envoient leur contribution par la poste.
- 4) si tout le monde donne; les personnes qui n'ont pas encore donné ou celles qui veulent donner plus peuvent envoyer leur don à la Caisse de Bienfaisance, 193, rue Sparks.

Jeudi soir nous saurons si nous sommes vraiment intéressés au sort des autres!

"Plus de \$60,000 sont encore requis, fait remarquer le Général Keebler. Un grand intérêt a été démontré dans la présente campagne et je suis certain que les citoyens d'Ottawa feront un dernier effort et que la somme pourra être réalisée."

La campagne a atteint 85% de son objectif; il reste le dernier 15%, le plus difficile; le succès de la campagne dépend de ce 15%. Faisons notre part!

SI L'AGENT DE LA PLUME ROUGE VOUS A OUBLIE  
APPELEZ LE QUARTIER GENERAL DE LA PLUME ROUGE

193, rue Sparks (4e étage). Tél. 2-4859 mardi ou mercredi



Le pivot de Villemoyenne, Canada

Si vous demeurez dans une ville moyenne du Canada, vous constatez facilement les changements qu'elle subit.

Regardez de tous côtés et les nouvelles constructions vous diront que votre ville progresse. Ici, un beau magasin neuf. Là, un nouveau pont, un édifice à bureaux, une centrale électrique, une nouvelle route, un groupe de logements — ou une autre entreprise essentielle à l'amélioration des conditions de vie de tous.

Mais savez-vous qu'un homme en particulier commande un grand nombre de ces entreprises? Qui est donc cet homme important?

C'est le détenteur de police d'assurance-vie — le type qui représente des millions de Canadiens.

Comment peut-il accomplir tout cela, simplement en détenant de l'assurance-vie?

Parce qu'une forte partie de l'argent de ses primes est placée pour son compte dans des valeurs sûres qui contribuent à financer de nombreuses entreprises de ce genre. Chaque année, plus de 225 millions de dollars de l'assurance-vie sont mis à l'oeuvre de ces manières utiles, d'un océan à l'autre!

Le détenteur d'assurance-vie est aussi un citoyen utile à un autre point de vue. Car l'argent qu'il épargne en provision de l'avenir contribue à sauvegarder sa famille contre la nécessité de compter sur l'assistance financière d'autrui.

En somme, il est un actif pour sa ville et pour la nation!



A VOTRE SERVICE ...

Un assureur compétent, représentant une des compagnies d'assurance-vie canadiennes, anglaises ou américaines, dont le nombre dépasse 50 au Canada, vous aidera volontiers à préparer la sécurité de votre famille et à pourvoir à vos propres besoins quand sonnera l'heure de votre retraite. Comptez sur lui.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

"Tout bon citoyen possède de l'assurance-vie"

L-7528F

**Le Droit** Fondé le 27 mars 1918

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'ŒUVRES SOCIALES (L'Ét.), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa, 3-4061; C.M.A., P.R. 7-2771. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse. Correspondants dans les principales villes et compagnies. Seul, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières ou "Droit" sont également réservés.

**TARIF DES ABONNEMENTS**

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIÈRE: 1 an, \$10.00; 6 mois, \$5.25; 3 mois, \$2.75  
 CAMPAGNE: 1 an, \$9.00; 6 mois, \$4.75; 3 mois, \$2.50  
 Par porteur: 1 an, \$15.00; 6 mois, \$7.50; 3 mois, \$3.75; la semaine, \$0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa."

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE LUNDI 27 OCTOBRE 1952

# La vie du théâtre français est entre nos mains

La vie culturelle s'est ramifiée dans la région de la Capitale au cours des dernières années. Nous avons maintenu bien des conférences, des concerts, des spectacles de ballet et d'opéra, qui complètent l'œuvre de nos institutions d'enseignement et de nos bibliothèques.

Mais nous décelons une faiblesse, en voie de s'aggraver dans le domaine du théâtre, secteur important de l'activité culturelle. Les citoyens de langue anglaise sont certes relativement bien servis. Ils ont des troupes qui leur offrent presque quotidiennement, hiver comme été, des pièces de choix des répertoires classique et contemporain.

Toutefois, il en va autrement, pour nous, Canadiens français. Nos quelques groupes dramatiques locaux ne nous présentent plus que de rares pièces, séparées par de longs intervalles de silence. Le groupe Beaulieu, le Caveau, l'École d'art dramatique de Hull et l'École de musique et de diction de l'Université d'Ottawa, ainsi que certains groupes paroissiaux, ont tous contribué à maintenir, au cours des années, la tradition du théâtre français dans la capitale, mais actuellement, le tableau ne regorge pas de vie.

L'apport de l'extérieur n'a heureusement pas été négligeable au cours des dernières années. Nous accueillons jusqu'à cette année "Les Compagnons de Saint-Laurent"; ils nous présenteront six à huit spectacles de qualité par an. Nous avions ainsi une véritable saison de théâtre professionnel, même si elle était insuffisante. Nous pouvions donc nous tenir au courant du meilleur théâtre contemporain en France. Nous avions également la joie de replonger de temps à autre dans une savoureuse pièce classique, signée par Molière, Racine ou un autre auteur de la grande époque. N'était-ce pas là, le prolongement idéal de nos études littéraires?

Hélas! "Les Compagnons de Saint-Laurent" viennent de disparaître. Malgré tout, notre saison d'hiver ne sera pas déserte. Nous aurons la visite appréciée de la troupe de Jean-Louis Barrault, qui nous interprétera du classique, dont "Les Fourberies de Scapin". Mais ce groupe, nous ne le reverrons pas de sitôt. Paris est bien loin du Canada!

En définitive, nous devons nous fier, sur le plan professionnel, au "Théâtre du Nouveau-Monde", une troupe de grande classe, en provenance de Montréal. L'an passé, nous l'avons vivement applaudie dans une interprétation saisissante de "L'Avare", de Molière. Nous y retrouvons plusieurs excellents interprètes des meilleures années des "Compagnons de Saint-Laurent". Cette semaine même, ce groupe nous présente un fort amusant spectacle, "La nuit du 16 janvier", qui a connu un succès vif et prolongé à Montréal, tout dernièrement.

Reste que toute troupe locale ou de l'extérieur ne multipliera pas ses spectacles sur nos scènes, si elle doit le faire toujours à déficit. Le fédéral ne subventionne pas encore le théâtre et les philanthropes sont plutôt rares; ils préfèrent laisser leur argent aux mains du fisc, après leur mort! Le renouveau du théâtre français dans Ottawa et Hull dépend donc essentiellement de notre encouragement. Si ce dernier est très enthousiaste, il agira comme un véritable catalyseur chimique et nous serons surpris de voir se multiplier les spectacles de nos groupes dramatiques de la région et les visites des troupes extérieures, qu'elles soient de Montréal ou de France même. Si au contraire, notre accueil est tiède, le théâtre français vivotera dans la capitale, appelée à refléter la culture des deux grands groupes ethniques du pays. Les groupes professionnels de l'extérieur nous éviteront de plus en plus.

Est-il réellement si difficile de réunir mille Canadiens français pour goûter une bonne pièce de théâtre, au cours d'une soirée, dans notre région, qui compte environ cent vingt mille citoyens de notre langue?

Soyons fiers. Relevons le défi et encourageons nettement ceux qui se devouent avec ardeur et conviction à répandre le goût du théâtre de qualité chez les nôtres. Nous en serons récompensés par des représentations qui feront notre joie, tout en enrichissant notre vie intérieure.

Claude DESROSNIERS.

# Les Écoles séparées d'Ontario

Le Révérend Père Albert Plante, de la Compagnie de Jésus, vient de publier en brochure la très intéressante et très instructive série d'articles, déjà parus dans RELATIONS, sur les Écoles séparées d'Ontario. Le Père Plante qui, à la connaissance de la cause scolaire ontarienne, joint une profonde amitié pour ses compatriotes de cette province, a traité du problème de nos Écoles séparées avec une indiscutable compétence.

La question des Écoles séparées tant discutée, tant combattue par un certain nombre qui ne la comprennent pas ou qui ne veulent pas la comprendre, est présentée, par le Père Plante, dans son cadre réel. Le système des Écoles séparées est définitivement établi dans la province d'Ontario et il repose sur une législation que nous devrions tous connaître.

Après avoir présenté à ses lecteurs la figure d'Egerton Ryerson, fondateur du système scolaire ontarien, après avoir démontré comment les catholiques ontariens ont toujours fait de leurs écoles une question de principe, le Père Plante expose la législation regardant les Écoles séparées, de 1841 à 1850; puis il étudie la loi Taché de 1855, la loi Scott de 1863, et il démontre comment cette dernière ne pouvait être finale; de là, il passe aux discussions engendrées par le problème scolaire durant les sessions de 1865 et de 1866.

Deux chapitres de la brochure ont rapport à la question des cotraols, de l'enseignement secondaire et, le dernier, pose un point d'interrogation: Que sera l'avenir?

En publiant sa brochure, le Père Plante veut "mieux faire connaître l'histoire des Écoles séparées, afin de pouvoir situer le rapport Hope dans sa véritable perspective. Le rapport Hope semble descendre en ligne directe de principes et de faits assez anciens, tout comme l'attitude résolue des catholiques ontariens d'aujourd'hui continue sans doute une longue tradition."

L'auteur a certainement atteint son but et il a rendu un réel service à tous ceux qui, hier comme aujourd'hui, veulent travailler à la défense de notre système scolaire catholique. Au cours de leur histoire, les Écoles séparées ontariennes ont provoqué des débats acerbés car "la vigueur, parfois ombrageuse, d'un protestantisme ontarien devait rendre nécessairement ardue la croissance des écoles catholiques."

Nous conseillons fortement la lecture de la brochure du Père Plante; elle constitue un document qui, dans

N.B. — On peut se procurer la brochure du Père Albert Plante, S.J., au Secréariat de l'Association d'Éducation. Elle se vend 75 sous l'exemplaire.

**Personne n'est au-dessus de la loi**

LE NOUVELLISTE, des Trois-Rivières, rapporte que sir Lionel F. Heald, procureur général en Grande-Bretagne, a reçu une sommation pour avoir retardé à payer quelque \$300 de taxes sur ses propriétés. Il s'agissait d'un oubli imputable à la presse des affaires. Aussi le procureur général s'est-il hâté d'acquiescer sur un "Etat. Là-dessus, le NOUVELLISTE fait la réflexion suivante qui est fort juste: "Il n'est probablement pas de pays où l'on badine moins avec le paiement des taxes et des impôts qu'en Grande-Bretagne." On pourrait ajouter également que personne n'est au-dessus de la loi dans ce pays et tous, grands ou petits, sont égaux devant elle. C'est là un des signes de la véritable démocratie.

# Au jour le jour

## Création d'un centre de lexicologie

On ne saurait trop encourager les initiatives qui visent à nous faire mieux connaître la langue française. Aussi est-ce avec plaisir que nous avons appris que l'Association technologique de langue française d'Ottawa étudie la création d'un centre de lexicologie au service non seulement des traducteurs, mais de tous ceux qu'intéresse le problème linguistique au Canada. M. Jacques Gouin, traducteur au ministère des Affaires étrangères, vient d'exposer les aspects techniques et administratifs de ce centre, au cours d'une causerie prononcée devant les membres de l'Association technologique de langue française d'Ottawa. Le plan concret et pratique qu'il soumit apparut acceptable. L'Assemblée a laissé au conseil le soin de nommer une commission qui se chargera de l'exécuter. Pareil centre sera sans doute fort utile aux journalistes. Les directeurs du centre, lorsque celui-ci aura commencé à fonctionner, feront sans doute bénéficier la presse française de leurs travaux. C'est du moins le vœu que nous formulons.

C. L.H.

## BILLET

### Des connaisseurs? Allons donc!

Heureusement, en cette période noire de l'histoire, l'humour n'est pas mort. Devenu noir lui-même, l'humour n'en résiste pas moins à tous les désespoirs et à toutes les démissions. A preuve cette savoureuse et élogieuse anecdote du conservateur du musée municipal d'Amsterdam.

M. W. J. Sandberg, le dit conservateur, eut récemment idée de grouper en une exposition toute une série de faux: faux Holbeins, faux Vermeers, faux Cézannes, etc. Le cher homme groupa également, dans la même exposition, des œuvres authentiques des mêmes maîtres de la peinture et coiffa comme de juste cette exposition: "Vrai ou faux?"

Le défi était lancé. Tous les visiteurs devaient, sur la prière du conservateur, remplir un questionnaire préparé à l'avance où ils indiquaient quelles étaient, à leur avis, les œuvres authentiques et quels étaient les faux.

Ce referendum eut des résultats désastreux. Cinq visiteurs seulement (c'est un journal français qui le rapporte) surent distinguer les chefs-d'œuvre des contrefaçons. Cinq sur mille. Les nombreux experts, connaisseurs, artistes mêmes qui furent pris au piège s'en arrachèrent les cheveux. Et le bon public hollandais se demanda: "Où va l'Art? Où vaient-ils? Qu'est-ce?"

L'exposition du musée municipal d'Amsterdam est en effet assez inquiétante. D'abord pour les marchands de tableaux. Ces braves gens vont craindre à coup sûr que les amateurs voient désormais des faux partout et, partant, hésitent à faire l'acquisition d'une toile. "Vrai ou faux?" se demanderont-ils avec perplexité.

Le public a, lui aussi, plus d'une raison d'être inquiet. Les simples amateurs de peinture qui ne prétendent pas au titre ronflant de "connaisseurs", ne voudront plus se fier à la signature d'un tableau. Ils douteront de la valeur d'une toile, de sa beauté, de son authenticité. Si ce tableau n'était pas signé Renoir, je vous le demande, serait-il beau? Assurément, le bon goût vient de recevoir un dur coup!

Enfin, quel ne doit pas être le désespoir des artistes? Voici un peintre qui a médité et travaillé afin d'atteindre à l'expression personnelle et artistique de la beauté.

Un jour, il y parvient. La critique est unanime à l'acclamer comme l'un des témoins de l'époque. On le cite, on l'admire, on écrit des livres sur lui. Bref, après des années d'acharnement, notre homme est arrivé, il a atteint son but. La gloire l'entoure, des admirateurs (trices) lui écrivent des lettres enflammées.

Et voilà qu'un vulgaire faussaire, un homme qui n'a aucun génie créateur, qui n'a peut-être pas étudié, qui n'a pas d'inspiration, voilà ce vulgaire faussaire qui reproduit la toile de notre peintre avec une telle exactitude que l'artiste lui-même en demeure confondu. Alors quoi! On a du génie ou on n'en a point?

Décidément, il va falloir donner une toute nouvelle définition de la beauté, sans que les artistes n'aient plus raison d'être.

Marcel BLOUIN

## ÉCHERIES DU "DROIT"

### IL Y A VINGT ANS LE 27 OCTOBRE 1932

M. Edmond Cloutier est nommé gérant général du journal "Le Droit" et sera en même temps secrétaire de l'Association canadienne-française d'Éducation. Il dirigeait depuis cinq ans une importante industrie à Trois-Rivières. Il avait déjà fait partie du personnel de rédaction du journal en 1920 et 1921.

Le premier ministre Mussolini d'Italie prédit à Milan que toute l'Europe sera fasciste d'ici dix ans. Il ajoute que son pays sera à la tête des nations civilisées à la fin du siècle.

A Kingston, les prisonniers ne peuvent pas voir leurs parents au pénitencier, en attendant la fin de l'enquête.

Le vote sur les accords commerciaux, conclu à Ottawa, au cours de l'été, sera retardé quelques jours à la Chambre des communes. Une atmosphère d'incertitude flotte dans l'air.

On critique l'administration municipale de Hull, parce qu'elle paie mal ses policiers et qu'elle en a trop peu.

Grâce à certains accords, la France croit avoir assuré la sécurité de ses frontières. Elle garde d'imposantes armées en manoeuvres toutefois.

Le célèbre économiste Lucien Romier doit porter la parole ce soir au Château Laurier. "Qui sera le maître, Europe ou Amérique?" Tel est le sujet de sa causerie.

# SYNDICALISME ET CORPORATISME D'APRÈS PIE XII

Le syndicalisme, dit le Pape, ne doit pas être considéré comme le but définitif à atteindre, celui-ci étant l'ordre corporatif, et seul ce dernier, et non pas le syndicalisme, pourra réaliser vraiment la paix sociale.

Par Mgr Achille GLORIEUX, directeur de l'édition française de l'Osservatore Romano

Dans son discours du 3 juin 1950, Pie XII reconnaissait "l'utilité de ce qui a été jusqu'ici réalisé... au commun avantage des ouvriers et des propriétaires", grâce aux initiatives prises dans certaines entreprises pour se rapprocher d'un contrat de société; et il a eu d'ailleurs l'occasion de faire savoir à ceux qui poursuivent ces efforts, qu'il les bénissait volontiers.

Mais les préoccupations de Saint-Père vont dans une autre direction: il pense aux exigences d'une organisation générale de l'économie; c'est là, affirme-t-il aux chefs d'entreprise, la première tâche à accomplir, et c'est pour cela qu'il évoque la sagesse des enseignements de Pie XI dans Quadragesimo Anno. Celui-ci, on le sait, reprenait et mettait au point les idées de Léon XIII dans Rerum Novarum, et exposait tout un programme pour la restauration de l'ordre social; il faisait remarquer que c'est la nature même qui "incline les membres d'un même métier ou d'une même profession, quelle qu'elle soit, à créer des groupements corporatifs, si bien que beaucoup considèrent de tels groupements comme des organes essentiels, du moins naturels de la société". Dans ces groupements, la primauté appartient incontestablement aux intérêts de la profession, qui doit d'ailleurs toujours s'orienter vers le bien commun de la société; mais les intérêts particuliers des diverses catégories sociales ne

sont pas méconnus pour autant, et il leur revient de prendre, de leur côté, les décisions qu'elles jugent nécessaires.

Dans cette perspective, le syndicalisme, si nettement encouragé par Pie XI dans la première partie de l'encyclique, aura certes toujours son rôle à jouer, mais, ce ne sera pas le premier, et il devra même contribuer par ses efforts à la naissance de ces organismes corporatifs indispensables pour la restauration de l'ordre social. C'est le souhait que formulait le même Pape: "Puisse les livres associations qui fleurissent déjà et portent de si heureux fruits se donner pour tâche, en pleine conformité avec les principes de la philosophie chrétienne, de frayer la voie à ces organismes meilleurs, à ces groupements corporatifs dont Nous avons parlé, et d'arriver, chacune dans la mesure de ses moyens, à en procurer la réalisation."

Il est vrai que le mot de "corporation" suscita alors certaines réserves, parce qu'il évoquait à la fois l'organisation économique antérieure à la Révolution et celle qu'avait mise sur pied, dans un esprit totalitaire, le régime fasciste. Aussi Pie XI avait-il consacré un long passage de l'encyclique à distinguer la solution qu'il proposait, de l'organisation corporative réalisée par le gouvernement italien, dont il signalait, à côté de réels avantages, les faiblesses et les dangers.

Quoi qu'il en soit, le mot n'a pas cessé de faire difficulté; et on le vit encore en 1948, dans

les interprétations données par certains à un passage de la lettre adressée par le Saint-Père à M. Charles Flory, lors de la Semaine sociale de Strasbourg: "Aucun doute, disait-il notamment que, dans les circonstances actuelles, la forme corporative de la vie sociale, et spécialement de la vie économique, favorise pratiquement la doctrine chrétienne concernant la personne, la communauté, le travail et la propriété privée."

Dans un article de la Civiltà Cattolica (7 septembre 1946), le P. de Marco, S.J., remarquait à cette occasion: "Il s'agit d'un corporatisme parfaitement démocratique, issu du tronc chrétien de la solidarité humaine, aujourd'hui plus que jamais invoquée dans les nations et dans le monde, qui constitue 'le fondement d'un meilleur ordre économique, d'une saine et juste autonomie, et ouvre aux classes laborieuses le chemin de l'acquisition honnête par elle des responsabilités dans la conduite de l'économie nationale' (discours de Pie XII aux 'Associations catholiques de travailleurs italiens', 11 mars 1945)".

Mais pourquoi s'arrêter à des questions de mots. Ce qui compte, ce sont les idées et les réalisations sociales envisagées. Pie XI employait indifféremment les expressions de "corps professionnels" et de "groupements corporatifs". Pie XII n'agit pas autrement. Il s'agit d'une société à établir sur des bases solides et harmonieuses, et les perspectives sont clairement formulées par les Souverains Pontifes: quelle que soit son utilité, le syndicalisme ne doit pas être considéré comme le but définitif à atteindre, celui-ci étant l'ordre corporatif; seul ce dernier, en effet, et non pas le syndicalisme, pourra réaliser vraiment un jour la paix sociale.

Chronique Sociale de France.

## Les catholiques et le cinéma

L'importante question du cinéma, surtout pour les jeunes, intéresse de plus en plus les catholiques canadiens. Déjà en divers centres de la province de Québec des groupes se sont formés pour étudier le problème et lui apporter une solution chrétienne. Une des dernières et plus intéressantes initiatives est celle de l'Institut Pie XI qui, sur la demande de l'archevêque de Montréal, donne cet automne des cours de formation cinématographique. Un numéro spécial des Cahiers d'Action religieuse et sociale (août 1952), publiés par l'Action populaire de Paris pour nous être utile. Sous le titre: "Le cinéma, nous et nos enfants" il est entièrement consacré à cette question. Puisse nous ainsi rattraper le temps perdu. Il y a longtemps que Lenine a écrit cette parole qu'on applique ces adeptes: "Emparons-nous du film et nous nous emparerons des cœurs et des esprits du peuple". Mais mieux encore que cette consigne nous avons celle de Pie XI dans son encyclique "Vigilantia cura". Ces pages — une troisième édition vient de paraître à l'Institut social populaire — devraient nous servir de guide et de stimulant.

I.S.P.

Alonso Saint-Mars.

## DANS LE FICHER DU REDACTEUR EN CHEF

### Notre héritage

Catholique, français, culturel, social et économique

## L'orthographe

"Il y a un demi-siècle, lorsque l'on sortait de l'école primaire, on savait, en général, l'orthographe et la grammaire, et l'on pouvait écrire correctement; on n'aurait point passé le certificat d'études avec les fautes d'orthographe que se permettent les candidats à l'agrégation... Aujourd'hui, on va plus vite; les lettres, on les dessine au lieu de les décomposer, et l'enseignement de la grammaire cède la place aux leçons de choses, assurément plus amusantes. On veut faire de l'instruction une récréation. Erreur! Pour que la terre soit féconde, il faut qu'elle soit profondément labourée; il en va de même des intelligences. La précision, la clarté, la facilité, l'aisance, qualités qu'elles auront une fois formées et qui alors leur permettront un travail intensif et même rapide, ne s'obtiennent que par des exercices longs et répétés et parfois pénibles. 'Tu travailleras à la sueur de ton front!' Telle est la loi de la nature humaine, et, toutes proportions gardées, elle doit s'appliquer dès l'enfance."

Jean Guiraud, LA CROIX, de Paris.

## La culture moderne

"On arrive aujourd'hui, par la culture moderne, tout en gardant quelque chose du formalisme et en tombant dans l'érudition, à un enseignement quantitatif. On pourrait avoir cependant un enseignement qualitatif. Aujourd'hui, nos élèves sont embranchés de trop de choses. Les spécialistes sont la proie des élèves et avec chacun de ces professeurs, les pauvres petits sont noyés sous ce gavage. Ce qui compte d'un cours, c'est ce qui en reste. Or, après un tel gavage, il n'en reste rien. Un professeur n'a pas le droit de sacrifier l'âme de l'enseignement pour l'observance à la lettre d'un programme scolaire. Le professeur devrait consacrer plus de temps à enseigner les méthodes de travail qu'il ne le fait habituellement."

M. le chanoine Jeanjean, Conférence à Montréal, le 2 novembre 1952.

## AU SALON DE L'EQUIPEMENT DE BUREAU

### L'invention transforme la vie du collet-blanc

Le travail se fait plus rapidement grâce aux tabulatrices, aux calculatrices, aux interclassseuses, aux trieuses, etc. . .

Comme les bureaux ont changé depuis que mes parents m'en voyèrent, il y a près de quarante ans, faire "le saute-riaseau" dans une banque parisienne... Nous en étions à l'époque des manches de lustrine... de la calotte noire pour les malheureux atteints de calvitie... Et les candidats à la "carrière bureaucratique" devaient avoir une "bonne main".

Tout cela est loin... très loin. Je m'en suis rendu compte hier, en parcourant les services de l'agence centrale du "Crédit lyonnais"... Les organisateurs du Congrès internationaux des industries et commerce de l'équipement de bureau avaient voulu mettre les journalistes "dans le bain". Il y est pleinement réussi... Pendant une heure et demie, les machines les plus diverses et les plus modernes nous ont été présentées par des techniciens dont les explications très claires, mais rapides, n'étaient pas toujours assimilables. Tabulatrices, calculatrices, interclassseuses, trieuses (600 cartes à l'heure), reproductrices, comparatrices... autant de machines qui lisent, classent et mettent en clair les renseignements "chiffrés" sur des cartes perforées.

Grâce à ces machines, le service de comptabilité des titres en dépôt dans les agences de la capitale est susceptible d'assurer la tenue de 2 millions de dossiers... soit 4 millions de cartes correspondant à 200,000 comptes de clients.

Pour classer les fiches de chaque client, des classeurs rotatifs permettent de conserver 450,000 fiches dans un local de 40 mètres carrés.

Les employées chargées du travail de mise à jour de ces fiches ou de celles de la comptabilité des titres (4 millions de cartes perforées) ont leur siège monté sur rail, et d'un coup de pied, se déplacent d'un bout à l'autre du fichier, suivies par la table.

Mais le clou de cette installation ultra-moderne, ce sont deux calculatrices électroniques, premières du genre à être utilisées en France.

Ces deux blocs de garnis de noir peuvent arrêter chacun 1,000 comptes à l'heure... En

Puisse-ils ne pas en venir à leur fin... J'ai eu, en effet, mon sommeil fort troublé par l'apparition d'un "rédacteur électronique" qui faisait en quelques secondes n'importe quel "papier"! Ce n'était qu'un rêve... mais pour combien de temps?

(La Croix)

## Problèmes d'histoire

Quelle est la principale espèce de poissons qui font l'objet des grandes pêches de la province de Québec?

C'est la morue qui forme la plus grande partie des prises effectuées par les pêcheurs de la province de Québec. Les prises de morues représentent en effet 60% du total. La pêche à la morue se fait soit sur les bancs de terre au moyen de petites embarcations, soit sur les bancs du large avec des barques plus ou moins grandes, selon les distances que les pêcheurs doivent parcourir. La pêche se pratique surtout sur les bancs de terre, les bancs de Miscou et dans la baie des Chaleurs. On calcule que le territoire ainsi fréquenté par les pêcheurs de la province de Québec, représente une superficie de 7,000 milles carrés. Jusqu'en 1943, les pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine étaient soumis au contrôle fédéral. Aujourd'hui, tous les citoyens de la province engagés dans la pêche maritime sur le territoire de la province de Québec relèvent du ministère provincial des pêcheries.

## La bible vous parle

Et maintenant, mes fils, écoutez-moi; heureux ceux qui gardent mes voies! Écoutez l'instruction pour devenir sages; ne la rejetez pas. Heureux l'homme qui m'écoute, qui veille chaque jour à mes portes...

(Prov. VIII, 32-34)  
 (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

## 2 hommes blessés dans un accident à Pointe-Gatineau

Deux hommes ont été blessés vers 11 h. 40 samedi soir dans un accident survenu devant le numéro 15 de la rue Saint-Jean-Baptiste, à Pointe-Gatineau. MM. Albert Corneau, 57 ans, rue Saint-Jean-Baptiste et Earl Estead, âgé de 20 ans, de Templeton-Est, ont été transportés à l'hôpital du Sacré-Coeur dans une ambulance de la maison Emond, souffrant de blessures légères.

Selon la police, M. Corneau s'en allait à son travail aux moulins de la Canadian International Paper, à Gatineau. Il fut aveuglé par les phares d'une automobile filant en sens contraire, rue Saint-Jean-Baptiste. Sa voiture quitta la voie, monta sur le trottoir de gauche, arracha un poteau d'une valeur de \$80, renversa un piéton, M. Earl Estead et arracha finalement une clôture en face de 15, rue Saint-Jean-Baptiste, avant de s'arrêter finalement.

M. Estead souffre de blessures à la jambe gauche. Les dommages à la voiture de M. Corneau sont évalués à quelque \$250.

Le sergent Gaston Garceau et l'officier Hector Mougnot, de la Sûreté provinciale à Hull, ont fait les constatations d'usage.

## Clarence Booth mort à Détroit

DETROIT (P.A.) — M. Clarence H. Booth, éminent financier, propriétaire de journaux et manufacturier du Michigan, est décédé, hier, à l'âge de 76 ans. Il était originaire de Toronto.

MARDI  
LE 28 OCTOBRE 1952  
322<sup>e</sup> jour de l'année  
Saints Simon et Jude, apôtres.  
Quarante-heures  
Hôpital général 26, 27, 28  
Saint-Gerard-Majella 27,  
29, 30  
L'Original 28, 29, 30.

# Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—34061 — POSTE CKCH — PR. 72721

Quatre

HULL, LE LUNDI 27 OCTOBRE 1952

Pronostics: nuageux

## Remise de diplômes et prix à l'école technique de Hull

Plusieurs dignitaires ecclésiastiques et civils — La médaille du lieutenant-gouverneur à Maurice Lesage

La remise des diplômes et des certificats et la distribution des prix aux élèves de l'École technique de Hull ont eu lieu samedi soir en l'auditorium de l'école, en présence d'un grand nombre de dignitaires ecclésiastiques et civils, de parents des élèves, d'élèves anciens et actuels. La salle était remplie à capacité pour la soirée annuelle.

Le clou de la soirée fut la présentation à Maurice Lesage, élève de quatrième année du Cours technique, de la médaille du lieutenant-gouverneur de la province de Québec pour excellence, et de la médaille de vermeil offerte par le ministère provincial du Bien-Etre social et de la Jeunesse. M. Lesage, qui a mérité le diplôme de technicien en chimie, avec grande distinction, s'est aussi vu allouer le prix du ministre du

Bien-Etre social et de la Jeunesse pour avoir conservé le plus haut total de points durant son cours, de même que 13 autres prix de matières et d'atelier.

Les nombreux prix de classe et de matières offerts aux élèves consistaient en des volumes donnés par l'école. Par contre, les prix d'atelier, prix en argent et en substance, tels des instruments, des outils, furent offerts aux élèves par les nombreux bienfaiteurs de l'École technique de Hull.

M. Alonzo Frenette, directeur des études, fit lecture du palmarès durant la cérémonie, alors que les prix furent remis aux élèves par les dignitaires invités. MM. Achille Goyette, Gérard Bouthillier, Romuald Janelle et Albert Landry, membres du personnel enseignant, assistèrent durant la

présentation des prix, des diplômés et des certificats.

L'auditorium était décoré pour l'occasion de magnifiques fleurs. Les prix, les diplômes et les certificats étaient exposés sur des tables, sur la scène.

### Mot du principal

M. Marie-Louis Carrier, principal de l'École technique, souhaita la bienvenue aux nombreux invités et expliqua d'abord le but de la réunion. Il remercia tous ceux qui avaient contribué à faire de la soirée un succès, les membres du personnel enseignant et les bienfaiteurs. Il fit un résumé des améliorations apportées depuis l'an dernier, et souligna en particulier l'accroissement du nombre des élèves inscrits aux cours et du jour et du soir.

Le principal mit ensuite en relief les noms des techniciens diplômés de l'École technique de Hull qui poursuivent leurs études à l'Université d'Ottawa, à l'École polytechnique de Montréal et à la faculté des sciences de l'Université Laval de Québec, expliquant ainsi la valeur du programme académique.

M. Carrier formula aussi des recommandations aux parents des élèves, en appuyant sur le fait que le personnel enseignant représente l'autorité familiale en matière d'éducation technique.

Il donna des conseils aux diplômés, leur recommandant d'améliorer leurs bagages académiques par tous les moyens connus à leur disposition. Il offrit ses remerciements et ses félicitations au personnel enseignant pour les succès académiques récoltés durant l'année scolaire.

M. Carrier fit lecture du palmarès: 99 élèves des cours du soir ont suivi avec assiduité et succès les cours et reçu un bulletin attestant leur préparation académique et classique; 12 finissants du cours technique de quatre années reçoivent leurs diplômes; 15 élèves des cours des métiers reçoivent leurs certificats; huit élèves qui ont obtenu leurs certificats l'an dernier à la suite de leur troisième année postcolaire ont reçu un autre certificat.

M. Maurice Lesage, technicien diplômé en chimie et récipiendaire de la médaille du lieutenant-gouverneur de la province se fit ensuite l'interprète de tous les élèves finissants pour remercier le personnel enseignant et la direction de l'école. M. Lesage en a profité pour formuler ses vœux de succès à tous ses confrères de classe.

M. l'abbé Joseph Hébert, aumônier de l'École technique, après avoir donné des conseils «aux élèves finissants», souligna la nécessité de la construction d'un nouvel édifice pour l'École technique. L'édifice actuelle, fit remarquer M. l'abbé Hébert, ne suffit plus à accommoder le nombre toujours grandissant d'élèves qui s'inscrivent aux cours.

Le représentant de l'honorable Alexandre Taché, président de l'Assemblée législative de Québec et député provincial de Hull, M. Philippe Maltais, souligna le succès remporté par les élèves et offrit ses vœux de succès aux finissants.

De son côté, Son Honneur le

maire Henri Gauthier affirma qu'il avait déjà eu vent du projet de construction d'une École technique sur un nouvel emplacement. Il parla aussi brièvement de la nécessité d'une école de métiers, pour la formation de notre jeunesse.

On passa ensuite à la distribution des prix et à la remise des diplômes et certificats.

Voici, par ordre de mérite, les noms des élèves qui ont mérité des prix, diplômes et certificats:

**Cours du jour**  
Cours des métiers, première année (cours de deux ans): Dominique Bourgas, Roland Pelletier, Jean Crêpeur, Réginald Salvail, Roger Lahaie, Raymond Murray, Jean-Roch Dubé, Roger Gravelle, Jean-Paul Duval, Robert Guillard, Maurice Marois, Henri Meunier, Georges Marengère, Claude D'Amour, Narcisse Lacourcière, Michel Lavoie, Bernard Charette, Maurice Perrier, André Mineault, Eugène Laurin, André Paquette, Roger Chartand, Marc Caron, Maurice Thinaut, Bernard Reid, Maurice Lafrenière et Robert Maté.

**Cours des métiers, deuxième année:** Jacques Vachon, Guy Lalonde, certificat en mécanique-automobile; Denis Morin, certificat en électricité; Paul Noël, certificat en soudure; Roland Perrier, certificat en électricité; Roger Lavigne, certificat en menuiserie; Albert Séguin, certificat en mécanique-automobile; Régent Chénier et Roland Beaulne, certificats en mécanique-ajustage; Robert Platt, Clifford Langill, certificats en mécanique-automobile; Gilles Beaudry, Charles Lecours, Guy Vallières, Roland Gavard, Roger Girard, Winston McElroy, Robert Toll.

**Cours des métiers, troisième année (postcolaire):** Henri Tremblay, Marcel Cousineau, René Diotte, Gérard Payette, Marcel Bertrand, Jean-Guy Tully, Jean Lebel et Jean-Guy Laffleur.

**Cours technique, première année (cours de quatre ans):** Raymond Chabot, Robert Ethier, Denis Thibault, Marcel Poitras, Paul-André Pilon, Maurice Cazon, Germain Vinette, Jacques Schob, Bernard Gingras, Paul-André Major, André Tessier, Jean-Pierre Dulude, Edouard Lacourcière, André Renaud, Bernard Larose, Jacques Gauthier, Gilles Renaud, Conrad Landry, Jacques Glazer, Gilles Plouffe, Germain Tessier, C. Guénette, R. Larcher, Julien Lafortune, Armand Langlois, Claude Blais, Aimé Meunier, Gilles Larose, Claude Gratton, Claude Séguin, Roger Gagné.

**Cours technique, deuxième année:** Marcel Carrière, Robert Martin, Denis Normand, Jean-Marie Levert, Jean-Pierre Dumont, Denis Casey, René Louis-Seize, Jacques Thibault, Yves Bellehumeur, Antoine Martin, Jean-Pierre Thibault, Pierre Champagne, Gérard



M. Maurice Lesage, technicien diplômé en chimie de l'École technique, a mérité la médaille du lieutenant-gouverneur de la province de Québec, samedi soir, lors de la remise des diplômes et des certificats qui avait lieu en l'auditorium de l'École technique. Sur cette photographie, on remarque, de gauche à droite: M.

et Mme Léo Lesage, parents du récipiendaire de la médaille, M. Maurice Lesage, premier de la quatrième année du cours technique, M. Marie-Louis Carrier, directeur de l'École Technique de Hull et Son Honneur le maire Henri Gauthier.

(Photo Jacques Simard)

Boileau, Richard Charron, Jacques Pichette, Réginald Gagné, Léger Bélisle, Gilbert Vaillancourt, Jacques H. Langevin, Gérard Lusignan, Pierre Laurin, Raymond Saint-Amour et James Waddell.

**Cours technique, troisième année:** Serge Couture, André Laframboise, Gilles Pelletier, Roger Boulet, Marcel Brissette, André Bordeleau, Raymond Cadieux, Gérard Noël, Jacques Laberge, Louis Charlebois, Jacques Hélie, Léo-Paul Berthiaume, Jacques McMartin, Jean-Guy Saint-Denis, Jean Vachon, Gilbert Séguin, Claude Nadon, Armand Saint-Jean, Roland Saint-Denis, Roland Leblanc, Bernard Quenneville et Gérard Quenneville.

**Cours technique, quatrième année:** Maurice Lesage, Alfred Lapointe, André Boulet, René Goulet, Gilles Paquette, Jean-Maurice Boucher, Jean-Maurice Alary, Guy Paquin, Jean-Guy Carrière, Jacques Marinier, Léo Bédard, Lionel Bonhomme et Jacques Morost.

**Bulletins des cours du soir**  
En chimie: R. Chénier, G. Duval, J.S. Larente, A. Tremblay, Jos. Blanchette et Mlle L. Roy; en dessin d'art: Royal Leblanc; en dessin commercial: Léon Labelle; en dessin d'architecture: Georges Marion; en dessin industriel: Aimé Soucy et Bernard Séguin; en électricité: Paul Cyr, Lionel Cadieux, L.R. Cadieux, Armand Couthée, Marcel Joannis, Benoit Partry et Emilie Labelle; en ferblanterie: Marcel Séguin et Joseph Desjardins; en forge ornementale:

Roger Rochon, frère David, Eusébe Paquette et Jean-Eudes Lafond; en mécanique-ajustage: Gilles Lavigne, Fernand Paymand, Roger Henri, Léon Lafrance, Fernand Boucher, J.H. Charlebois, Robert Sching, J.P. Beauparlant et Jean Marcoux; en mécanique-automobile: Georges Lemieux, Gilles Alary, Armand Doré, Wilfrid Fillion, Richard Kirk, André Hogue, Gilbert Blais, Gaston Fournier et Raymond Laurin; en menuiserie: Roger Bédard, Roland Roberge, Marcel Charette, Hervey Landry, Yvon Lemieux, Hector Gréte, Pierre Chalouit; en plomberie: Bernard Malette et Gaston Laurin; en radio: Bernard Cardinal et André Jubinville; en sculpture sur bois: Philippe Du-

bois; en soudure autogène: Léo Pagé, Théodore Maisonneuve, Laurent Labelle, Jules Morin, Lucien Tessier, Emilie Chamberot, Aurélien Lafamme, Robert Pratt, Georges Bélanger, Joseph McCaffrey, Gordon Alexander, Aurèle Mineault, Roland Girard, Jean-Paul Lévesque, Manson Litter-

### NEPIGONEE

Traitement général de la dyspepsie et autres maux de l'estomac  
131, rue Amherst, Wrightville  
Hull, P. Q.

## PILON LTÉE

Tél.: PR. 7-4348

BOIS — MENUISERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION



## VENEZ CHERCHER LE BON

# RAYMOND

accordé à ceux qui magasinent  
**MARDI ET MERCREDI**  
seulement

un joli ensemble  
**SALIERE ET POIVRIERE**

(Valeur régulière 50c)

pour **1c** seulement  
avec toute commande de \$7.00  
ou plus

**FERME SAMEDI** 1er novembre  
"La Toussaint"



## La Saint-Jean-Baptiste veut un ambassadeur auprès du Vatican

Le Conseil central de Hull et du nord de l'Outaouais en fait la demande formelle à son assemblée annuelle — M. Louis Beauré élu président

Le Conseil central de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du nord de l'Outaouais a adopté hier, à son assemblée annuelle, une résolution demandant au gouvernement canadien d'envoyer un ambassadeur près le Vatican. Plusieurs mouvements ont déjà formulé une demande en ce sens auprès des autorités fédérales, mais aucune décision n'a encore été prise par le fédéral. Devant la situation actuelle, la Société Saint-Jean-Baptiste a décidé de faire des représentations auprès du gouvernement fédéral, afin d'obtenir la nomination d'un ambassadeur près le Vatican.

Le congrès a aussi adopté des résolutions demandant aux autorités d'adopter un drapeau national nettement distinctif, de même qu'une meilleure part pour le français à l'Exposition du Canada central à Ottawa, la renaissance des réclames faites par les maisons de commerce de la ville de Hull, la formation d'associations de parents dans toutes les paroisses de Hull.

La Saint-Jean-Baptiste a aussi adopté un vœu dans le but d'appuyer une épuratoire complète des revues malines dans la ville de Hull. Enfin, le Conseil central a adressé des remerciements aux journaux locaux et au poste CKCH, pour leur magnifique collaboration durant l'année écoulée.

**Elections**  
M. Louis Beauré, directeur du Service social de Hull, a été élu à la présidence du Conseil central, en remplacement de M. Albert Dalpé, sortant de charge. Les au-

tres membres de l'exécutif sont: MM. François Groulx et Antoine Deveault, vice-présidents; M. Jean-Louis Ménard, secrétaire, et Me Paul Raymond, trésorier.

Le Conseil central a siégé toute l'après-midi durant avant de passer à l'adoption des vœux et résolutions et à l'élection des nouveaux officiers.

Le président général, M. Albert Dalpé, a d'abord présenté son rapport annuel, après la récitation de la prière et l'ouverture officielle du congrès. On entendit ensuite lecture des rapports suivants: secrétaire général, par M. François Proulx; trésorier général, par Me P. Raymond; vérificateur du Conseil central, par M. Edmond Bériault; délégué au congrès de la Fédération, par M. André Lesage; éducation, par M. Louis Beauré; radio, par M. Edouard Renaud; cercle de philanthropes, par M. André Lesage; Fêtes nationales, par M. Jean Gélinas, et concours d'orthographe, par M. François Groulx.

Après la discussion et l'adoption des divers rapports annuels, M. Albert Dalpé remit la démission de l'exécutif et on procéda aux élections. Après l'installation des nouveaux officiers, M. Louis Beauré, nouveau président, adressa la parole.

"Nous allons accomplir cette année, dit M. Beauré, une besogne nécessaire, essentielle au progrès de notre groupe ethnique. Il faut d'abord être convaincu de la nécessité de notre Société nationale dans notre milieu canadien-français.

"La Société Saint-Jean-Baptiste doit scruter les aspirations, les besoins, les exigences des Canadiens français de 1952, et tâcher d'organiser la lutte en fonction de ces aspirations, de ces exigences. Le Canadien français de 1952 qui a surtout besoin de notre aide est celui de la ville, le citadin aux prises avec des préoccupations d'ordre économique et social. Le Canadien français moyen de 1952 jouit de la liberté politique et religieuse grâce aux luttes épiques menées dans le passé par nos sociétés nationales, mais il lui est bien difficile de bénéficier effectivement de ses droits à cause des facteurs économiques et sociaux qui l'écrasent."

Plus loin dans son allocution, M. Beauré déclara que "tout en maintenant des activités d'ordre purement patriotique, comme la procession de la Saint-Jean-Baptiste et le feu de la Saint-Jean, qui connaissent un grand succès depuis quelques années, il ne faut pas hésiter de chercher d'autres formules susceptibles d'amener l'é-

manicipation économique et sociale des nôtres dans une société industrialisée et leur permettant ainsi de jouir pleinement de leurs libertés politiques et religieuses, gagnées au prix de luttes mémorables.

"Il nous faut bâtir un milieu urbain où il est possible de vivre pleinement en catholiques et Canadiens français. Comment la famille canadienne-française ordinaire de 1952 peut-elle vivre selon les exigences de sa foi et de sa nationalité dans un milieu urbain où le problème du logement sape les bases même de la famille, où les loisirs malsains et d'importation étrangère déforment la jeunesse et même l'âge mûr? Comment conquérir de nouvelles positions dans les domaines économiques si notre jeunesse continue de quitter l'école à quatorze ans, si nos institutions d'enseignement classique et technique doivent fermer des classes, faute de sujets? Comment nos familles ouvrières s'émanciperont-elles si les syndicats, chargés de veiller sur leurs intérêts, ne reçoivent pas l'appui de la population canadienne-française.

"A nous de nous engager avec courage dans ce champ d'action et de travailler et de vaincre. Notre Société Saint-Jean-Baptiste transformera ainsi le milieu urbain de 1952 en un terrain propice à l'éclosion des vertus nationales et religieuses."

Les autres membres du nouvel exécutif adressèrent brièvement la parole. La séance se termina par le mot de l'aumônier, Mgr Lucien Beaudoin, curé de Saint-Joseph de Hull, qui demanda aux membres de la Saint-Jean-Baptiste de manifester un grand enthousiasme dans leur travail patriotique. "J'ai confiance que vous tous, dit-il, vous vous ferez un devoir de travailler d'arrache-pied pour le plus grand succès de toutes vos entreprises." Le conseiller moral de la Société patriotique insista aussi sur la nécessité de la collaboration des diverses sections entre elles, et des sections avec le Conseil central. En concluant, il félicita les membres du nouveau comité exécutif.

### Soirée récréative

L'assemblée du congrès se termina par la récitation de la prière et le chant de l'hymne national "O Canada". Un banquet fut ensuite lieu dans la salle du Centre; quelque 75 convives y assistèrent.

Le R. P. Gaston Morrissette, O.M.I., supérieur du collège Marie-Médatrice de Hull, prononça l'allocution de circonstance.

"La survivance merveilleuse du peuple canadien-français est un fait, déclara le Père Morrissette. Elle semble s'expliquer par des facteurs sociaux, la famille, l'école et la paroisse.

"Ces lignes de force ont surtout joué dans le milieu rural qui fut notre jusqu'à une cinquantaine d'années. On assiste maintenant à l'industrialisation du Québec. C'est

(Suite à la page 5, col. 6)



16 CAPSULES, 25c  
30 CAPSULES, 50c

# De grandes fêtes à Gatineau

## Pour le 25e anniversaire de St-Jean-Marie-Vianney

Messe pontificale chantée par Mgr Vachon — Bénédiction de l'église et de l'école — Autres manifestations impressionnantes

De grandioses manifestations religieuses ont marqué hier dans le village de Gatineau, le vingt-cinquième anniversaire de la fondation de la paroisse Saint-Jean-Marie-Vianney. Il y eut la bénédiction de l'église construite il y a quelques années seulement, une messe pontificale chantée par Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, un banquet offert aux dignitaires ecclésiastiques et civils par la Canadian International Paper, la bénédiction de la nouvelle école Laviolette, le salut du Très-Saint-Sacrement et une soirée récréative préparée par les élèves du couvent dirigé par les Soeurs Grises de la Croix et du collège des Frères de l'Instruction chrétienne.

Le corps de clairons et tambours du collège, de même que les Chevaliers de Colomb du 4e degré, accueillirent Son Exc. Mgr Vachon à l'entrée du village de Gatineau, à 9 h. 15, hier matin, et la procession se mit en branle vers le presbytère. La foule avait pris place dans l'église, après s'être portée à la rencontre de l'archevêque. Son Excellence, accompagnée de M. l'abbé J.-Eugène Labrosse, curé de Saint-Jean-Marie-Vianney, procéda ensuite à la bénédiction de l'intérieur et de l'extérieur de la magnifique église.

Son Exc. Mgr Vachon chanta la messe à dix heures. Mgr Adéodat Chaloux, supérieur du Grand séminaire d'Ottawa, était prêtre assistant. Les diacres assistants étaient M. le chanoine Roméo Guindon, curé de Saint-Alphonse de Ligouri de Hawkesbury et premier curé de la paroisse de Gatineau, et M. le chanoine Bernard Dupras, curé de Saint-Eugène-de-Prescott. M. l'abbé Hermas Glau-de, curé de Saint-Guillaume de Vars et ex-vice de Gatineau, était diacre d'office et M. l'abbé Clément Baribeau, enfant de la paroisse et desservant de Notre-Dame-du-Saint-Esprit d'Eastview, sous-diacre d'office.

Le sermon de circonstance fut donné par Mgr Lucien Beaudoin, curé de Saint-Joseph de Hull. Au sanctuaire, on remarquait MM. les abbés Léon Dubeau, aumônier de l'hôpital Saint-Michel de Buckingham, André Farmer, vicaire des Très-Saints-Récompense de Hull, les RR. PP. Gaston Morrisette, O. M. I., supérieur du collège Marie-Médiatrice de Hull et Ubaldo Boisvert, O. M. I., curé du Sacré-Coeur de Hull; M. l'abbé Wilfrid Bray, vicaire à Gatineau; MM. les abbés Germain Chartrand, de Saint-André-Avellin, Jean-Louis Pichette, Charles Bélanger et Alexandre La-Berge, vicaires à Gatineau.

M. l'abbé Eugène Labrosse, curé de Gatineau, dit quelques mots de remerciements à ses paroissiens et à la compagnie Canadian International Paper, qui ont contribué à la réalisation du projet de l'église nouvelle. M. l'abbé Labrosse, tout comme Mgr Lucien Beaudoin, parla en français et en anglais. Après la bénédiction de l'église et la messe pontificale, les dignitaires ecclésiastiques et civils se rendirent au club Tecumseh, près des moulins de la C.I.P., où cette dernière compagnie offrit un banquet. On comptait quelque quatre-vingt convives. Son Exc. Mgr Alexandre Vachon adressa brièvement la parole. Parmi les invités, on remarquait des représentants de la Canadian International Paper et de diverses organisations paroissiales de Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

Dans l'après-midi, il y eut bénédiction de l'extérieur et de tous les locaux de la nouvelle école Laviolette, sise tout près de l'église paroissiale. Son Exc. Mgr Vachon officia à la cérémonie. Plusieurs centaines de personnes assistaient à la bénédiction et, une fois la cérémonie religieuse terminée, visitèrent l'école très moderne de deux étages.

A cette cérémonie, on remarquait MM. Alfred Laviolette, président de la Commission scolaire de Gatineau, de même que les commissaires MM. Arthur Carle, Rodrigue Hart, Alexandre Primeau et Roland Théoret, de même que Son Honneur le maire J.-Léo Smith et plusieurs conseillers: MM. Eloi Baribeau, Armand Dubois, Wilfrid Cadieux, W.-Léon Potvin et Aurèle Graveline. Après les allocutions des représentants officiels et la visite de la nouvelle école par les nombreux invités, un succulent goûter fut offert aux invités par la Commission scolaire.

Un incendie, dont on ignore encore la cause, a rasé une ancienne base-cour de la Société d'agriculture, à l'extrémité ouest du terrain d'exposition, à Aylmer, le dimanche matin. Les dégâts s'élevaient à au moins \$3,500. Les assurances en couvrent une partie.

Un piéton tardif retournant à son logis, rue Court à aperçu vers 2 heures une lueur s'élevant du fond du vaste terrain de l'exposition. Comme il s'empressait de téléphoner aux pompiers, ceux-ci passèrent à toute allure pour se diriger vers l'incendie.

Une famille demeurant dans le voisinage du terrain de l'exposition les avait déjà alertés. Lorsque notre homme sortit de la boîte téléphonique, guère plus d'une minute après y être entré, la vieille bâtisse de bois flambait comme un tas de paille en feu.

Le directeur Alfred Léon, du Service des incendies, les autres pompiers et le directeur Michel Rioux, de la Sûreté municipale, combattirent les flammes avec vigueur. Ils purent empêcher celles-ci de se propager aux établissements environnants. Toutefois la vieille base-cour et tout ce qu'elle contenait, soit pour environ \$1,000 de bois de construction, ont été détruits.

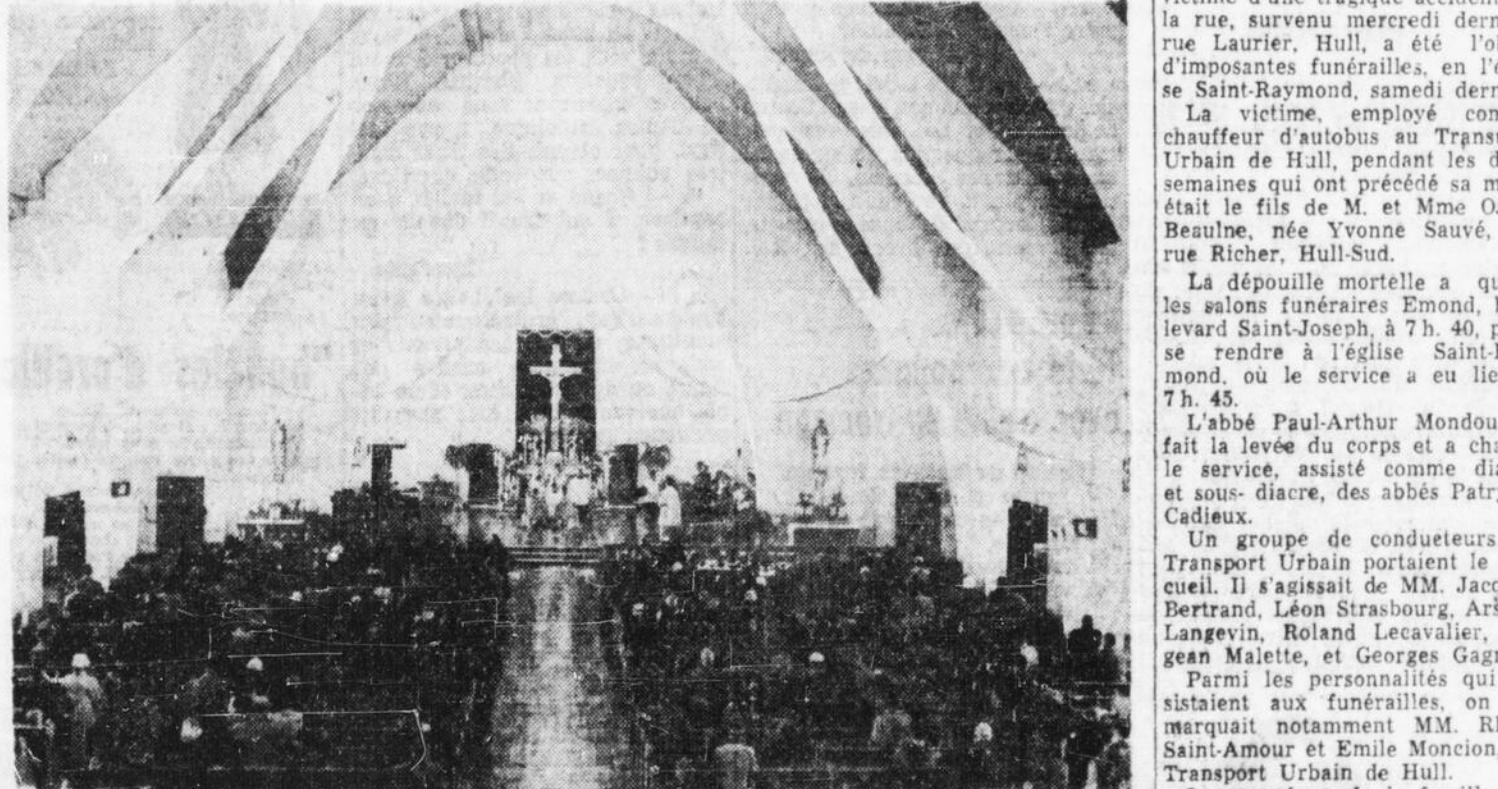
En plus de secourir les pompiers, le directeur Rioux a dû également tenir à distance la foule qui malgré l'heure tardive, envahissait le terrain de l'exposition, sur lequel se donnait un spectacle nouveau genre.



Les célébrations du 25e anniversaire de la paroisse Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau comprenaient entre autres, hier, la bénédiction de l'église, une messe pontificale, la bénédiction de la nouvelle école Laviolette et un salut du Très-Saint-Sacrement. Ci-dessus les paroissiens se sont massés en face de l'église Saint-Jean-Marie-Vianney pour accueillir Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, qui présida les importantes cérémonies. (Photo Jacques Simard)



La paroisse Saint-Jean-Marie-Vianney a fait hier un chaleureux accueil à Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, qui venait relever de sa présence les fêtes du 25e anniversaire de fondation de cette paroisse. Son Excellence fut accueillie à l'entrée du village par les cadets du collège, un détachement des ambulanciers de Saint-Jean et les Chevaliers de Colomb du quatrième degré. On voit ici la procession qui a suivi la réception officielle de Mgr Vachon. Les Chevaliers de Colomb forment une garde d'honneur autour de la voiture de l'archevêque. (Photo Jacques Simard)



Les fêtes du vingt-cinquième anniversaire de fondation de la paroisse Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau ont été marquées hier par de grandes cérémonies religieuses qui ont débuté par la bénédiction de l'église et une messe pontificale. Cette photographie a été prise à l'intérieur de l'église, durant la messe que chanta Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa. On peut voir, à l'autel, les dignitaires ecclésiastiques qui officieront à la cérémonie. (Photo Jacques Simard)

### En Cour du recorder de Hull

Seize prévenus ont défilé devant le recorder Rodrigue Bédard, à Hull, ce matin. Voici les principaux: Frank O'Connor, 50, rue Pinhey, Ottawa, a vu confisquer son cautionnement de \$15, à la suite d'une arrestation pour avoir menti sans permis.

Jean-Guy Chénier, 61, rue Saint-Jacques, a plaidé non coupable de s'être battu dans la rue. Son procès se déroulera le 31 octobre.

Charles Lyon, Low, Qué., a comparu sous une accusation d'ivresse et s'est dit non coupable. Il subira son procès le 31 octobre.

### D'autres automobilistes paient l'amende en Cour du magistrat

Sous l'accusation d'avoir conduit en état d'ivresse ou affaibli par l'alcool. Le magistrat Roland Millar a condamné à sept jours de prison et au paiement des frais, deux individus qui comparaissent ce matin, en Cour de Hull, sous l'accusation d'avoir conduit leur voiture alors qu'ils étaient en état d'ivresse.

Lloyd Bradley, 7, rue Boyd, Ottawa, a reçu cette sentence pour avoir conduit sa voiture en état d'ivresse. Le policier Clément Courville l'a arrêté à la suite d'un accident survenu vers 1 h. 45, hier matin, angle des boulevards Montclair et Saint-Joseph, Hull.

Sa voiture est entrée en collision avec une autre automobile conduite par M. Donat Sauvé, 53, rue Davis, Hull.

### Un bébé asphyxié sous un tas de cendre et de sable

Un bébé de deux mois a été presque asphyxié sous un tas de cendre et de sable, en fin de semaine, à Hull. Il s'agit du jeune Gilles Mousseau, fils du lieutenant-colonel et de Mme Fernand Mousseau.

De jeunes enfants seraient responsables de ce méfait. Ils auraient versé la cendre sur le bébé alors que ce dernier prenait un peu d'air et de soleil sur la véranda de la demeure de ses parents, vendredi dernier.

Tout porte à croire également que le bébé aurait été battu avec une cuillère. Lorsqu'on l'a découvert, il avait de la cendre dans la bouche, les yeux et les oreilles et respirait à peine.

Le Dr J.-L. Pichette a prodigué les premiers soins à l'enfant et a réussi à le ranimer. Il repose présentement sous surveillance à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull et son état n'inspire plus de crainte. Il porte toutefois les marques de cette triste aventure.

Dernier hommage à Roland Beaulne, à Saint-Raymond. Roland Beaulne, âgé le 22 ans, victime d'une tragique accident de la rue, survenu mercredi dernier, rue Laurier, Hull, a été l'objet d'imposantes funérailles, en l'église Saint-Raymond, samedi dernier.

La victime, employé comme chauffeur d'autobus au Transport Urbain de Hull, pendant les deux semaines qui ont précédé sa mort, était le fils de M. et Mme Oscar Beaulne, née Yvonne Sauvé, 61, rue Richer, Hull-Sud.

La dépouille mortelle a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 40, pour se rendre à l'église Saint-Raymond, où le service a eu lieu à 7 h. 45.

L'abbé Paul-Arthur Mondou a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté comme diacre et sous-diacre, des abbés Patry et Cadieux.

### Entrevue avec le Conseil de ville de Hull

L'ingénieur en chef du ministère provincial de la Voirie, M. Ernest Gohier, a demandé une entrevue avec le Conseil de ville de Hull, au sujet de la carrière de sable et gravier du boulevard Fournier. Il rencontrera le maire et les échevins, cet après-midi à 4 h. 30.

Comme on le sait, la ville de Hull a obtenu une injonction contre la compagnie Quémont Construction lui interdisant de procéder à l'excavation du terrain pour en extraire du sable et du gravier. Cette compagnie est présentée à construire des routes dans la région pour le gouvernement provincial.

L'honorable Alexandre Taché, député de Hull, assistera également à cette entrevue.

### Service funèbre de M. Henri Bertrand

Les funérailles de M. Henri Bertrand, époux de Rosanna Bruyère, décédée dans un hôpital local le mercredi 22 octobre, à l'âge de 31 ans, ont eu lieu à Gracefield, samedi matin.

Le cortège funèbre a quitté la demeure du père du défunt, M. Philibert Bertrand, de Gracefield, à 9 heures, samedi matin, pour l'église de la Visitation où le service a été chanté à 10 heures.

L'abbé P.-R. Gauda a fait la levée du corps. Le chanoine J.-A. Mondou, curé de Gracefield, a chanté le service, assisté de l'abbé F. Poirier, curé de Blue Sea, et de l'abbé Gauda, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial où l'abbé Gauda a récité les dernières prières.

Les porteurs étaient: MM. Aurèle Bertrand, Fernand, Conrad et Noël Bruyère, Antoine Courchesne et William Larcher.

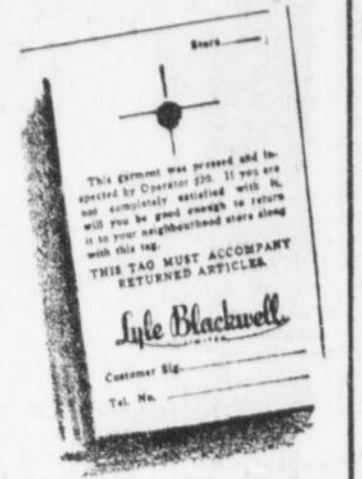
Les funérailles étaient sous la direction de la maison Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull.

### Dernier hommage à Mme E. Larose

Les funérailles de Mme Elie Larose, née Malvina Desjardins, décédée le vendredi 24 octobre, à l'âge de 83 ans, ont eu lieu ce matin, à 6 h. 45, à l'église Sainte-Bernadette, de Hull.

## ICI ENFIN!

VOTRE GARANTIE D'UN NETTOYAGE DE QUALITE



C'est pour vous Profitez-en



vous offre ce grand spécial cette semaine

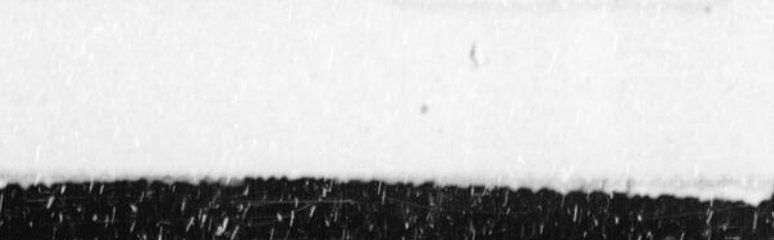
# TOUTE ROBE

Peu importe la couleur, le modèle, le tissu... parfaitement nettoyée et pressée.

1ère ROBE 1.00  
2e ROBE 75¢  
3e ROBE 50¢

LES 3 ROBES NETTOYÉES POUR 2.25

NETTOYAGE DE LUXE A DES PRIX ECONOMIQUES



For Quality, Softness, Value. ZIG-ZAG. Le tabac à cigarettes qui se vend le plus au Canada.



HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. - TEL. 2-6464

# JOUR DE FREIMAN, FIN D'OCTOBRE

## Aubaines spéciales en complets 2 pantalons pour hommes

FAITS POUR SE VENDRE DE 59.50 A 65.00 — Worsteds! Serges! Gabardines! Pic 'n Pic! 2 pantalons de modèle élégant de bonne durée! Modèles à devant droit ou croisé à un ou deux boutons. Les modèles sobres ont des gilets. Rayures de fantaisie et teintes unies. Silhouettes courtes, régulières ou grandes. Bleu, gris ou brun. Tailles 35 à 44 dans le groupe. — Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée.

**49.95**

## Achat spécial! Complets pour garçonnets

FAITS POUR SE VENDRE DE 17.50 à 22.50. Gabardines de rayonne! Tweeds de laine! Tous en modèles élégants... tous expertement finis. Achetez maintenant à ces épargnes spéciales! Brun, bleu, gris dans le groupe. Tailles 29 à 34 dans le groupe. — Rayon pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée.

**12.99**

## Achat spécial! Paletots Station Wagon pour garçonnets

FAITS POUR SE VENDRE de 25.00 à 29.50. Paletots station wagon de gabardine à mélange de rayonne et nylon dans les longueurs pleine et trois-quarts. Collet et revers de mouton (suivant procédé). Entièrement doublés de kasha piqué et rayonne. Beige, gris. Tailles 26 à 34 dans le groupe. — Rayon pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée.

**19.98**

## Solde de manufacturier! Pullovers tout laine

FAITS POUR SE VENDRE 3.98 et 4.98. Pullovers 100% de laine vierge et fins cachemire. Sous-types et première qualité... la plupart avec manches courtes et quelques-uns à manches longues. Quantité limitée... alors venez de bonne heure! Jaune, cardinal, bleu, rose, blanc. Tailles 14 à 20 dans le groupe. — Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée.

**2.99**

## Achat spécial! Laine à 3 et 4 brins

Laine à tricoter de bonne qualité... idéale pour chaussettes... mitaines et vêtements d'enfants. Achetez maintenant... à ce bas prix du jour de Freiman! Blanc, rose, bleu, marine, rouge, gris. Rayon de la laine chez Freiman, rez-de-chaussée. L'once

**29c**

## Slacks de ski en tissu molleton pour fillettes

Genre downhill... avec pli cousu en avant et dos élastique. Bretelles... fermeture glissière latérale. Marine, brun. Tailles 7 à 12.

**3.98**

## Pantalons à neige pour enfants

Chaud tissu frise... genre à bretelles. Tricot de laine à la cheville... poche plaquée. Teintes: brun, marine, vert. Tailles 3 à 6x. — Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage.

**2.49**

## Pyjamas de satin rayonne, crêpe de rayonne et coton

Dans les genres tailleur ou garnis de dentelle. Devants boutonnés, encolures haute ou en V. Blanc, rose, bleu ou mauve; tailles petites, moyennes et fortes dans le groupe. — Rayon de la lingerie chez Freiman, deuxième étage.

**3.99**

## 7 seulement! Dos de rat musqué (teint vison) mouton de Perse (teint noir)

Un groupe spécial de seulement 7 manteaux de fourrure avec cette confection de luxe qui est la caractéristique des fourrures de Freiman. Dos amples. Poignets retournés et tous ces détails qui agrémentent les fourrures. — Rayon des fourrures chez Freiman, deuxième étage.

**259.00**

## Vente de robes. Régulier 12.95 à 25.00

Robes de jersey de laine, flanelle rayonne, velours cordé, tartan de laine, crêpe, et ticatinas, dans les plus nouveaux modèles et nouvelles teintes d'automne. Une aubaine spéciale du jour de Freiman. Toutes les ventes sont définitives. Pas de commandes postales ou téléphoniques. Pointures 9-15, 12-18 et 16 1/2 à 20 1/2. — Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage. — MAINTENANT, .....

**6.47 à 12.50**

## Solde de fabricants! Costumes pour l'année durant. A un nouveau bas prix

FAITS POUR SE VENDRE LE DOUBLE DE CE PRIX! Tissus coûteux et fascinants modèles. Un très bas prix cependant! Eissus: milatine rayonne importée! Rayures ombrées! Spatta Rib (un nouveau tissu)! Modèles: Genres élastiques et de couturière, confection impeccable. Couleurs: Gris, marine, bleu, tan, noir. Tailles: 12 à 18 dans le groupe. Toutes les ventes sont définitives! Pas de commandes téléphoniques ou postales. — Rayon des costumes chez Freiman, deuxième étage.

**12.88**

## Spécial! Tasses et soucoupes de porcelaine d'os. Régulier 2.50 et 3.00

Tasses et soucoupes de porcelaine d'os anglaises, en jolis modèles pâles et à dessins. Fleuries, à bandes et noires avec centres roses. — Rayon de la vaissellerie chez Freiman, troisième étage.

**1.98**

## Draps "Texmade". Solde de fabricants!

De coton de qualité durable. Finis ourlés. Légers défauts qui les classent comme sous-types. Blancs. 88" x 96". — Rayon de la toile chez Freiman, troisième étage. CHACUN, .....

**7.00**

## Spécial de l'ouverture des portes! Matelas Arrow remplis de ressorts

FAITS POUR SE VENDRE 59.50. Epargnez 20.00. Voyez ces caractéristiques de haute qualité! • Couches de feutre blanc sur les ressorts • Unités à ressorts d'acier fortement trempé • Isolateur Flex-o-lator • Bordure renforcée "Straight" pour prévenir l'affaissement • Bordures roulées et galonnées • Piqués avec bouton métallique • Poignées pour les tourner et trois trous d'air • 3 grandeurs régulières, 4' 6", 4' 3" 3" — Rayon des meubles chez Freiman, 5e étage

**39.50**

## 400 verges seulement! Marquise de rayonne. Sous-types de 39c la verge

Attrayante marquise, texture fine pour laisser passer la lumière, tout en masquant légèrement. Teinte pâle coquille d'oeuf. 40" de largeur. — Rayon des tentures chez Freiman, quatrième étage. — La verge, .....

**29c**

## Achat spécial! Tables de bois à repasser

Tables tout de bois robuste à repasser. Fini doux. Se plient facilement pour peu d'encombrement. Bois contreplaqué de 3/4". Grandeur 48" x 13".

**3.69**

## CARPETTES BROADLOOM 30% À 50% DE RABAIS

Tissés Wilton et Axminster au poil tout laine comprenant les teintes unies, ton sur ton et frise. Voyez ces aubaines:

12' x 18' Wilton bleu ton sur ton. Rég. 372.00. Maintenant	238.80	9' x 12' frise vert. Rég. 186.00. Maintenant	125.00	9' x 10 1/2' beige sculpté. Rég. 162.00. Maintenant	110.00	6'5" x 12' frise corall. Rég. 190.00. Maintenant	99.00	9' x 10' vert ton sur ton. Rég. 99.50. Maintenant	69.50	5 1/2' x 12' frise beige. Rég. 149.00. Maintenant	69.00
12' x 14 1/2' beige uni. Rég. 304.00. Maintenant	192.40	9' x 12' gris uni. Rég. 186.00. Maintenant	119.40	9' x 10 1/2' gris uni. Rég. 162.00. Maintenant	105.25	6'9" x 12' rose deux tons sculpté. Rég. 139.50. Maintenant	97.00	9' x 8'10" vert ton sur ton. Rég. 89.50. Maintenant	61.40	5 1/2' x 12' gris uni. Rég. 113.00. Maintenant	69.00
12' x 14' rose uni et beige uni. Rég. 289.00. Maintenant	185.70	9' x 11 1/2' brocart beige. Rég. 174.00. Maintenant	125.00	9' x 10 1/2' vert uni. Rég. 162.00. Maintenant	103.15	9' x 10' gris uni. Rég. 155.00. Maintenant	99.50	8'6" x 9' gris uni. Rég. 131.75. Maintenant	84.50	5'9" x 12' vert ton sur ton. Rég. 76.00. Maintenant	47.90
12' x 12'9" gris uni. Rég. 263.50. Maintenant	169.15	9' x 12' frise vert. Rég. 186.00. Maintenant	119.00	7' x 12' vert ton sur ton. Rég. 144.65. Maintenant	100.90	9' x 11' champignon uni. Rég. 170.50. Maintenant	109.45	8'7" x 9' frise beige. Rég. 110.00. Maintenant	69.00	6'2" x 6'9" vert sculpté. Rég. 88.00. Maintenant	45.90
12' x 12' beige uni. Rég. 248.00. Maintenant	159.40	8'8" x 12' vert uni. Rég. 172.00. Maintenant	119.00	9' x 10 1/2' chintz. Rég. 135.00. Maintenant	92.50	9' x 9' beige uni. Rég. 139.50. Maintenant	79.00	6'9" x 9' beige uni. Rég. 104.00. Maintenant	69.00	5'3" x 12' rose uni. Rég. 88.00. Maintenant	39.00
9' x 15' uni. Rég. 232.50. Maintenant	149.25	9' x 11'10" beige uni. Rég. 173.00. Maintenant	117.75	8'4" x 9' rose uni. Rég. 133.00. Maintenant	92.00	9' x 12' vert ton sur ton. Rég. 119.40. Maintenant	83.40	6' x 9' beige uni. Rég. 93.00. Maintenant	59.00	5' x 9' beige uni. Rég. 77.50. Maintenant	39.00
10 1/2' x 12' rose uni. Rég. 217.00. Maintenant	139.30	9' x 10'6" rose-tan ton sur ton. Rég. 163.00. Maintenant	110.00			7'11" x 12' vert ton sur ton. Rég. 106.00. Maintenant	74.00				

Rayon des carpettes chez Freiman, quatrième étage

## MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

### Manteaux pour dames et demoiselles

Fleeces tout laine! Suèdes! Tissus Caniche! Broadcloths! Manteaux amples pour dames, amples et ajustés pour demoiselles et un splendide groupe de manteaux de grand style dans les tailles 14 en fleecé tout laine et tissu caniche. Venez de bonne heure pour le meilleur choix. Teintes: brun, vin, taupe, rouge, marine, or et mauve. 12-18, 38-46.

**22.77**

### Paletots d'hiver pour hommes

FAITS POUR SE VENDRE 35.00! Elysians de laine de confection experte du genre à devant droit. Boutons de part en part ou à patte, poches crevées. Bleus ou gris. 34-39.

**15.00**

### Robes pour jeunes filles

Un groupe spécial pour le Jour de Freiman... robes d'ottoman de rayonne, failles et crêpes pour jeunes filles — toutes réduites de séries à prix plus élevés. Garniture de bouton en pierre du Rhin. Plusieurs modèles flatteurs dans le groupe. Teintes: noir, vin, vert, gris ou marine. 12-18.

**4.99**

### Blouses imprimées de crêpe pour dames

Spécial du Jour de Freiman... blouses de crêpe à manches courtes, collet Peter Pan ou encolure bijoux. Teintes: blanc, bleu, vert, jaune et rose. 12-20.

**1.33**

### Brogues pour hommes

Souliers brogues en cuir grené écossais dans l'avenant modèle blucher robuste, avec semelles composition. Bruns seulement.

**3.69**

### Bas à jarretelles en cachemire

Bas entièrement façonnés à jarretelles pour dames — laine et coton avec jarretelle élastique et pied élastique. Teinte fauve. Pointures F, M, F.

**89c**

### Brecks de frise pour garçonnets

Brecks résistants pour garçonnets, de frise et tweed. Genoux de cuir, braguette glissière, et doublure entière. Teintes: bleu, brun et gris. 24-34.

**3.79**

## RESOLVEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisant: 3 h. pour 25c

### Réflexions sur le congrès à Saint-Albert, le 7 oct.

Comme première considération, nous pouvons dire que ce fut un vrai succès, malgré la mauvaise température. L'assistance était assez nombreuse, tant chez les hommes que chez les dames.

La réception a été des plus chaleureuses. Le dîner, des mieux réussis. Le sermon, à la messe, était très à point et les confédérations des plus éloquentes. Les membres du clergé étaient nombreux, pour nous encourager. C'est d'ailleurs, ce qui a été fait par le passé. Que faut-il penser de tout cela, en considérant la situation actuelle de l'Union déficitaire par les finances, diminution du nombre de membres, manque d'activité dans nos cercles.

En considérant l'assistance, qui dépassait les trois cents, c'est beau et nous tenons à féliciter ceux qui ont voulu se dérangier afin d'être présents à ce Congrès. Une remarque s'impose: ce sont à peu près toujours les mêmes qui se dérangent tous les ans. Cela prouve qu'il y a de trois à quatre cents cultivateurs dans Prescott et Russell qui sont convaincus de la nécessité de l'Union et qui sont avides de connaissances nouvelles. Ce groupe forme un assez bon noyau et cette constatation peut aider ceux qui seraient portés au découragement.

Mais que font les autres, ceux qui vont rarement aux assemblées des cercles et encore moins aux congrès? Sont-ils des profiteurs ou des ignorants? S'ils sont des gens qui veulent profiter de l'activité de ceux qui se dévouent, ils se trompent, car l'Union ne peut pas réussir sans eux. S'ils sont des ignorants, qui s'obstinent à ne pas se dérangier, il va falloir que ceux qui ont assisté au congrès aillent les voir pour leur dire ce qu'ils ont entendu et vu afin de les tirer de cette indifférence coupable. Il y a du travail à faire, si nous voulons réussir. Avec les finances que nous avons, il n'y a pas d'autres que les bonnes volontés qui peuvent le faire. C'est le moyen le moins coûteux et peut-être le plus efficace.

Des étrangers ne craignent pas de parcourir nos campagnes pour vendre des produits qui coûtent cher et, souvent, ne valent rien et vous, qui êtes convaincus, vous ayez peur d'aller voir vos voisins pour leur vendre une chose qui ne coûte rien et qui leur serait très utile, surtout pour leurs descendants...

En dernier lieu, si nous considérons les résolutions passées, on constate qu'elles sont plutôt socialisantes. On semble ne compter que sur les gouvernements pour régler les problèmes. Il n'y a aucune directive pour la régie interne de l'Union, rien qui pourrait aider à parer aux déficits que nous accusons presque chaque année, aucune suggestion d'entreprise pour que la classe agricole voie à s'organiser par ses propres moyens, afin que ceux qui viendront après nous aient une situation plus encourageante.

A tous les chefs nous souhaitons bon courage. Comme la vie est un éternel recommencement, il vous faut recommencer encore cette année. De plus, sachez qu'il n'y a que la persévérance qui compte.

Emile LAPLANTE.

### Ration des brebis

Le foin de légumineuses s'est avéré supérieur au foin mélangé et celui-ci supérieur au foin de graminées, dans l'alimentation des brebis en gestation, à la Ferme centrale d'Ottawa.

La supériorité des légumineuses s'est traduite par le maintien du poids des brebis aussi bien que par la vigueur et le poids des agneaux, à la naissance. Les brebis alimentées au foin de légumineuses ont mis bas des agneaux d'un poids plus élevé de 11% et d'un taux de vigueur plus élevé de 67% que les agneaux nés des brebis alimentées au foin mélangé. Il y a aussi une supériorité dans la lactation plus abondante des brebis, dans les gains rapides effectués par les agneaux et dans le taux de mortalité plus faible des brebis et des agneaux.

M. W. H. Hough, spécialiste de la Ferme centrale, en tire les conclusions suivantes: "Un bon foin de légumineuses bien foiné et un mélange de sel et de poudre d'os en parties égales auquel on ajoute les éléments mineurs nécessaires, de même qu'un approvisionnement d'eau fraîche et propre, sont essentiels aux brebis en gestation."

### Cercle d'Alfred

Le 15 octobre l'U.C.F. d'Alfred s'est réunie sous la présidence de Mme Téléphone Charbonneau. 30 membres étaient présents, dont 5 nouveaux membres.

M. le curé Mgr Secours était aussi présent.

Le prix de présence donné par Mme Lucien Lalonde fut gagné par Mme Eugène Carrière.

Les travaux manuels furent les suivants: Trois foulards de laine tissés par Mme T. Charbonneau; un foulard tissé de fil mercerisé par Mme Charbonneau; un foulard de laine tissé par Mme Lucien Kingsley; un tapis de vieux morceaux de velours par Mme Henri Lacombe; un tapis de vieuxs fourrures par Mme Eugène St-André; un tapis de jute teint par Mme Donat Lauzon; un petit chapeau pour fillette par Mme Gracia Drouin; des tasses d'oreillers, des dessus de bureau et un petit tablier, par Mlle Annette Ménard.

Mme Henri Lacombe fit une causerie sur l'hygiène.

Le 25 novembre prochain à l'école industrielle d'Alfred, à 8 p.m., il y aura partie de cartes, suivie d'un tirage de 3 prix. Les membres des cercles environnants sont invités.

La prochaine assemblée aura lieu le 19 novembre prochain.

Hélène BOILEAU, secrétaire

### A Larose Forest

Le programme de plantation d'automne est maintenant complet. À Larose Forest, 515,000 arbres ont été plantés dans le temps record d'un mois, soit exactement du 22 septembre au 22 octobre. Ces arbres se composent d'épines blanches, de pins blancs, d'épines de Norvège, de pin rouge, de chêne rouge, de mélèze européen et de frêne blanc.

### Gratuit Pour l'Asthme

Pour vous procurer gratuitement un soulagement rapide, vous pouvez obtenir un soulagement rapide, des asthmes et de l'émoussé que de l'asthme, envoyez simplement vos nom et adresse pour obtenir un prospectus et de nombreux soulagements gratuits, sans frais ni obligations. Dites simplement à vos amis combien cela vous a aidé. Enverrez votre carte postale.

Knox Bldg., Fort Erie, Ontario, Canada. The Knox Company Department 14.

### Fin de la session du comité d'Europe de la F.I.P.A.

La 14<sup>ème</sup> session du comité européen de la fédération internationale des producteurs agricoles (F.I.P.A.) qui se tenait récemment, à Paris, a pris fin jeudi.

Quatre principaux sujets de discussion ont été abordés, au cours de cette réunion, et, tout d'abord, les perspectives de la prochaine conférence sur l'organisation européenne des marchés agricoles.

En ce qui concerne les problèmes soulevés par l'épidémie de fièvre aphteuse, le comité a pris note des efforts poursuivis sous les auspices de la F.A.O., de l'O.E.C.E., de l'Office international des épizooties pour renforcer et coordonner les mesures nationales de lutte contre cette épidémie.

Les organisations membres ont décidé d'insister auprès de leurs gouvernements respectifs, pour qu'ils intensifient leur travail de recherche et de lutte en ce qui concerne cette épidémie.

Le comité a également examiné le rapport préliminaire établi par le groupe de travail spécial sur les problèmes des exploitations familiales. Il a "approuvé la suggestion d'une enquête approfondie sur les facteurs qui expliquent dans les différents pays, les difficultés rencontrées par ces exploitations."

Enfin, le comité a adopté le texte de son rapport annuel, qui sera soumis à la prochaine session du comité exécutif de la F.I.P.A., à Washington, le 27 octobre prochain.

### Vente de Holsteins à Saint-Hyacinthe

L'Association Holstein-Friesian du Québec organise, chaque année, une vente de vaches laitières et de taures sur le point de vêler. Cette année, cette enchère a eu lieu le 1<sup>er</sup> octobre. Elle a été couronnée de succès, bien qu'en raison de l'incertitude qui règne chez les éleveurs, par suite du maintien de l'embargo américain sur les bestiaux canadiens, on appréhendait quelque peu les résultats de cette entreprise.

On a disposé de 28 vaches laitières au prix moyen de \$511; 38 taures en gestation au prix moyen de \$520 et trois jeunes taureaux ayant obtenu un prix moyen de \$618. La somme globale de la vente s'élevait à \$35,965, représentant un prix moyen de \$521.25 par sujet.

Parmi les plus fortes enchères offertes, il y a lieu de mentionner celles de M. W.L. Macleod, propriétaire de la ferme du Lac Aylmer, à Disraeli, soit \$2,000 et \$850 pour deux taures d'excellentes familles de la race. Le gérant de la compagnie Mérida, de Stanbridge-East, M. Robadey a payé \$1,000 pour l'un des trois jeunes taureaux mis en vente. On a également payé \$825 et \$725 pour quelques taures en gestation de grand choix.

Plus de 300 personnes ont assisté à cette vente qui a été présidée par M. W.A. Hodje, co-propriétaire de la ferme Raymondale, de Vaudreuil. L'encanteur était M. Lorne Franklin, de London, Ontario, qui était assisté de MM. Hermas Lajoie, secrétaire de l'Association Holstein du Québec, et M. Houston, du Macdonald College, qui communiquèrent à tous de rôle les notes généalogiques d'intérêt concernant chaque animal.

# La vie agricole

## Recensement des animaux de ferme de la province de Québec, en 1952

**Bétail**

Bovins: 1951: 1,640,000; 1952: 1,808,000; augmentation: 10.2%.

Porcs: 1951: 1,108,300; 1952: 1,312,000; augmentation: 18.4%.

Moutons: 1951: 316,400; 1952: 337,100; augmentation: 6.5%.

Chevaux: 1951: 232,800; 1952: 221,000; diminution: 5.1%.

**Oailles**

Poules et poulets: 1952: 9,875,000; augm ntation sur 1951: 2.1%.

Dindons: 1952: 440,000; augmentation sur 1951: 4%.

Oies: 1951: 13,800; 1952: 13,000.

Canards: 1951: 49,500; 1952: 49,000.

Dans un tableau comparatif qui accompagne le relevé, nous voyons que, par rapport au recensement effectué à la même date de l'année 1951, il y a 4.6% plus de vaches de 2 ans et plus gardés principalement par la production du lait et 21% plus de sujets d'un an et moins de 2 ans.

Au chapitre des bovins gardés pour la boucherie, la statistique montre une augmentation de 2.9 dans la quantité de bovins de 2 ans et plus et de 51% plus d'animaux d'un an et moins de 2 ans.

Le nombre de veaux de moins d'un an accusé un surplus de 10.7%; bouvillons d'un an et plus, 40.7%; de taureaux d'un an et plus, 13.4%.

Pour ce qui est de la classification des porcs, des chiffres montrent 16% plus de porcs de 5 mois et plus, et 19% plus de moins de 6 mois.

Au chapitre des moutons et agneaux; il y a augmentation par rapport à la même date de l'an dernier de 8.2% pour les brebis d'un an et plus; de 4.4% chez les agneaux de moins d'un an et de 29.3% pour les béliers d'un an et plus.

Et voici, selon le même rapport, comment se divise notre cheptel chevalin: 120,100 juments de 2 ans et plus, ou 6.7% de moins que l'an dernier; 94,300 chevaux hongres de 2 ans et plus ou 4% de moins; 4,200 poulains et pouliches de moins de 2 ans, soit 17.6% de moins et 2,400 étalons de 2 ans et plus, ou augmentation de 9.1%.

Au secteur des oiseaux de la volaille, on voit une diminution de 2.1% chez les poules et poulets; augmentation de 4% chez les dindons, diminution de 5.8% chez les oies et de 1% chez les canards.

La Division agricole du Bureau provincial des statistiques publie une estimation du nombre de bestiaux et de volailles sur les fermes de la province de Québec au 1<sup>er</sup> juin 1952. Pour fins de comparaison, nous insérons les chiffres du recensement fédéral de 1951. Comme par les années antérieures, le relevé semi-annuel de juin a été fait en collaboration avec le Bureau fédéral de la Statistique et au moyen de questionnaires distribués aux cultivateurs par le personnel enseignant des écoles rurales.

## Pour le brome, l'engrais azoté est à conseiller

Une légère application d'engrais chimique à base d'azote a pour effet de rajouter les prairies de brome et d'accroître le rendement en semences de 50 à 150 livres à l'acre si les conditions d'humidité sont favorables. Quand l'humidité de l'intérieur du sol est faible, l'augmentation de rendement devient insignifiante. C'est ce qu'indiquent des essais effectués à la Station expérimentale de Scott, en Saskatchewan.

A l'aide de 50 livres de nitrate d'ammoniaque appliqué au début de l'automne on a pu accroître de 62 livres le rendement à l'acre de la graine de brome. Dans un autre cas, 200 livres de sulfate d'ammoniaque appliqué à l'automne et au printemps a fait hausser les rendements de 102 et de 24 livres de graine respectivement.

Il est bon de noter que ces expériences eurent lieu en 1951 alors que les conditions d'humidité étaient ou passables ou bonnes. Les engrais employés furent le nitrate d'ammoniaque à 33.5 p. 100 d'azote et le sulfate d'ammoniaque à 21 p. 100 d'azote. S'il faut en croire les résultats, une application d'automne est préférable à une application de printemps.

En conclusion, on recommande aux cultivateurs désireux d'appliquer une légère couche d'engrais azotés à leurs prairies de brome de la faire en automne, à raison d'un minimum de 125 livres à l'acre pour le nitrate d'ammoniaque et de 200 livres pour le sulfate d'ammoniaque. Aux prix actuels des engrais chimiques, une fumure de ce genre représente des frais d'environ \$5.25 à l'acre pour le nitrate d'ammonium et de \$5.60 pour le sulfate d'ammoniaque.

## Chez les garde-chasse

Les officiers préposés à la conservation du district de Rideau ont reçu des instructions sur la manière de trouver l'âge des chevreuils par les dents, lors d'une assemblée, à Kemptonville, Ont. Le conférencier était Norm Patrick, biologiste du district.

A cette réunion, les officiers ont manifesté le désir que les chasseurs possèdent sur le chevreuil qu'ils ont tué leur coupon de permis, au lieu même de la chasse.

## LORSQUE LES REINS travaillent trop

Êtes-vous embarrassé ou ennuagé par de fréquentes mictions le jour, la nuit? Ce symptôme ainsi que le brûlement, la démangeaison dans les voies urinaires, l'irritation de la vessie, le mal de dos, l'urine forte et épaisse, la pression sur la vessie, la douleur dans les hanches, l'aine et le bas de l'abdomen, tout cela peut être dû à une irritation d'un germe temporaire dans des affections ordinaires des reins et de la vessie. En de tels cas la première dose de CISTEX d'ordinaire vous aide de trois façons: 1. Aide la nature à éliminer certains germes irritants non spécifiques. 2. Aide à soulager la fréquente cause des nombreux maux de têtes et douleurs, 3. Afin soulager et calmer les spasmes irrités de la vessie il aide à réduire les fréquents pincement des voies urinaires, jour et nuit. Procurez-vous CISTEX chez votre pharmacien, aujourd'hui pour obtenir un prompt soulagement, avec entente de satisfaction ou de remboursement de votre argent.

## Quel réconfort!

Quand j'ai acheté ma voiture grâce aux facilités de paiement offertes par mon agent d'assurance, j'ai non seulement réalisé une économie, mais j'ai acquis aussi la protection d'une assurance complète.

Avant de bâcler l'achat de votre auto ou votre camion, vous feriez bien de consulter votre agent au sujet de ce nouveau genre de finance auto.

**UNION ACCEPTANCE CORP. LTD.**  
111, rue Sparks — OTTAWA — Tél: 3-1741

## PROFITEZ DE NOS

### "Prêts pour réparations"

- PAS DE PAIEMENT COMPTANT
- PRETS DE \$40 à \$2,000
- DE 6 à 24 MOIS POUR PAYER
- APPLICABLE A LA VILLE OU A LA CAMPAGNE
- POUR PLUS D'INFORMATION, CONSULTEZ

## Capital Lumber Co.

355, Ch. MONTREAL — EASTVIEW — TEL: 3-5349

## Le problème de la maladie de l'orge

Le besoin le plus pressant dans la culture de l'orge semble être la création de variétés résistantes aux maladies. Sauf quelques rares exceptions, les variétés actuellement en usage se défendent mal contre la rouille, le charbon et la plupart des maladies qui s'attaquent aux feuilles.

Le spécialiste préposé à l'amélioration de nos orges a, par exemple, tout un problème à résoudre avec le charbon nu de l'orge que les traitements ordinaires de la semence ne peut maîtriser. L'avènement de nouvelles espèces ou races de maladies oblige à utiliser dans son travail des variétés inférieures, agronomiquement parlant, pour arriver à produire des variétés supérieures.

Un autre problème propre aux Prairies est la présence de la folle avoine. Pour venir à bout de cette dernière, il y a tendance à retarder autant que possible le temps des semailles, ce qui requiert des variétés nouvelles une maturation plus rapide. Or la maturation hâtive va généralement de pair avec un faible rendement.

Les méthodes de moissonnage en usage exigent encore une orge à paille forte et résistante à l'égrenage. Un certain nombre d'orges alimentaires, comme la Titan et la Vantage, possèdent ces caractéristiques dont malheureusement on n'a pu encore doter les meilleures orges de brasserie.

Jusqu'à l'amélioration des aptitudes au maltage s'est révélée très compliquée, fait remarquer M. W.H. Johnston, de la Ferme expérimentale de Brandon, Man. Aussi, la collaboration est-elle nécessaire entre tous les hommes de science — chimistes, pathologistes, génétistes — si l'on veut développer des variétés à la fois de haut ton et de forte résistance. C'est ce qui a poussé les spécialistes des Prairies à mettre leurs ressources en commun pour entreprendre un projet conjoint de recherches sur l'orge. Le travail d'amélioration, de sélection, de qualité et de résistance aux maladies relève des laboratoires de Brandon et de Winnipeg, au Manitoba. L'essai et l'appréciation des nouvelles variétés sont confiés aux trois stations expérimentales de Morden, au Manitoba, de Melfort et d'Indian Head, en Saskatchewan.

## Six variétés de tomates sur soixante manifestent de l'aptitude au marché

Des soixante variétés de tomates essayées depuis huit ans à la Station expérimentale de Fredericton, N.B., plusieurs ont été mises de côté alors que six, soit la dixième, ont manifesté les aptitudes recherchées des tomates de marché. Ces variétés les plus remarquables se nomment Québec no 5, Labrador no 66, Bounty, Victor, Burpeena et Ottawa To-4.

La Québec no 5 en est une à inflorescence indéfinie et à maturation hâtive. Ses fruits sont moyennement gros, légèrement aplatis, bien colorés, exempts de fissures et un peu résistants à la brûlure tardive. Ils se cueillent bien et sont faciles à classer.

Les variétés Labrador no 66, Bounty et Victor portent toutes de gros fruits sur des plants trapus; elles donnent un bon rendement de tomates hâtives bien que les fruits soient dépassés par les variétés tardives là où le climat permet la culture de ces dernières. Toutes trois perdent cependant un peu de popularité vu leurs fruits un peu gros, lents à tourner au rouge, de forme irrégulière et sujets au ramollissement. Leur principale qualité est de donner un fruit à un moment où la demande est bonne.

La Burpeena n'est autre que l'Earliana améliorée, donc une variété mi-saison. Ses fruits sont moyens de grosseur, lisses, légèrement aplatis et bien colorés. D'inflorescence indéfinie, elle donne des plants vigoureux et bien fournis. Elle s'est montrée prometteuse au cours des trois dernières années. On lui reproche cependant de produire de 25 à 30 p. 100 de fruits de rebut, ce qui ajoute au coût de la manutention même avec un rendement total élevé.

L'Ottawa-To-4 est une autre variété mi-saison. Bien qu'inférieure à la Québec no 5, elle fournit une tomate attrayante, ronde et de moyenne grosseur, pesant en moyenne 3 1/2 onces. Son rendement est plus bas que celui des autres variétés mi-saison et la tomate perd de sa grosseur dans les régions arides. Ses fruits classent bien, mais ils se fendillent quand vient une pluie à la suite d'une période de sécheresse.

Bien que des variétés autres que celles mentionnées ici soient dotées de caractères remarquables, les six que nous venons de décrire prennent le pas sur les autres, ajoute M. R.G. White, de la Station de Fredericton. Et parmi celles-ci, c'est la Québec no 5 qui occupe le premier rang.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". Téléphonez 3-4061.

**Anti-freeze and ANTI-RUST NON-EVAPORATING**

**Protection PERMANENTE**

**L'Anti-Gel C-I-L**

protège votre voiture jusqu'à **62° sous zéro!**

L'ANTI-GEL permanent C-I-L supprime la plus grave complication de l'automobilisme d'hiver. Un seul remplissage... et vous n'y pensez plus de l'hiver. Aucun danger d'abîmer le radiateur ni le bloc-cylindres avec l'ANTI-GEL permanent C-I-L.

Ne bout pas, ne s'évapore pas — protège contre la rouille!

Remplissez votre radiateur d'ANTI-GEL permanent C-I-L... et n'y pensez plus! Cet anti-gel ne s'évapore pas, ne bout pas... n'écume pas, ne fuit pas, ne suinte pas lorsque le système de refroidissement est étanche, circule librement à toutes les températures. Protège contre la rouille et la corrosion. C'est pour cela qu'on l'appelle l'ANTI-GEL et ANTI-ROUILLE C-I-L.

Demandez tout de suite à votre fournisseur l'ANTI-GEL permanent C-I-L qui se vend en pintes et en gallons.

**Anti-Gel**

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED • MONTRÉAL

LE MEILLEUR MÉLANGE DE TABACS À PIPE NATURELS

**VOTRE TABAC**

ALOUETTE

ALOUETTE

PRÉPARÉ PAR NOS EXPERTS

C'EST LE FAVORI DES FUMEURS

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LTÉE.



La soirée de danses canadiennes organisée à Rideau Hall lors du passage de la Reine Elizabeth II et du duc d'Edimbourg, à Ottawa en 1951, a rendu populaire nos danses canadiennes auprès du corps diplomatique de la capitale. Plusieurs diplomates étrangers ont participé hier soir à une pratique de danses canadiennes au club Minto. Sur la photo, on voit de gauche à droite, Mme D. Cruickshank, l'ambassadeur des Etats-Unis et Mme Woodward, l'ambassadeur des Pays-Bas et Mme A. H. J. Lovink. M. Don Cruickshank et Mlle Pierrette Paquin. (Photo Simard)

### 75e anniversaire de la Société des Artisans

Le conseil de l'Outaouais de la Société des Artisans canadiens-français a tenu dimanche, son assemblée annuelle, qui coïncidait avec le soixante-cinquième anniversaire de fondation de cette coopérative d'assurance.

M. Elzard Groulx a été élu à la présidence, au cours des élections qui eurent lieu dimanche après-midi, à l'hôtel Chez Henri. Les autres membres du nouvel exécutif sont: MM. Jacques Paris, vice-président, Wilfrid Michaud, secrétaire; Mlle Marie-Paula Lauzon, trésorière; MM. Lucien Boyer, censeur, Gaétan Lalonde et Robert Beaudry, cérémoniaires; Mme G. Bigras, le Dr Roger Côté, MM. Jean-Marie Dubois et Hubert de Cotret, conseillers.

La journée débute par une messe pontificale chantée à onze heures en la basilique d'Ottawa par Son Exc. Mgr Maxime Tessier, auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa. M. le chanoine Jean Desjardins était prêtre assistant. Mgr J.-Hilaire Chartrand, P.A., vicaire général, assistait au sanctuaire.

Le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Horace Légaré, aumônier de la section. Le prédicateur fit le rapprochement entre l'oeuvre des Artisans canadiens-français et la fête du Christ-Roi. Il démontra les relations nécessaires qui existent entre la vie économique-sociale et la vie religieuse.

"La vie économique aide la vie religieuse, dit M. l'abbé Légaré, comme le corps aide à la vie de l'âme qui l'anime. Le Christ est le roi non seulement de l'âme, mais aussi du corps et de tous les autres biens matériels nécessaires au développement physique, intellectuel et moral de l'homme. La Société des Artisans, en ramassant sous forme de primes d'assurance-vie, les économies de nos membres, accumule des capitaux qu'il emploie ensuite à l'amélioration matérielle de nos paroisses, sous forme de prêts à la construction d'habitations familiales à bas prix, ou d'aide financière aux occu-

tion d'Ontario, et l'échevin Achille Morin, de Hull. Les élections eurent lieu après le banquet de même que la réunion annuelle des sociétaires. La journée se clôtura par une soirée artistique, en la salle de l'Académie de LaSalle d'Ottawa. Les ductistes Jean-Luc et les Compagnons de la chanson étaient en vedette. Le conférencier fut Me Wilfrid Michaud, secrétaire nouvellement élu du conseil régional. "L'adhésion à la Société des Artisans, dit le conférencier, est la forme la plus simple, la plus pratique et la plus efficace de coopération: simple, par l'assurance, l'assistance aux réunions, la propagande, pratique, par la protection, l'entraide; efficace, par les réalisations dans le domaine de la construction d'habitations. La coopération doit être bien comprise: chacun doit donner pour recevoir. C'est la mort de l'égoïsme qui est à la base de tous les bouleversements."

Me Michaud souligna ensuite le devoir des membres, qui est d'aider les effectifs de la Société, non seulement dans le but de faire servir nos capitaux pour nous, mais également pour développer le sentiment de protection et de fraternité chez les nôtres.

La messe fut suivie d'un grand banquet au Salon d'Or de l'hôtel Chez Henri. Prirent la parole au dîner, Son Honneur le maire Henri Gauthier, de Hull, et M. Jean-Louis Robitaille, intendant de la Société et représentant personnel du président général, Me René Paré. Parmi les invités au banquet, on remarquait M. E.-C. Desormeaux, président de l'Association canadienne-française d'édu-

### Accueil à la duchesse de Kent

HONG-KONG. (Reuter) — Une saive de 21 coups de canon a accueilli, aujourd'hui, la duchesse de Kent et son fils à leur arrivée, à Hong-Kong, à l'occasion de la première visite royale en 23 ans. La duchesse, qui est arrivée par avion de Singapour, passera cinq jours à Hong-Kong. Ils marqueront la fin d'une tournée d'un mois dans le sud-est britannique de l'Asie.

### Auto démolie par un train du C.P.R.

SMITHS FALLS (Spécial) — Une automobile, conduite par Arthur Armstrong, de la route rurale no 1, à Perth, a été démolie en fin de semaine, alors qu'elle a été frappée par un convoi de marchandises du Pacifique-Canadien, au passage à niveau McGregors, sur la route de Glenview, 2 milles à l'est d'ici. Armstrong a eu le temps de sortir de l'auto, mais il n'a pu faire de signal au convoi. Il retourna chez lui quand, sur la traversée, son auto s'immobilisa à la suite d'une panne. Les dommages sont estimés à \$1,200.

### MAINTENANT! VOYEZ SANS LUNETTES!

Avant Après
Nouvelles lentilles de contact sur la coruée
Changez votre apparence, paraissez plus jeune
(Elles sont plus sûres et meilleures que les verres.)
Nous croyons qu'elles valent de \$125 à \$150
\$50
RITHOLZ CONTACT LENS SERVICE
181, RUE SPARKS
Téléphone: 3-1295
Heures: 9 a.m. à 6 p.m.
Tous les jours, samedi compris.
Fondé en 1924
Coulez sur carte postale ou postes.
Succursales dans les principales villes du Canada et des Etats-Unis.

### Le tour du monde en 1 minute

LONDRES. (A.F.P.) — Le président du Conseil canadien de l'énergie atomique, le Dr Chalmers Jack Makensie, se trouve actuellement à Londres. Il s'entretenait, au cours de son séjour dans la capitale anglaise, avec le Dr William Penney, "auteur" de la bombe atomique britannique qui a fait explosion à Montebello. NEW-YORK. (A.F.P.) — Une

banquière paloise, a achevé hier son tour de la terre. La petite machine a, en effet, parcouru 24,916 milles. Huit pilotes se sont relayés toutes les trois heures et le parcours a été effectué à la moyenne de 20 milles à l'heure.

BONN. (A.F.P.) — On compte en Allemagne 95,000 enfants illégitimes ayant pour père un membre des forces d'occupation, annoncent les services allemands compétents. 3,000 enfants ont un père de couleur noire. 9 à 10 p. cent des enfants illégitimes ne sont pas abandonnés par leurs parents. Ce pourcentage s'élève toutefois à 30 p. cent pour ceux ayant un père de couleur noire.

MANILLE. (A.F.P.) — Le chiffre officiel des morts à la suite du typhon "Trix" est, ce matin, de 510, alors que le sud des Philippines est menacé par un nouveau typhon, dénommé "Wilma". Dans certains milieux, on émet l'hypothèse que ces phénomènes atmosphériques pourraient avoir pour cause la récente explosion atomique des îles Montebello.

LONDRES. (A.F.P.) — Des consultations entre M. Winston Churchill et le président Truman "en vue de la mise en commun des connaissances et des ressources atomiques de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis, dans l'intérêt de la sécurité économique des deux nations", seront demandées mardi prochain aux Communes par M. Arthur Henderson, ancien ministre de l'Air travailliste. Le député travailliste écossais, M. Emrys Hughes, demandera de son côté que le parlement dans le domaine de la recherche atomique.

ARRÊTE VITE le MAL DE TÊTE ASPIRIN

Gratuit CHEZ... REMISE AU POINT DE RASOIRS SCHICK BIRKS BIJOUTIERS
Voici les 3 jours de jamaoree des propriétaires de rasoirs Schick pour la remise au point. La fabrique Schick fournit des experts qui nettoieront, huileront et remettront votre rasoir au point, pour le rendement parfait.
JEUDI - VENDREDI SAMEDI les 30 et 31 octobre et le 1er novembre
BIRKS BIJOUTIERS
Ouvert de 9h. a.m. à 5h. 30 p.m. tous les jours

Plusieurs Semaines au Repos à cause de DOULEURS RHUMATISMALES
"La première fois que j'ai souffert de douleurs rhumatismales, je fus plusieurs semaines sans pouvoir travailler", écrit M. Oscar Ledoux, 3 B St-Jérôme, Magog, P.Q. "Ayant eu une autre crise cet hiver—dans les bras et les genoux—j'ai décidé d'essayer les T-R-C Templeton. Ces capsules se sont révélées efficaces. Je n'ai été qu'un jour sans travailler et fus émerveillé d'obtenir un soulagement aussi rapide."
Vous pouvez aussi obtenir ce soulagement. Ne souffrez pas un jour de plus de douleurs Arthritiques, Rhumatismales, Sciatiques ou Névralgiques. Achetez T-R-C Templeton—le médicament breveté qui SE VEND LE PLUS au Canada pour soulager rapidement ces douleurs. 65¢, \$1.35, toutes pharmacies. 7-4297

POUR VOS PHOTOS de MARIAGE GROUPE ou COMMERCIALES
Consultez le SERVICE DE PHOTOGRAPHIE Le Droit
368, rue Dalhousie, Ottawa
3-4061 Bureau 6-2646 Résidence

Le service d'entretien accroît mon efficacité!
LES FOURNISSEURS DU COKE LASALLE OFFRENT CE SERVICE GRATUIT À TOUS LEURS CLIENTS
Votre fournisseur habituel dispose d'un personnel d'hommes de service spécialisés pour vous conseiller au sujet de vos problèmes de chauffage et vous aider à obtenir le maximum de confort et d'économie de votre Coke Lasalle. Ce service est absolument gratuit aux usagers de Coke demeurant à Ottawa et dans la région, et offre:
1 L'inspection minutieuse et le réglage de votre système de chauffage.
2 Des instructions par un expert sur la manière de chauffer et de contrôler le tirage économiquement.
3 Une analyse complète et un rapport vous seront donnés sur les réparations ou remplacements qui s'imposent.
Ce service est disponible à tous les usagers du Coke Lasalle demeurant à Ottawa et dans la région. C'est un autre de ces services supplémentaires qui se traduisent par un chauffage plus efficace et plus économique lorsque vous utilisez du Coke Lasalle.
N'oubliez pas que ce service est GRATUIT pour tous les usagers du Coke Lasalle demeurant dans la région d'Ottawa. Téléphonnez à votre fournisseur ou au Département de service de Lasalle Coke (téléphone P-Rovince 7-3460) dès aujourd'hui pour ce service gratuit.

Elle semble vous dire: "En route!"
La voiture la plus audacieusement nouvelle!
La Mercury... conçue et réalisée pour l'automobile moderne! Admirablement belle d'un bout à l'autre! Sa ligne est étudiée dans les moindres détails pour plaire à ceux qui ont le sens des proportions. Toute la voiture semble vous dire: "En route!"
Les vastes et luxueux intérieurs sont munis d'accessoires et de garnitures d'une rare distinction, et présentent un dégagement plus que suffisant pour les jambes, les coudes, la tête des occupants. Conduite rendue plus facile et plus sûre, grâce au champ visuel augmenté de 17%.
Mais ce n'est pas tout: sur les routes les plus rudes et dans les côtes les plus fortes, la Mercury vous émerveillera par sa souplesse de conduite... par la puissance de son moteur V-8 de 125 CV plus nouveau, plus perfectionné que jamais auparavant!
3 BOÎTES DE VITESSES AU CHOIX: commande automatique ou surmultiplication Touch-O-Matic (facultatives moyennant supplément), ou boîte de vitesses ordinaire, synchronisée et silencieuse.
FAITES UNE PROMENADE D'ESSAI!
La Mercury a de nouveau remporté le premier prix de la récente épreuve d'économie Mobilgas (course sur 1415 milles), pour automobiles de série. Considérez ce record: 3 fois sur 3 gagnante de sa catégorie; 2 fois sur 3 gagnante "toutes catégories". Un essai de la Mercury vous prouvera qu'elle est "l'auto économique no 1".
Renseignez-vous sur notre système d'achat à tempérament.
DEMANDEZ UNE PROMENADE D'ESSAI À UN VENDEUR AUTORISÉ MERCURY
MERCURY ROVALE LINCOLN METEOR MOTORS Ltd. Meilleur service pour les propriétaires des produits Ford
Angle Duke et Queen ouest, Ottawa 5-4321
BLONDIN MOTORS VENTE ET SERVICE
Marchand autorisé pour autos MERCURY, LINCOLN, METEOR pour Hull et la région
Véritables pièces et accessoires Ford pour tous les produits Ford
198, rue Montcalm PR. 7-5251
LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION SE TROUVENT CHEZ LES VENDEURS MERCURY

### Le Château Laurier...

(Suite de la première page)

Malgré la déclaration au contraire de l'avocat Duncan K. Mac-Tavish d'Ottawa, il semble probable qu'il succédera au regrettable sénateur Gordon Foggo à la présidence de la Fédération libérale. Depuis la mort de l'hon. M. Foggo, l'été dernier, M. Allan L. Woodrow, de Toronto, agit comme président. "Je crois que la présente conférence du conseil consultatif est la plus importante dans les annales de notre parti", nous dit-il.

#### ICI ET LA DANS LE DOMAINE FEDERAL

LES LIBERAUX de l'Est d'Ottawa se réunissent ce soir à 8 h. 15 à l'école Guigues, rue Murray... Le député Jean Richard-organiste déjà ses élections de 1953... avec un orateur de circonstance du calibre de l'honorable Alcide Côté, ministre des Postes, M. Richard s'est assuré d'un beau début pour le nouvel exécutif de sa circonscription... mentionnons le président Horace Racine, le secrétaire Almé Charon et le trésorier Robert Major... M. Aurèle Chartrand, député libéral à Toronto, ne peut assister à la réunion de ce soir à cause d'une mission officielle à Chicago, Cleveland et New-York (voir ailleurs dans nos colonnes de nouvelles)... le discours que prononce à Toronto M. L. D. Wilgress, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, est de la plus haute importance... intitulée "Le Canada et les Affaires extérieures", l'allocation de M. Wilgress souligne la croissance prodigieuse de son ministère... En 1939, les Affaires extérieures ne comptaient que 22 fonctionnaires... aujourd'hui, le ministère de l'honorable Lester Pearson compte 277 fonctionnaires dont 60 p. 100 à Ottawa et les autres à 49 ambassades, légations et consulats à l'étranger... Cela représente "l'ascension du Canada à l'importante position internationale d'une puissance moyenne ou intermédiaire"... trait d'union entre Londres et Washington, Ottawa exerce une influence considérable que votre chroniqueur a été à même de constater à la présente session de l'Assemblée générale des Nations Unies... si l'O.T.A. est à la base de notre politique étrangère, nous demeurons attachés aux Nations Unies... (Prière de lire le résumé de M. Wilgress transmis par les agences de presse)... la mort du député Harris prive M. George Drew de l'appui d'un des vétérans du parti conservateur-progressiste.

#### La candidature...

(Suite de la première page)

temps d'éclaircir ma position dans cette affaire.

"Vous vous rappellerez que j'avais dit dès le début que si M. Coulter se présentait à la mairie, je ne lui ferais pas opposition. Je crois que M. Coulter a été préparé à ce poste de haute magistrature par ses années d'élevage et au Bureau des commissaires. Il a démontré qu'il possédait un jugement droit et une maîtrise de soi. Parce qu'il a servi fidèlement et avec compétence il a mérité le droit de se présenter au poste de maire.

"J'entends dire que M. Coulter doit émettre une déclaration prochainement et pour cette raison je me retire en sa faveur."

#### Un déguisement

"J'ai reçu beaucoup d'appels de toutes sortes de gens", révélait le commissaire Coulter. Il avait demandé aux citoyens de lui exprimer ouvertement s'ils voulaient qu'il entreprenne la lutte à la mairie.

Au moins neuf groupes de citoyens se sont rendus en personne demander au commissaire de se présenter. Le groupe le plus nombreux était celui dirigé par Andy Anka hier soir et dont faisait partie M. Nelms. Il comptait une quarantaine de personnes.

Ce même jour, M. Coulter recevait la visite de deux autres groupes, dont un représentant les femmes de l'ouest de la ville. Ce fait, dit-on, est significatif, car de certaines parts on prétendait que la maîtresse Whitton avait l'appui à peu près unanime des femmes de la Capitale.

"Ce qui m'encourage beaucoup, continuait le commissaire, c'est que les gens qui m'ont téléphoné ou qui sont venus me voir représentent non une catégorie quelconque de citoyens mais le peuple en général, les riches comme les pauvres."

#### Lewis donne...

(Suite de la première page)

ble", a-t-il dit. "Nous ferons l'impossible pour obéir aux ordres du patron."

Dans leur requête à M. Putnam, MM. Moses et Lewis soutiennent que les mineurs ne reçoivent pas certains avantages secondaires dont bénéficient la plupart des autres travailleurs.

Ils affirment que ces avantages accrus, vacances, congés payés et primes pour certaines équipes coûtent en fait plus que 40 cents par jour. Ils ajoutent qu'une augmentation directe est préférable à "des trucs de vacances payées et autres avantages, parce qu'elle stimule le rendement des mineurs."

#### Aucun...

(Suite de la première page)

nion avec l'Allemagne puissent déployer ouvertement leur activité.

La France a rejeté ces deux demandes vendredi après un entretien à Paris du ministre français des Affaires étrangères, M. Robert Schuman, et d'une délégation sarroise de huit hommes. Les Français craignent que le lut réel de l'Allemagne de l'Ouest ne soit la réintégration de la Sarre à l'Allemagne.

Les milieux diplomatiques ne voient actuellement aucune perspective d'entente sur la question de la Sarre, bien que les milieux officiels français entretiennent la vague espoir que les pourparlers reprennent plus tard.

### "Soirée avec Molière, Duportail et Marivaux"

Une présentation de l'École de musique et de diction de l'Université d'Ottawa

L'école de musique et de diction de l'Université d'Ottawa, sous la direction de Mlle Florence Castonguay, présentait samedi soir, "Une soirée avec Molière, Duportail et Marivaux".

De Molière on jouait le 2e acte, scène V, de l'Avare. Cette scène nous présente Harpagon aux prises avec la verve étourdissante et les demandes d'argent de la servante Frosine. Les acteurs M. Edgard Demers et Mlle Agathe Guitor, se sont bien tirés de rôles difficiles. Les gestes tombaient à point pour appuyer la phrase et les répliques s'enchaînaient sans hésitation.

Le rideau une fois tombé, aux applaudissements appréciateurs du petit nombre de spectateurs, Edgard Demers revint seul dans la fameuse scène de l'avare volé. Son jeu était assez convaincant pour faire croire à la réalité de son personnage et il déclama des vers qui n'allaient pas seulement qu'à Molière. On eût désiré, peut-être, un peu plus de feu, de rage et de douleur lorsque dans sa folie, l'avare s'arrête lui-même.

Edgard Demers y gagnerait, sans doute, en augmentant par des exercices le volume de sa voix un peu trop claire et ténue. Son geste de descendre des tréteaux et de courir après le supposé voleur, dans la salle même, est conforme à la tradition théâtrale et mérite d'être renouvelé lorsqu'on joue cette scène de l'avare volé. Ainsi, l'assistance prend une part active au jeu; elle franchit cette barrière invisible qui, souvent, sépare l'acteur du spectateur porté à la critique.

De Duportail, Querelle dans le ménage d'Arlequin. Les acteurs, Jean-Pierre Sénécal (Arlequin) et Colombine (Agathe Guitor). Ici, la barrière était vraiment infranchissable. Impossibilité de communiquer, de cœur ou d'esprit, soit avec Colombine soit avec Arlequin. L'insuccès ne dépendait pas tant, ce nous semble, du jeu de M. Sénécal (qui en est à ses débuts) ou de la froideur de Mlle Guitor; il reposait plutôt sur une mauvaise conception de la pièce elle-même.

En effet, Querelle dans le ménage d'Arlequin nous montre, non plus Arlequin ou Colombine, mais les deux personnages, les deux comédiens, qui à la Comédie italienne ou dans les théâtres du monde entier, jouent Arlequin et Colombine.

Colombine est fatiguée, ennuyée, assommée de notre toujours et éternellement que Colombine. Elle ne peut jouer de la vie, fréquenter la belle société, porter de belles robes, etc. Arlequin, lui, est très satisfait de notre toujours qu'Arlequin. Il tente de raisonner Colombine, de lui montrer le charme et la poésie de son rôle d'actrice pour petits et grands enfants. Colombine ne veut rien entendre jusqu'à ce qu'Arlequin lui fasse la promesse de quitter le théâtre, de lui faire vivre une vie brillante et fausse comme celle des gens du monde "... toi d'un côté, moi d'un mien, comme les époux d'aujourd'hui..."; il lui explique, qu'au théâtre, on ne l'aime que pour sa

L'Épreuve, de Marivaux, plus que tout le reste du programme, fut jouée avec égalité. Mlle Agathe Guitor, directrice artistique, remplissait aussi le rôle de Lisette avec un égal bonheur. La distribution comprenait en outre: Jean-Pierre Sénécal (Lucidor); Romuald Latreille (Frontin); Edgard Demers (Maitre Blaise); Marcelle Turcotte (Angélique); Claire Lauzon (Mme Argante).

Jean-Pierre Sénécal dans son rôle de Lucidor manquait un peu de chaleur. Pourtant, en plusieurs endroits, il a trouvé juste le ton qu'il fallait, principalement dans

### Chute d'un Mustang à Walkerton, Ont.

WALKERTON, Ont. (P.C.) — Un chasseur Mustang d'une escadrille de réserve du C.A.R.C., à London, Ont., s'est écrasé dans un pré, à 12 milles au nord-ouest de Walkerton, samedi après-midi. Les flammes ont consumé l'appareil. Les restes de l'avion sont affreusement calcinés. On ignore si son pilote, Grant Thomas Stewart, de London, a été tué ou s'il a sauté en parachute. La Sûreté provinciale annonce qu'aucune recherche n'a été organisée en vue de le retrouver, jusqu'ici.

De Molière encore, l'acte premier des Femmes savantes, avec Claire Lauzon (Armande), Marcelle Turcotte (Henriette), Edgard Demers (Clitandre), Agathe Guitor (Bélise). C'est la scène où Armande est piquée de jalousie parce que Clitandre l'a dédaignée pour Henriette, lassé de son platonisme et de son pédantisme; scène où Bélise se croit seule adorée de Clitandre. "Le beau nom de fille est un titre, ma sœur..." Mlle Lauzon joue le rôle d'Armande avec beaucoup de vérité, avec cet air pincé qu'il faut et ce sentiment de supériorité mêlé de jalousie qui fait du personnage un caractère de haute comédie. Saluons Mlle Turcotte qui à l'étoffe d'une véritable actrice. Dans le rôle d'Henriette elle était presque parfaite de naturel, d'aisance, d'équilibre. Ses gestes, sobres, appuyaient sa voix tranquille plus agitée, puis fâchée, suivant la situation. On eût préféré cependant, plus d'humour, de cœur ou d'esprit, soit avec Colombine soit avec Arlequin. L'insuccès ne dépendait pas tant, ce nous semble, du jeu de M. Sénécal (qui en est à ses débuts) ou de la froideur de Mlle Guitor; il reposait plutôt sur une mauvaise conception de la pièce elle-même.

En effet, Querelle dans le ménage d'Arlequin nous montre, non plus Arlequin ou Colombine, mais les deux personnages, les deux comédiens, qui à la Comédie italienne ou dans les théâtres du monde entier, jouent Arlequin et Colombine.

Colombine est fatiguée, ennuyée, assommée de notre toujours et éternellement que Colombine. Elle ne peut jouer de la vie, fréquenter la belle société, porter de belles robes, etc. Arlequin, lui, est très satisfait de notre toujours qu'Arlequin. Il tente de raisonner Colombine, de lui montrer le charme et la poésie de son rôle d'actrice pour petits et grands enfants. Colombine ne veut rien entendre jusqu'à ce qu'Arlequin lui fasse la promesse de quitter le théâtre, de lui faire vivre une vie brillante et fausse comme celle des gens du monde "... toi d'un côté, moi d'un mien, comme les époux d'aujourd'hui..."; il lui explique, qu'au théâtre, on ne l'aime que pour sa

L'Épreuve, de Marivaux, plus que tout le reste du programme, fut jouée avec égalité. Mlle Agathe Guitor, directrice artistique, remplissait aussi le rôle de Lisette avec un égal bonheur. La distribution comprenait en outre: Jean-Pierre Sénécal (Lucidor); Romuald Latreille (Frontin); Edgard Demers (Maitre Blaise); Marcelle Turcotte (Angélique); Claire Lauzon (Mme Argante).

Jean-Pierre Sénécal dans son rôle de Lucidor manquait un peu de chaleur. Pourtant, en plusieurs endroits, il a trouvé juste le ton qu'il fallait, principalement dans

De Molière encore, l'acte premier des Femmes savantes, avec Claire Lauzon (Armande), Marcelle Turcotte (Henriette), Edgard Demers (Clitandre), Agathe Guitor (Bélise). C'est la scène où Armande est piquée de jalousie parce que Clitandre l'a dédaignée pour Henriette, lassé de son platonisme et de son pédantisme; scène où Bélise se croit seule adorée de Clitandre. "Le beau nom de fille est un titre, ma sœur..." Mlle Lauzon joue le rôle d'Armande avec beaucoup de vérité, avec cet air pincé qu'il faut et ce sentiment de supériorité mêlé de jalousie qui fait du personnage un caractère de haute comédie. Saluons Mlle Turcotte qui à l'étoffe d'une véritable actrice. Dans le rôle d'Henriette elle était presque parfaite de naturel, d'aisance, d'équilibre. Ses gestes, sobres, appuyaient sa voix tranquille plus agitée, puis fâchée, suivant la situation. On eût préféré cependant, plus d'humour, de cœur ou d'esprit, soit avec Colombine soit avec Arlequin. L'insuccès ne dépendait pas tant, ce nous semble, du jeu de M. Sénécal (qui en est à ses débuts) ou de la froideur de Mlle Guitor; il reposait plutôt sur une mauvaise conception de la pièce elle-même.

En effet, Querelle dans le ménage d'Arlequin nous montre, non plus Arlequin ou Colombine, mais les deux personnages, les deux comédiens, qui à la Comédie italienne ou dans les théâtres du monde entier, jouent Arlequin et Colombine.

Colombine est fatiguée, ennuyée, assommée de notre toujours et éternellement que Colombine. Elle ne peut jouer de la vie, fréquenter la belle société, porter de belles robes, etc. Arlequin, lui, est très satisfait de notre toujours qu'Arlequin. Il tente de raisonner Colombine, de lui montrer le charme et la poésie de son rôle d'actrice pour petits et grands enfants. Colombine ne veut rien entendre jusqu'à ce qu'Arlequin lui fasse la promesse de quitter le théâtre, de lui faire vivre une vie brillante et fausse comme celle des gens du monde "... toi d'un côté, moi d'un mien, comme les époux d'aujourd'hui..."; il lui explique, qu'au théâtre, on ne l'aime que pour sa

L'Épreuve, de Marivaux, plus que tout le reste du programme, fut jouée avec égalité. Mlle Agathe Guitor, directrice artistique, remplissait aussi le rôle de Lisette avec un égal bonheur. La distribution comprenait en outre: Jean-Pierre Sénécal (Lucidor); Romuald Latreille (Frontin); Edgard Demers (Maitre Blaise); Marcelle Turcotte (Angélique); Claire Lauzon (Mme Argante).

Jean-Pierre Sénécal dans son rôle de Lucidor manquait un peu de chaleur. Pourtant, en plusieurs endroits, il a trouvé juste le ton qu'il fallait, principalement dans

### Truman aurait fait parti du Ku Klux Klan, selon Winchell

NEW-YORK. (P.A.) — Le chroniqueur Walter Winchell a exhibé, hier soir, à son programme de télévision, sept copies photostatiquées d'affidavits prouvant, selon lui, que le président Truman a déjà été membre du Ku Klux Klan. Les dates citées par Winchell, sauf une peut-être, remontent au mois d'octobre 1944. M. Truman était alors candidat à la vice-présidence.

Dans les affidavits que Winchell montrait hier soir, certaines personnes déclarent qu'un certain Harry S. Truman aurait été vu à des réunions du Ku Klux Klan, réservées aux membres; que M. Truman aurait demandé à devenir membre de la société et, par la suite, aurait accepté de le devenir; que M. Truman, vêtu de la robe rituelle, aurait prononcé un discours

### 3 hommes et 1 soldat l'ont échappé belle

CARLETON PLACE (Spécial) — Trois hommes de Carleton Place et un soldat de Petawawa l'ont échappé belle, de bonne heure dimanche matin, quand l'automobile dans laquelle ils voyageaient a frappé un poteau télégraphique en dehors du village, sur la route 29, et est allée choir dans un fossé profond, sens dessus dessous. Les quatre personnes s'en sont tirées indemnes. Ce sont: MM. Don Smith, Vincent Flynn et Eldon Hueston, de Carleton Place, et le conducteur, le soldat Arthur Dreyer, de Petawawa. La circulation fut arrêtée à cet endroit pendant plus de 3 heures, jusqu'à ce que le poteau soit enlevé de la chaussée.

devant "trois croix enflammées"; que Truman aurait prêté le serment de la société et qu'elles auraient vu les cartes de membre et de cotisation de M. Truman dans les archives du Ku Klux Klan.

## ECHANGEZ VOTRE VIEUX RÉVEILLE-MATIN pour un "réveil musical"



# VOUS POUVEZ OBTENIR \$7.07

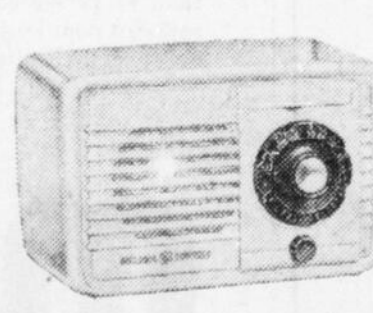
## d'allocation en échange de votre réveille-matin sur l'achat d'un modèle G-64 ou G-65

# LE RADIO-CADRAN GE

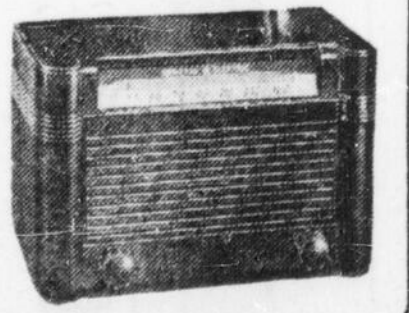
### vous éveille au son de la musique... ou de l'avertisseur

Ne jetez pas votre vieux réveille-matin—il vaut de l'argent! Echangez-le pour un radio-cad战略 G-E qui berce votre somnolence... s'arrête automatiquement. Il vous éveille aux sons harmonieux de la musique... ou, si vous avez le sommeil profond... il disperse vos rêves par un timbre-avertisseur doux bien que persistant. Un puissant radio à 5 lampes... un cad战略 utile et précis qui met le radio en circuit ou hors-circuit à l'heure prédéterminée. Souvenez-vous \$7.07 vous sont offerts pour votre vieux réveille-matin! Ne manquez pas cette offre!

#### PERFORMANCE DES "GROS APPAREILS"... À PRIX MODIQUES



C-404 — Ce radio à 5 lampes est dans un boîtier en plastique solide qui retiendra sa belle apparence au cours de nombreuses années d'usage. Grand cad战略 facile à lire, antenne à même "Beam-A-Scope" avec connexion d'antenne auxiliaire. Ivoire unoyeur. Dim.: H. 6 1/4", L. 9 3/4", P. 5 3/4".



C-422 — Par ses lignes simples, cet appareil convient parfaitement à toutes les pièces de la maison. De construction solide ce radio à 5 lampes a un cad战略 coulissant facile à lire. Noyer, onyx ou ivoire. Un achat remarquable dans la classe des appareils de prix modiques. Dim.: H. 6", L. 9 1/4", P. 5 1/4".

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

Siège Social: Toronto

Écoutez le programme radiophonique de Canadian General Electric diffusé sur le réseau national de la C.B.C. tous les dimanches soirs à 8:30 heures normales de l'am.

VOYEZ CES RADIOS G.E. CHEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

**A. L. Achbar Ltd.**

Ouvert le samedi jusqu'à 10 h. p.m.

85, rue Principale — Hull. Tél: PR 7-4321

**Bill Schilling**

ELECTRICAL SHOP

Les meilleurs appareils électriques

155, rue Bank. 2-6759

**J. O. Charron & Fils**

323, rue Notre-Dame — Gatineau. Tél: 324

**Charles Ogilvy Limited**

Rayon des radios et appareils d'usage

114, rue Rideau. 6-4511

**A. J. Freiman Ltd.**

Appareils d'usage. 4e étage

Rue Sparks. 5-3355

**O. E. LARIVIERE LTEE**

"Meubles de haute qualité"

231, rue Rideau — Ottawa. Tél: 4-1452

**Murphy-Gamble Ltd.**

Rue Sparks. 5-3355

**ROBERTSON PINGLE & TILLEY**

58, rue Sparks. Tél: 2-1581

#### 22 morts...

(Suite de la première page)

lorsqu'il a fait une chute de la chaudière dans laquelle il s'était rendu à la chaudière.

En Ontario, une locomotive du Pacifique-Canadien, samedi soir, a heurté une automobile à un passage à niveau et causa la mort des quatre membres d'une famille. L'accident est survenu près d'Oakville, environ 15 milles à l'ouest de Toronto.

Les victimes sont M. et Mme Norman Gooder, et leurs deux enfants, Leta, 6 ans, et Terry, 4 ans. Deux personnes, dont un garçonnet de six ans célébrant son sixième anniversaire de naissance, ont péri samedi, lorsque deux automobiles se sont heurtées nez à nez au pont du canal Welland, 2 Homer, près de St. Catharines, Ont. Les victimes sont M. Frank Cincio, âgé de 37 ans, conducteur de l'un des véhicules, et le jeune Edward Maliszewski, tous deux de Niagara-sur-le-lac.

Trois personnes ont été tuées et trois autres blessées et hospitalisées hier quand deux automobiles sont venues en collision à Frome, à cinq milles à l'ouest de St. Thomas, Ont.

Les victimes sont William Robert Tait, âgé de 34 ans, de Rivière Rouge, Michigan, sa mère, Mme Bella Tait, âgée de 75 ans, de Whitney, Ont. et Mme Barbara Mc-Nelagie âgée de 75 ans, également de Whitney.

En Nouvelle-Ecosse, la Presse canadienne a relevé les noms des personnes suivantes victimes d'accidents mortels:

Moffatt Brayley, 72 ans, de Springhill Junction, a perdu la vie lorsqu'il a été frappé par une automobile au moment où il descendait d'un autobus. Clifford Fraser, 18 ans, est mort lorsque son automobile s'est écrasée dans un fossé. Percy Kilgar, 37 ans, de Dartmouth, a péri dans un incendie qui a détruit sa maison. Jean Walls, 45 ans, également de Dartmouth, est morte suffoquée dans l'incendie de son appartement.

#### Le train...

(Suite de la première page)

et chaque grand journal avait son bout de table et son tiroir où l'on mélangeait les provisions de savon à celles de papier-carbone, les rations de "chewing-gum" aux archives de la conférence.

Nuit et jour, car le soleil ne se couche jamais sur l'empire des agences de presse, les machines à écrire crépitaient et les correspondants vociféraient dans les "Jeux téléphones de campagne qui unissaient le train avec le monde avide et paillard."

Un nombre variable de voitures en bois de construction japonaise, style chemins de fer mandchouriens, abritaient le personnel militaire, la cuisine et le mess.

Le train de presse a eu deux grandes époques de splendeur: celle dite de Kaesong, du 10 juillet au 20 août, et celle de Panmunjom, plus longue, puisqu'elle s'étendit du 23 octobre 1951 au 28 avril 1952, date à laquelle le commandement des Nations Unies déclara qu'il n'entendait pas céder sur le principe du rapatriement volontaire des prisonniers de guerre.

Le train s'est vidé peu à peu jusqu'à perdre tous ses pensionnaires après la rupture du 8 octobre dernier.

#### TOUT FOYER A BESOIN DE

# Sunlight



Il Est Entièrement Pur, Extra-Savonneux

Le Nouveau Sunlight meilleur que jamais donne plus de mousse, plus vite. Accomplit d'innombrables travaux domestiques. Procurez-vous le Nouveau Sunlight, savon Soleil, dès aujourd'hui.



## GRANDES NOUVELLES

MAINTENANT L. FINE & CO.

OFFRE CET EXTRAORDINAIRE

### MODE DE CREDIT

Pour quelle raison faisons-nous cette offre?

Les obligations financières sont plus grandes durant l'époque de Noël! La plupart des gens magasinent tard afin que leurs comptes ne soient pas dus avant le premier de l'an. Nous vous offrons l'avantage de magasiner maintenant, tandis que le choix est le plus grand, notre service plus personnel et vous ne payez pas un sou avant le nouvel an. Vous ne sauriez désirer quelque chose de plus commode... Les hommes, femmes et jeunes gens peuvent acheter des vêtements d'automne et d'hiver et accessoires dans le vaste assortiment de L. Fine & Co. et jour de la commodité du mode de crédit prolongé. Venez aujourd'hui, dites "Portez à mon compte", et cela ouvrira automatiquement votre compte.

## L. FINE & CO., 183 rue Rideau

APPARTENANT ET EXPLOITE PAR FELLER BROS. LTD. qui exploitent aussi

ROSELYN APPAREL SHOP FASHION DRESS SHOP 417, RUE BANK 153, RUE RIDEAU



## Pas de paiement à compte avant l'année prochaine

# Quatre nouvelles candidatures sont presque certaines

Au moins quatre nouvelles candidatures s'annoncent comme presque certaines au Bureau des commissaires, si le commissaire L. L. Coulter se présente à la mairie.

Il s'agit de celles de l'échevin E. W. Jones, du quartier Westboro, d'un jeune homme d'affaires, Ivan Sparks, du Dr G. M. Geldert, ancien commissaire, et d'une femme qui aurait l'appui du comité Charlotte Whitton et qui agirait comme partenaire de la mairesse.

Personne ne veut faire la lutte à M. Coulter s'il se présente au Bureau des commissaires mais si son poste devient vacant, on s'attend à une bataille en règle.

# On a trouvé l'auto de Henri Séguin

La découverte de l'automobile de Henri Séguin, présumé meurtrier de Léonard Hurd, de Maxville, effectuée hier dans un bois du Calumet, à environ 16 milles de la ville, constitue un nouveau coup de théâtre dans l'affaire de meurtre qui a tenu en alerte pendant plus d'un mois la Sûreté provinciale de l'Ontario du district de Cornwall et la Sûreté provinciale du Québec dans le district de Hull.

Le policier Howard Jones, de la Sûreté provinciale à Lachute, a trouvé hier soir, vers cinq heures, en pleine forêt, la voiture de marque Chevrolet datant de 1934, et maintenant identifiée comme étant celle qui possédait Henri Séguin, de Cornwall, recherché depuis l'assassinat de l'homme d'affaires de Maxville, commis dans la nuit du 16 août dernier.

Un chasseur avait découvert la voiture hier après-midi. Celui-ci avait soupçonné qu'il s'agissait de la voiture de Séguin et il averti la Sûreté provinciale. Et le policier Jones s'est rendu sur les lieux pour constater qu'il s'agissait bien de la voiture de Séguin. La voiture a été sortie de la forêt et remise à la Sûreté provinciale de l'Ontario, celle-ci devant envoyer la voiture à Cornwall au cours de la journée.

La découverte de cette automobile du présumé meurtrier a poussé la police à poursuivre de nouvelles recherches. Les policiers Jones, de Lachute, et Albert Gault, de Cornwall, fouillent actuellement la forêt dans laquelle la voiture a été trouvée et cela dans l'espoir de découvrir des traces du fugitif.

D'autre part la Sûreté provinciale de l'Ontario intensifie son enquête dans les régions de Cornwall et de Maxville.

# 2 enfants blessés dans la Capitale

Deux enfants ont été victimes d'accidents dans la Capitale, en fin de semaine, mais sans suites graves, semble-t-il.

La jeune Marie Forbes, âgée de 7 ans, 417, rue Laurier-est, a été renversée par une bicyclette alors qu'elle traversait la rue Cumberland, au coin de la rue Bessier. Le garçonnet qui conduisait cette bicyclette n'arrêta pas après l'accident, mais poursuivit son chemin avec insouciance.

Le jeune Mario Falsetto, 25, rue Perkins, a subi quelques contusions au front, à la joue et au menton en tombant sur le pavé après que la roue arrière d'une petite voiture-remorque lui eut passé sur le pied. Le propriétaire de cette voiture-remorque, M. Norman McLaren, a reconnu aux agents David et Renaud qu'il venait de quitter sa demeure, 2, rue Perkins, lorsqu'il entendit un drôle de bruit derrière la petite remorque à deux roues accrochée à son automobile. Il arrêta aussitôt et vit venant qu'il se relevait lentement. Il n'était pas gravement blessé.

Un malheur ne vient jamais seul, dit un proverbe. De fait, l'agent P. Grolman, de la Sûreté municipale, était à faire enquête sur un accident survenu au coin des rues York et William lorsqu'il s'en produisit un autre juste sous son nez.

M. Emile Renaud, 176, rue Cumberland, se dirigeait vers l'ouest sur la rue York, lorsqu'un gros camion stationné dans le parc, place du marché, lui bloqua la vue. Un autre automobiliste, M. Robert Maurice, de Hull, vint juste de tourner le coin de la rue William. Il fut aveuglé par les phares du camion stationné et entra en collision avec l'automobile de M. Renaud. Les dommages à chacune des voitures s'élevèrent à \$150.

# M. Gordon Allen élu vice-président de l'A.S.C. d'Ontario

M. Gordon Allen, 81, avenue Fulton, a été élu à l'unanimité vice-président du district est de l'Association du service civil d'Ontario lors d'une réunion du conseil exécutif à l'École normale, vendredi soir. M. Allen était autrefois président de la section d'Ottawa de l'Association.

M. Wesley Robinson, le président d'Ottawa, a souhaité la bienvenue aux délégués qui sont venus de Kingston, Smiths Falls, Perth, Cornwall, Pembroke et Kemptville.

Le Dr. E. Wilson, de Kingston, et M. Donald McMaster, de Toronto, secrétaire exécutif, ont tous deux pris la parole au cours de la réunion.

Des rafraîchissements ont été servis par un groupe dirigé par Mlle Alice Wall.

# Le Droit

OTTAWA, LE LUNDI 27 OCTOBRE 1952



Ces deux voitures se sont rencontrées nez à nez hier après-midi, vers 2 h. 40, à quelques milles à l'est de Rockland, sur la route 17. M. George Green, de Montréal, conduisant sa machine vers l'est, voulait dépasser trois autres autos, lorsqu'il rencontra



une voiture conduite par M. R. Grant, 187, rue Sparks, à Ottawa, qui venait dans la direction opposée. M. Grant, qui accompagnait son mari, dut être hospitalisé pour le traitement d'une fracture à la hanche et de nombreuses contusions au visage. (Photo Duhamel, Rockland)

# \$50 d'amende pour port illégal d'arme

Un jeune homme de 19 ans, Bernard-Georges Ventura, de 197, rue Cumberland, a été condamné aujourd'hui à une amende de \$50 et à \$2 de frais, pour avoir eu en sa possession une arme, soit un couteau de chasse. L'amende a été imposée en Cour de police par le magistrat Glenn Strike.

# Le Colisée envahi par environ 1,000 animaux laitiers

Une avant-garde de plus de 1,000 animaux laitiers venus de l'Est de l'Ontario ont été amenés dans les étables spacieuses du Colisée, aujourd'hui, au moment où les directeurs de la Foire d'Hi-ver d'Ottawa annonçaient qu'il restait encore quelques excellents sièges pour les programmes du soir.

Le spectacle, qui marque le 50e anniversaire de la Foire, commence demain avec le concours régional de vaches Yorkshire de l'ouest de l'Ontario.

Un concours de championnat suivra, chaque jour, avec une intéressante représentation de chevaux, le soir. N'oublions pas qu'un billet pour le programme du soir est valable pour l'admission au Colisée à n'importe quel moment du même jour.

Un cheval dansant, un bouffon et un excellent organisateur vont ajouter chaque soir à l'intérêt du spectacle des chevaux. Huit équipes concourront dans le match de saut inter-cité. Les rivaux viennent d'Ottawa, de Montréal et de Toronto.

Les spectacles de chevaux vont commencer officiellement mardi soir et l'ouverture sera faite par le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, l'hon. Louis Breithaupt. La soirée de mardi est dédiée à l'Ontario; celle de mercredi, aux forces armées; jeudi sera la soirée internationale; vendredi, ce sera le soir de l'Agriculture et samedi, la soirée inter-cité.

# Ouverture...

(suite de la première page)

du programme libéral, aux mains de ceux qui ont luté pour l'établissement de l'Ontario dans les conditions canadiennes.

"Nous posons les fondations d'un plus grand Canada, d'un Canada où chaque citoyen aura la facilité et les moyens d'atteindre au plein épanouissement de ses aptitudes propres et trouvera une véritable égalité de chances pour tous. Après avoir posé ces fondations, allons nous nous arrêter de construire maintenant ce que nous allons de l'avant?"

"Les possibilités de notre pays sont immenses. En cet âge de l'énergie atomique et de technologie avancée, le pays qui possède une réserve illimitée de richesses naturelles est celui qui assure le plus grand avenir à son peuple. C'est le cas du Canada. Puisse la Providence nous accorder la sagesse et la tranquillité, afin qu'avec l'aide de Dieu nous puissions nous achever vers une vie plus heureuse pour nos enfants et les enfants de nos enfants."

En plus de quelque 235 délégués officiels des organismes libéraux de dix provinces, des centaines d'autres organisateurs et chefs du parti encombrent aujourd'hui le foyer, la salle des délibérations et les couloirs du Château Laurier. La salle des congrès et son antichambre ont été artistiquement décorées avec les photos des provinces, une immense affiche de M. Saint-Laurent et les couleurs rouges tricolores.

Nous croyons comprendre que l'avocat Duncan K. MacTavish, C.R., d'Ottawa, sera élu à la présidence nationale et que Mme Cécile Gauthier-O'Regan, présidente de la Fédération nationale des femmes libérales, sera élue secrétaire féminine du Conseil consultatif dont les délibérations se termineront demain après-midi. Le premier ministre sera l'orateur de circonstance, demain soir, au banquet annuel.

# On plantera douze érables canadiens en terre allemande

Douze érables canadiens seront plantés à l'aéroport de Dusseldorf en Allemagne mercredi après-midi, marquant l'inauguration par Air-Canada de son service régulier entre notre pays et cet important centre allemand.

Les arbres seront apportés du Canada sur l'envoie pré-inaugural qui quitte Montréal ce soir et seront plantés par l'hon. T. C. Davis, ambassadeur du Canada auprès de la République fédérale allemande.

Des représentants des forces armées canadiennes de la compagnie Air-Canada et S. Exco. le Dr Werner Dankwort, qui feront le voyage pré-inaugural, seront présents à cette cérémonie.

Deux écoliers allemands, Rita Steiner et Reinhard Dolger, tous deux âgés de 18 ans, feront le voyage inaugural vers Montréal.

Ils ont été choisis pour visiter le Canada à la suite d'un concours organisé dans les écoles de Dusseldorf et visitèrent Montréal, Toronto, Niagara Falls et Ottawa en compagnie d'un groupe de journalistes allemands représentant la presse allemande.

Après ce séjour d'une semaine au Canada, tout le groupe retournera en Allemagne le 5 novembre.

# Autres chanceux dans la région

Jusqu'ici des billets appartenant à plusieurs personnes d'Ottawa et de la région ont été tirés pour le "Sweepstake" irlandais qui aura lieu jeudi prochain à l'hippodrome de Newmarket, en Angleterre.

Frank Cuss, un employé de l'hôtel Belle Claire, domicilié à 415, rue Catherine, est détenteur d'un billet qui lui rapportera peut-être la somme de \$140,000. Mme Robert Crooks, d'Arnprior, et une personne d'Ottawa qui s'est donnée le pseudonyme "Lucky Six" ont chacune tiré un cheval partant comme M. Cuss.

Quatre autres personnes de la région ont tiré des chevaux non-partants: M. Ivan Smith, 7, avenue Pinehurst; M. J. D. Alexander, 344, avenue Daly; Mme Lillian Gabie, 78, rue Viscount; et le détenteur du billet No XC-31411 qui porte le pseudonyme de "Love".

# 15 jours de prison pour le vol de \$1.44

Le cloportman Robert Milligan, âgé de 50 ans et domicilié à 55, rue Gilmour, a été condamné ce matin par le magistrat Glenn Strike, en Cour de police d'Ottawa, à quinze jours de prison pour vol de trois paquets de cigarettes d'une valeur totale de \$1.44.

Milligan avoua aux policiers, après son arrestation, qu'il avait agi ainsi "parce qu'il aimait voler". Il avait 590 ans ses poches lorsqu'il fut pris par le détective Carl Norton; il avait suffisamment d'argent pour s'acheter des cigarettes, mais il préféra les voler.

# On ignore...

(Suite de la première page)

# Amende de \$50

Kenneth Goodall, âgé de 28 ans, de 28, rue Sherbrooke, Ottawa, a dû payer une amende de \$50 et \$2 de frais, aujourd'hui, en Cour de police d'Ottawa, pour avoir conduit une automobile alors que son permis était sous l'effet d'une suspension. Sa voiture a été saisie pour trois mois. Goodall a été appréhendé samedi par les officiers Charles Cosentino et Hugh Rutherford, de la Sûreté municipale d'Ottawa. Le magistrat Glenn Strike a fixé l'amende et ordonné la saisie temporaire.

# Fête annuelle des employés de la Gatineau Power

Une soirée des plus agréables avait lieu samedi, au Château Laurier, lorsque les employés de la Gatineau Power Company ont été les invités de leur Association de bénévoles mutuels.

M. G. Gordon Gale, président de la compagnie, a prononcé une allocution dans laquelle il a décrit le fonctionnement de la Gatineau Power Company au cours de la dernière année. Il a souligné qu'à Hawkesbury et dans les environs, la compagnie s'était séparée de sa filiale, la Gatineau Electric Light Company, Limited.

M. Gale a ensuite déclaré que la Gatineau Power Company continuait ses travaux en vue de la construction d'une sous-centrale à Lachute, et d'un câble d'alimentation de 110,000 volts qui reliera les centrales de la compagnie à celles de l'Hydro-Québec. De cette façon, la Gatineau Power Company profitera de l'énergie produite par les forces hydrauliques du Saint-Laurent. La câble d'alimentation en question traversera la rivière Outaouais et le canal Soulanges.

Le président a aussi signalé que la Gatineau Bus Company, Limited, M. Taylor Powers et Mme B. Kuyppers; directeurs, MM. R. F. Oliver, C. J. Coyne, K. C. Buckley, P. Bélanger et Calvin Mallory.

Le second orateur, M. A. C. Brittain, vice-président et trésorier de la Gatineau Power Company, a parlé des problèmes financiers de la compagnie.

Le dîner était sous la présidence de M. Oscar Desloges, le président sortant de charges de l'Association des bénévoles mutuels des employés. Les membres du nouvel exécutif sont les suivants: président, M. L. Abernethy; vice-président, M. George W. Nesbitt; 2e vice-président, M. R. T. W. Allen; trésorier, M. John Gilmore; secrétaire, Mlle H. Roberts; comité de bien-être, M. J. D. Alexander, M. B. Kuyppers; directeurs, MM. R. F. Oliver, C. J. Coyne, K. C. Buckley, P. Bélanger et Calvin Mallory.

# La soeur du R. Père G. Simard décédée

PORT MENTIER — Samedi, le 25, décéda subitement, en ce petit village de la mystérieuse Anjou, Mme veuve Philippine LeBlanc, âgée de 82 ans et 7 mois. Née à la Baie-Saint-Paul, Emélie Simard était la fille de Jean-Baptiste Simard et d'Angelina Gauthier dit Larouche. Six enfants lui survivent: Gérard et Philippe, à l'emploi de la Consolidated Papers Company; les RR. Soeurs Georges-Eduard, Colette-de-Jésus et Marie-Odile, de l'Institut des Petites Françaises de Marie; Milles Odile et Germaine. La défunte laisse aussi 7 petits enfants: Hélène, Isabelle, Suzanne, Lilliane et Guy LeBlanc. Elle était la soeur de M. Jean-Baptiste Simard de la Baie Saint-Paul et de R.P. Georges Simard, de l'Université d'Ottawa.

# Cause remise

Robert Nichol, âgé de 33 ans, de 18, avenue Marshall, commença sa sentence mercredi, en Cour de police. Il a été trouvé coupable de port d'arme illégal, ce matin, par le magistrat Glenn Strike. Nichol a été appréhendé le 14 octobre dernier.

# Amende de \$10

Charles Armstrong, âgé de 53 ans et domicilié 1205, rue Wellington, a été condamné à une amende de \$10 et à \$2 de frais, ce matin, en Cour de police, pour avoir embauché un garçonnet de douze ans à la salle de quilles West Park. Le magistrat Glenn Strike a imposé l'amende.

# M. Donatus Parent, de Saint-Isidore, décédé à 51 ans

M. Donatus Parent, maire de la municipalité de Plantagenet-sud, est décédé à sa demeure à Saint-Isidore-de-Prescott, Ont., dimanche matin. Il était âgé de 51 ans.



M. DONATUS PARENT

Né à Saint-Isidore-de-Prescott, il était le fils de feu M. et Mme Joseph Parent. Le défunt a été maître de poste et marchand de sa localité pendant plusieurs années. Il était le fondateur et le parrain de l'Unité sanitaire des comités unis de Prescott et Russell.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Laurette Quessel, un frère, le Dr W.-A. Parent, dentiste bien connu de Hull, et une belle-sœur, Mme W.-A. Parent, de Hull. La dépouille mortelle repose à la demeure du défunt. Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures en l'église de Saint-Isidore-de-Prescott. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Philias Thibault, de Saint-Isidore-de-Prescott.

# Décès

M. Maxime Bisson, 137, rue Balm, Ottawa, est décédé dans un hôpital local à l'âge de 81 ans le samedi 25 octobre, à la suite d'une longue maladie.

Né à Saint-André-Avellin, il était le fils de feu Philippe Bisson et Caroline Louis-Beize. En 1893, il épousa à Ottawa Léa Beauchamp, qui lui survit. Il a passé ses 75 dernières années à Ottawa. Jusqu'à sa retraite, en 1943, il était marchand de bois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, quatre fils, Philippe et Emile, d'Ottawa; Raoul, de Hull, et Fernand, de Montréal; trois filles, Mme Wilfrid Ethier, née Vanita, d'Ottawa; Mme Lucien Pire, née Edna, de Hull; et Mme George Press, née Yvette, d'Eastview; une soeur, Mme Adolphe Rouin, d'Ottawa; 15 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires W.J. Landreville, à 578, rue Somerset-ouest. Le départ du cortège se fera le mardi 28 octobre, à 7h40, pour l'église Saint-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 8h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

# M. Emile Charette

M. Emile Charette, 135, rue Guay, Gatineau, est décédé subitement, à sa demeure, le samedi 25 octobre, à l'âge de 62 ans.

Né à Tempieton-Ouest, il était le fils de feu Edouard Charette et de Vitaline Gravelle, décédée. En 1917 il épousa, à Pointe-Gatineau, Eugénie Marengère qui lui survit. M. Charette demeurait à Gatineau depuis 1926; il était fermier, à l'emploi de la C.I.P. Paroissien dévoué de Saint-Jean-Marie-Vianney, il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur et membre du conseil 2880 des Chevaliers de Colomb, de Gatineau.

# La politique au Canada à l'OTAN

## Le maire Borne arrivé à Paris

PARIS (A.F.P.) — M. Lucien Borne, maire de Québec, est arrivé à Paris après s'être rendu en Allemagne.

Pendant ce voyage, M. Borne a subi une légère indisposition dont il est rétabli.

Au cours de son séjour en France, M. Borne sera invité par de nombreuses personnalités et organisations françaises, ainsi que par la ville de Tours.

## Trois blessés dans une collision, et \$900 de dommages

Trois personnes ont subi diverses blessures dans une collision survenue tôt samedi soir, sur le chemin de Montréal, à un quart de mille à l'ouest de l'aéroport qui conduit à l'aéroport de Rockcliffe.

Un petit camion de livraison était stationné sur le côté sud de la route, presque complètement dans le chemin, et le chauffeur, Maurice Trudeau, 269, rue Montfort, Eastview, se préparait à faire quelques achats. Une automobile allant vers l'est était conduite par M. Peter Jones, 15, rue Chrichton, Ottawa. En voulant contourner l'obstacle qui barrait la route, M. Jones ne vit pas venir, en sens opposé, une autre voiture conduite par M. William T. Harris, 119, rue Elm. Les deux automobiles se frapèrent de front. La violence du choc fit voler la voiture de M. Jones à 33 pieds sur le côté sud du chemin.

M. Jones souffrit de profondes coupures au front et de contusions à un genou; son épouse, Mme Marion Jones, souffrit de blessures à la tête, d'une fracture possible du nez, de coupures au visage et à la tête. Le troisième personnage, M. Harris, put réintégrer son domicile après traitement pour coupures à la tête qui ont nécessité trois points de suture et des contusions au genou. Les deux autres victimes ont été retenues à l'hôpital Général. Trudeau s'en est tiré indemne.

Les dommages à la voiture de M. Harris s'élevèrent à \$500 et ceux à l'automobile de M. Jones, à \$400. La camionnette de livraison n'a été que très peu endommagée. Les agents Kenneth Spratt et Merv Bonney, de la Sûreté provinciale, ont fait enquête tandis que les agents Dunlop et Parker s'occupaient de diriger la circulation.

## Joseph H. Harris, député fédéral, meurt à 63 ans

TORONTO (P.C.) — M. Joseph Harris, âgé de 63 ans, député conservateur progressiste de Toronto-Danforth à la Chambre des communes, est décédé, samedi. Il faisait partie de la Chambre depuis 1921.

Il était vice-président de "The Harris Coal Co. Ltd." et président de "W. Harris and Co. Ltd.", deux compagnies torontoises. Il était également président de la "Dominion Glass Limited", de Kitchener, Ont.

Né à Toronto, M. Harris a fréquenté le collège Pickering et l'Université de Toronto, dont il reçut un baccalauréat en sciences appliquées.

À Ottawa, le premier ministre du Canada, le très hon. Louis St-Laurent, a rendu hommage à M. Harris en des termes élogieux.

M. Harris, dit-il, était député à la Chambre des communes depuis plus de 30 ans et je suis convaincu que ses collègues de tous les partis politiques regretteront sa mort.

M. Harris jouissait de la plus haute estime de tous et il a splendidement représenté ses électeurs de Toronto."

## Discours de D. Wilgress à Toronto

Les objectifs doivent être atteints

TORONTO (P.A.) — M. Dana Wilgress, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, a déclaré aujourd'hui que l'organisation du traité de l'Atlantique-Nord pourrait atteindre ses objectifs non militaires "lorsqu'on aura pu accorder autant d'attention que nous le désirons aux objectifs non militaires du traité de l'Atlantique-Nord."

Il a déclaré dans un discours préparé à l'intention des membres du Canadian Club, de Toronto, que par suite de la concentration des efforts sur les objectifs militaires de l'O.T.A.N., "nous n'avons pu accorder autant d'attention que nous le désirons aux objectifs non militaires du traité de l'Atlantique-Nord."

Ancien représentant du Canada à Moscou, à Berne et à Londres au cours des dix dernières années, M. Wilgress a dit que le traité de l'Atlantique-Nord "est devenu la base principale de la politique étrangère du Canada".

Ce qui ne signifie pas que "l'intérêt du Canada envers les Nations Unies a diminué. Mais l'O.T.A.N. est un moyen de protection collective, permis en vertu de la charte des Nations Unies pour parer à une réelle menace d'agression.

Nous avons réalisé d'excellents progrès vers le premier objectif de l'O.T.A.N., "nous avons pu accorder autant d'attention que nous le désirons aux objectifs non militaires de la mobilisation d'armées, d'avions et de marines."

Comme on ne peut vraiment prévoir les effets économiques de cette politique, on effectue une revue annuelle des objectifs militaires.

"Cette revue annuelle s'effectue présentement à Paris. Certains journaux présumant déjà que ses résultats laisseront voir un échec de la réalisation des objectifs de l'O.T.A.N."

"Ce peut être vrai en termes absolus, mais j'ai confiance que cet échec sera minime et je pense qu'il devrait être analysé par rapport à l'ampleur de nos efforts communs," a dit M. Wilgress.

Les Nations Unies demeurent "le seul forum où l'Est et l'Ouest peuvent se rencontrer et le seul médium de collaboration internationale sur le plan universel."

Toutefois, trois courants scissionnaires se sont manifestés au sein des Nations Unies, dont l'absence d'un désir de paix, fondée sur la liberté, d'où découle le différend entre l'Est et l'Ouest.

"C'est l'absence de collaboration de la part de l'Union soviétique qui est principalement responsable de l'échec des Nations Unies à réaliser les grands espoirs soulevés par la signature de la Charte."

La scission entre les nations avancées et les pays retardataires ainsi que celle entre les nations anticoloniales et les pays qui possèdent des territoires soumis sont les deux autres courants scissionnaires.

Il a dit que les pays retardataires et les nations anticoloniales devraient prendre soin de ne pas appuyer inconsciemment les efforts de l'Union soviétique de provoquer la désunion dans le monde occidental.

"Les Etats qui n'ont pas la responsabilité de l'exercice du pouvoir devraient toujours se rappeler que certaines de leurs aspirations ne peuvent se réaliser à cause de l'absence de collaboration pacifique d'un bloc de pays dirigés par l'Union soviétique et au genre de vie dont rêvent ces nations est la menace de l'Europe orientale, menace dirigée aussi bien contre eux que contre n'importe qui d'entre nous."

## Yougoslavie élue aux N.U.

SIÈGE DES NATIONS UNIES. N.Y. (P.A.) — Appuyée par les Etats-Unis, la Yougoslavie a été élue à la Commission économique et sociale des Nations Unies. On a pris 13 tours de scrutin dont le dernier a donné finalement 40 voix contre 18 en faveur de la Yougoslavie.

## Quatre blessés très gravement, dont un prêtre

Quatre personnes, dont M. l'abbé Gerald F. Donegan, âgé de 26 ans, vicaire de la paroisse Saint-Georges d'Ottawa, ont été blessées gravement dans un accident survenu vers 3 h. 30 samedi après-midi, route no. 1, à la limite nord du village de Chelsea.

M. l'abbé Donegan est présentement entre la vie et la mort, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Il souffre d'une fracture de la hanche gauche, de coupures à la tête, et un de ses poumons a été perforé dans l'accident.

Les autres blessés sont: M. Gilles Préjean, âgé de 18 ans, 377, rue Notre-Dame, Gatineau, qui souffre de choc nerveux et de coupures qui ont nécessité dix points de suture au visage; Mlle Elisabeth McCabe, âgée de 18 ans, 1270, rue Wellington, appartement 5, qui souffre d'une blessure au genou gauche et de blessures internes; Mlle Aline Galerneau, âgée de 16 ans, 372, rue Laurier-Ouest, qui souffre de coupures à la tête et à la figure. Cinquante points de suture ont été nécessaires pour fermer ces coupures.

Ces trois blessés ne sont pas dans un état sérieux.

Selon le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale du Québec, qui se rendit sur les lieux pour faire enquête en compagnie des officiers Léo Majeau, de Hull, et Roger Lafrance, de Maniwaki, l'accident survint lorsque M. Préjean perdit la maîtrise de sa voiture qui filait vers le sud, chemin de Chelsea. L'automobile que conduisait M. l'abbé Donegan filait vers le nord.

La voiture de Préjean, après que ce dernier en eut perdu la maîtrise, vira vers le côté droit de la route, pour revenir ensuite au centre et frapper le véhicule conduit par M. l'abbé Donegan.

L'automobile de Préjean, un Chrysler de modèle 1950, a subi pour environ \$1,000 de dommages, tandis que la voiture de l'abbé Donegan est une perte complète.

Les quatre blessés furent transportés d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, dans une ambulance de la maison Emond. Mlle Galerneau et McCabe, qui occupaient la voiture de M. Préjean, purent regagner leurs domiciles après avoir été traités à l'hôpital. La police continue son enquête.

## 3 femmes blessées dans un accident près de Rockland

ROCKLAND, Ont. (D.N.C.) — Deux automobiles sont entrées en collision hier après-midi, vers 2 h. 40, sur la route 17, à quelques milles à l'est de Rockland.

Une Nash 1939 conduite par M. George W. Green, 1017, rue Wilson, Montréal filant vers l'est sur la route 17, rencontra une Buick 1946, conduite par M. Ronald Grant, 187, rue Sparks, Ottawa, qui venait dans la direction opposée.

Mlle Laurette Reeves de Montréal, qui accompagnait M. Green, subit des coupures aux jambes et aux mains. Mme Grant, qui était avec son mari dans l'autre auto eut de nombreuses lacerations au visage, et en plus souffrit d'une hanche fracturée. Mme Alice Vanfield, de Toronto, qui accompagnait M. et Mme Grant, subit un choc nerveux, en plus de certaines lacerations au levres.

Le Dr Tweedie, de Rockland, qui fut appelé sur les lieux appliqua les premiers soins, après quoi Mme Grant fut conduite à l'hôpital municipal d'Ottawa.

On estime les dommages infligés aux deux voitures à environ \$800.

L'officier P.W. George Wilson de la Sûreté provinciale d'Ontario a fait enquête.

## Décès

Mlle Rosette Dupuis, 76, rue Stewart, est décédée dans un hôpital local le samedi 25 octobre, après une longue maladie.

Née à Ottawa, elle était la fille de feu M. et Mme Adolphe Dupuis (Hermine Rossignol). Elle demeura à Ottawa toute sa vie. Pendant plusieurs années elle fut employée au ministère des Postes et prenait sa retraite il y a 15 ans. Elle était membre de l'Association missionnaire de Marie-Immaculée et faisait partie des Dames auxiliaires de l'hôpital Saint-Vincent.

Elle laisse dans le deuil, trois belles-soeurs: Mmes Charles Dupuis, Hector Dupuis et Rodolphe Dupuis; deux neveux et quatre nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons H. Racine et Robert Lée, 269, rue Bessier, d'où partira le cortège funèbre, le mardi 28 octobre, à 7 h. 45, pour un service en l'église du Sacré-Coeur, à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N. D. L. R. - Les postes émetteurs de radio ont l'indicateur figure ci-dessous...

CE SOIR

Table of radio programs for the evening, including CBC-OTTAWA-HULL, CBF-MONTREAL, and CFB-OTTAWA.

MARDI

Table of radio programs for Tuesday, including CBC-OTTAWA-HULL, CBF-MONTREAL, and CFB-OTTAWA.

CONCERT

LES POETES DE LA CHANSON - PIERRETTE LePAGE, pianiste. Salle académique de l'Université...

SOIRÉE MONSTRE

Sous les auspices du club Kinsmen d'Ottawa. Auditorium, jeudi, 30 oct. 1952. Plus de \$6,000 en prix...

C-K-C-H

TOUS LES VENDREDIS à 8 h. 30 p.m. CARNAVAL 1952

CARNAVAL 1952

à 8 h. 30 p.m. Billets réservés actuellement en vente...

Radio-Cinema-Musique

La Bohème de Puccini au Théâtre Lyrique Molson

"La Bohème" avec André Turp et Claire Gagnier. Les plus belles pages de l'opéra La Bohème de Puccini...

Cinéma

AUTO-SKY - "Bowery to Broadway" (2) 12.30-1.00. CAPITOL - "What Price Glory" (7) 12.30-1.00. CACTHER - "Francis goes to West" (1) 12.30-1.00...

L'opéra 'La Bohème'

Les amateurs d'opéra d'Ottawa pourront se permettre leur passe-temps favori lundi, mercredi et samedi de cette semaine...

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales...

CINEMA PARIS

HULL Mercredi et jeudi 29-30 octobre. La grande vedette de la chanson française...

LINDEN

"WHEREVER SHE GOES" Helen Joyce. "WORM'S EYE VIEW" Gary Marsh.

Théâtre

L'ACADEMIE DE LA SALLE, le C.R.T. de mardi à samedi, tous les soirs, 8.30. Matinée samedi, 2.30.

CARTIER

"FRANCIS GOES TO WEST POINT" Donald O'Connor - Lori Nelson.

LAURIER

Ce soir et demain en cinécolor "PREHISTORIC WOMEN" avec Laurette Luez.

CINEMA PARIS

JUSQU'A MARDI SOIR Raymond ROULEAU osedire Les Femmes sont belles GABY SYLVIA lui répond.

C-K-C-H

EN PROGRAMME DOUBLE "MONSIEUR JOE" (version française) avec Terry Moore, Ben Johnson.

CARNAVAL 1952

à 8 h. 30 p.m. Billets réservés actuellement en vente...

LINDEN

"WHEREVER SHE GOES" Helen Joyce. "WORM'S EYE VIEW" Gary Marsh.

Théâtre

L'ACADEMIE DE LA SALLE, le C.R.T. de mardi à samedi, tous les soirs, 8.30.

CARTIER

"FRANCIS GOES TO WEST POINT" Donald O'Connor - Lori Nelson.

LAURIER

Ce soir et demain en cinécolor "PREHISTORIC WOMEN" avec Laurette Luez.

CINEMA PARIS

JUSQU'A MARDI SOIR Raymond ROULEAU osedire Les Femmes sont belles GABY SYLVIA lui répond.

C-K-C-H

EN PROGRAMME DOUBLE "MONSIEUR JOE" (version française) avec Terry Moore, Ben Johnson.

CARNAVAL 1952

à 8 h. 30 p.m. Billets réservés actuellement en vente...

LINDEN

"WHEREVER SHE GOES" Helen Joyce. "WORM'S EYE VIEW" Gary Marsh.

Théâtre

L'ACADEMIE DE LA SALLE, le C.R.T. de mardi à samedi, tous les soirs, 8.30.

CARTIER

"FRANCIS GOES TO WEST POINT" Donald O'Connor - Lori Nelson.

LAURIER

Ce soir et demain en cinécolor "PREHISTORIC WOMEN" avec Laurette Luez.

CINEMA PARIS

JUSQU'A MARDI SOIR Raymond ROULEAU osedire Les Femmes sont belles GABY SYLVIA lui répond.

C-K-C-H

EN PROGRAMME DOUBLE "MONSIEUR JOE" (version française) avec Terry Moore, Ben Johnson.

CARNAVAL 1952

à 8 h. 30 p.m. Billets réservés actuellement en vente...

L'opéra 'La Bohème'

Les amateurs d'opéra d'Ottawa pourront se permettre leur passe-temps favori lundi, mercredi et samedi de cette semaine...

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales...

CINEMA PARIS

HULL Mercredi et jeudi 29-30 octobre. La grande vedette de la chanson française...

LINDEN

"WHEREVER SHE GOES" Helen Joyce. "WORM'S EYE VIEW" Gary Marsh.

Théâtre

L'ACADEMIE DE LA SALLE, le C.R.T. de mardi à samedi, tous les soirs, 8.30.

CARTIER

"FRANCIS GOES TO WEST POINT" Donald O'Connor - Lori Nelson.

LAURIER

Ce soir et demain en cinécolor "PREHISTORIC WOMEN" avec Laurette Luez.

CINEMA PARIS

JUSQU'A MARDI SOIR Raymond ROULEAU osedire Les Femmes sont belles GABY SYLVIA lui répond.

C-K-C-H

EN PROGRAMME DOUBLE "MONSIEUR JOE" (version française) avec Terry Moore, Ben Johnson.

CARNAVAL 1952

à 8 h. 30 p.m. Billets réservés actuellement en vente...

Advertisement for 'A Bold Crime... WOMAN IN THE DARK' and 'FRANCAIS' at the FAIR.

LITTLE THEATRE D'OTTAWA. 400, ave King Edward. présentera les 28-29-30 et 31 octobre et le 1er novembre à 8 h. 30 "THE HAPPY TIME"...

ERNA SACK. Colorature de renommée mondiale. JEUDI, LE 30 OCTOBRE 8 h. 30 du soir. AUDITORIUM DE L'ECOLE TECHNIQUE.

Théâtre du Nouveau Monde. APRES 4 SEMAINES A MONTREAL OTTAWA JUGERA KAREN BORG. La nuit du 16 janvier avec les meilleurs artistes canadiens.

50e Anniversaire de la Foire d'hiver d'Ottawa. LA SEMAINE PROCHAINE. Billets: \$1.00, \$1.50, \$2.00.

MESDAMES VAISSELLE CE SOIR! "BOWERY TO BROADWAY" Donald O'Connor - Peggy Ryan. "NORTHWEST TERRITORY" Kirk Gray - le chien Chinook.

Attractions spéciales. Le spectacle des trois avions - marine, aviation dans 20 mil. de hauts. "Red Planet Mars" attraction.

ELGIN "The Quiet Man" John Wayne, Barry Fitzgerald, Maureen O'Hara. "Go Away Mr. Slowaway" Michael Wilding, Constance Cummings.

L'ACTION COMMENCE AUJOURD'HUI. RICHARD CONTE, BROWN COBB, THE FIGHTER, NEW MEXICO, RIDAU, IMPERIAL.

# Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet de bridge au Chroniqueur du Bridge M. Noël Duchesne, 781, St. Avenue, Limoilou, Québec

H-265

Le plus pratique

Si vous avez quelques dollars à disposer, il se peut fort bien qu'il vous soit impossible de satisfaire à tous vos desirs. Vous envisagez alors le plus pratique... De même, il se peut que les atouts du Mort soient insuffisants pour satisfaire à tous vos desirs. En ce cas cherchez ce qu'il y a de plus pratique.

Le déclarant de la main suivante était M. W. McKenney, l'ancien secrétaire de l'AC.B.L., et l'auteur de plusieurs chroniques de bridge.

Donneur Sud — Tous vénéralbles

V  
 A-4-3-2  
 V-8-4-2  
 9-7-3-2  
 N  
 10-9-2  
 R-8-7  
 R-D-10-5  
 V-10-4

R-D-8-5-4  
 9-7-6  
 R-8-6-5

S  
 A-7-6-3  
 D-V-10-9-5  
 A-3  
 A-D

Sud 1-cœur passe  
 4-cœurs passe  
 Entame: roi de pique

Nord 2-cœurs passe  
 2-cœurs passe

Sud prend de son as de pique et songe tout d'abord à tenter la capture du roi d'atout. Mais comme ainsi il pourrait donner à Est l'occasion de demander une deuxième ronde d'atout, en ce cas pour le gain aléatoire d'une levée, le déclarant subrait certainement la perte d'un pique. Aussi Sud juge que la coupe des piques perdants est l'usage le plus pratique des atouts du Mort. Le trois de pique est coupé par le deux de cœur du Mort et le déclarant appelle un petit trèfle.

L'impatte représente un risque inutile de perdre le contrat. En effet, si Ouest obtient la main, il s'empressera de demander atout et la coupe des deux autres piques perdants ne sera peut-être pas possible sans un danger de surcoupe. Le jeu étant à points cumulatifs, le déclarant renonce à la possibilité d'une levée supplémentaire et prend aussitôt de son as. Le six de pique est coupé par le trois de cœur du Mort et le déclarant reprend la main par son as de carreau. Alors que Sud joue son dernier pique, afin de prévenir une surcoupe Nord joue son as d'atout. Les adversaires obtiendront une levée d'atout, de carreau et de trèfle, mais sans aucune difficulté le contrat sera réalisé.

Le déclarant n'a rien accompli de brillant si ce n'est de repousser la tentation d'une levée supplémentaire. Si la capture du roi d'atout avait été tentée ou l'impatte de la dame de trèfle risquée, non seulement le déclarant n'aurait pas obtenu la levée supplémentaire, mais il aurait perdu son contrat.

Etre pratique n'est pas la moindre des qualités

Donneur Nord — Tous vénéralbles

A-D-V-4-3  
 6  
 A-V-10-6-4-2  
 9

8-7-2  
 9-2  
 D-8-7-5-3  
 R-8-5

S  
 R-5  
 A-R-D-8-7  
 R-9  
 A-D-10-4

Nord 1-carreau passe  
 1-pique passe  
 Entame: huit de carreau

Sud 1-cœur passe  
 7-S-A

Comment doit procéder le déclarant pour réaliser son contrat même contre la meilleure défense?

Bonne semaine, Noël Duchesne.

# Edmonton passe en finale après une superbe victoire de 30-7 sur Calgary

(Par Jim PEACOCK) EDMONTON (P.C.) — Les Esquimos d'Edmonton ont humilié les Stampers de Calgary, 30-7, samedi soir et ont continué leur ascension vers le championnat de la Ligue de football inter-provinciale, par une joute des plus belles.

Les Stampers de Les Lear avaient gagné la première partie mercredi soir dernier, par 31-12, et ils espèrent bien faire de même samedi. Plus de 12,000 fer-vents de football ont envahi le Stadium Clarke, pour voir les Esquimos dans leur bataille finale. C'était une partie importante et aussi, Frank Filchcock n'a pas manqué d'injecter ses protégés avec du courage et le désir de gagner.

Les partisans délaieraient de joie en voyant leurs joueurs gruger dans l'avance des puissants Stampers, en comptant cinq touches convertis, deux dans le deuxième quart, deux dans le troisième, et enfin, un superbe dans la dernière strophe pour porter le compte final 30-7 pour la deuxième joute et 42-38 pour le total des deux parties.

C'est R. Pantages, jeune joueur

un simple dans le 3e quart, mais King et Miles ont compté chacun un touché pour les Esquimos pour ajouter au total et le porter 36-32, à leur avantage.

Se sentant disparaître pour la saison de 1952, les Stampers ont redoublé d'efforts et Keith Spaitch lança une passe de 50 verges à Shaw sur la 30e verge d'Edmonton. Une autre passe à West a permis aux Stampers de s'approcher de la 20e verge. C'est de là que West a fait un plongeon et traversa la ligne pour un touché que Shaw a converti par après. L'avantage était pour les Stampers, 38-36.

C'était le commencement de la grande offensive des Esquimos. Sous l'inspiration de Jim Chambers, les Esquimos ont lutté de pied ferme et lentement, ils ont brisé les efforts défensifs des Stampers. Pantages, après une

VARSOVIE. (A.F.P.) — Les opérations électorales se sont terminées à 10 h. p.m. hier, (heure locale) dans toute la Pologne. Voici selon un communiqué diffusé par la radio polonaise: à Varsovie à 5 h. p.m. heures, 86 pour cent des personnes inscrites avaient pris part au vote à Cracovie et à Lublin les pourcentages sont sensiblement analogues.

SOMMAIRE Premier quart  
 Aucun point.  
 Deuxième quart  
 1-Edmonton: touché (Kwong).  
 2-Edmonton: converti (Snyder).  
 3-Edmonton: touché (Pantages).  
 4-Edmonton: converti (Snyder).  
 Troisième quart  
 5-Calgary: simple (Miles).  
 6-Edmonton: touché (King).  
 7-Edmonton: converti (Snyder).  
 8-Edmonton: simple (Miles).  
 9-Edmonton: converti (Snyder).  
 Quatrième quart  
 10-Calgary: touché (West).  
 11-Calgary: converti (Shaw).  
 12-Edmonton: touché (Pantages).  
 13-Edmonton: converti (Snyder).

# RHUMES de POITRINE

Soulagement rapide avec une friction au VICKS VAPORUM



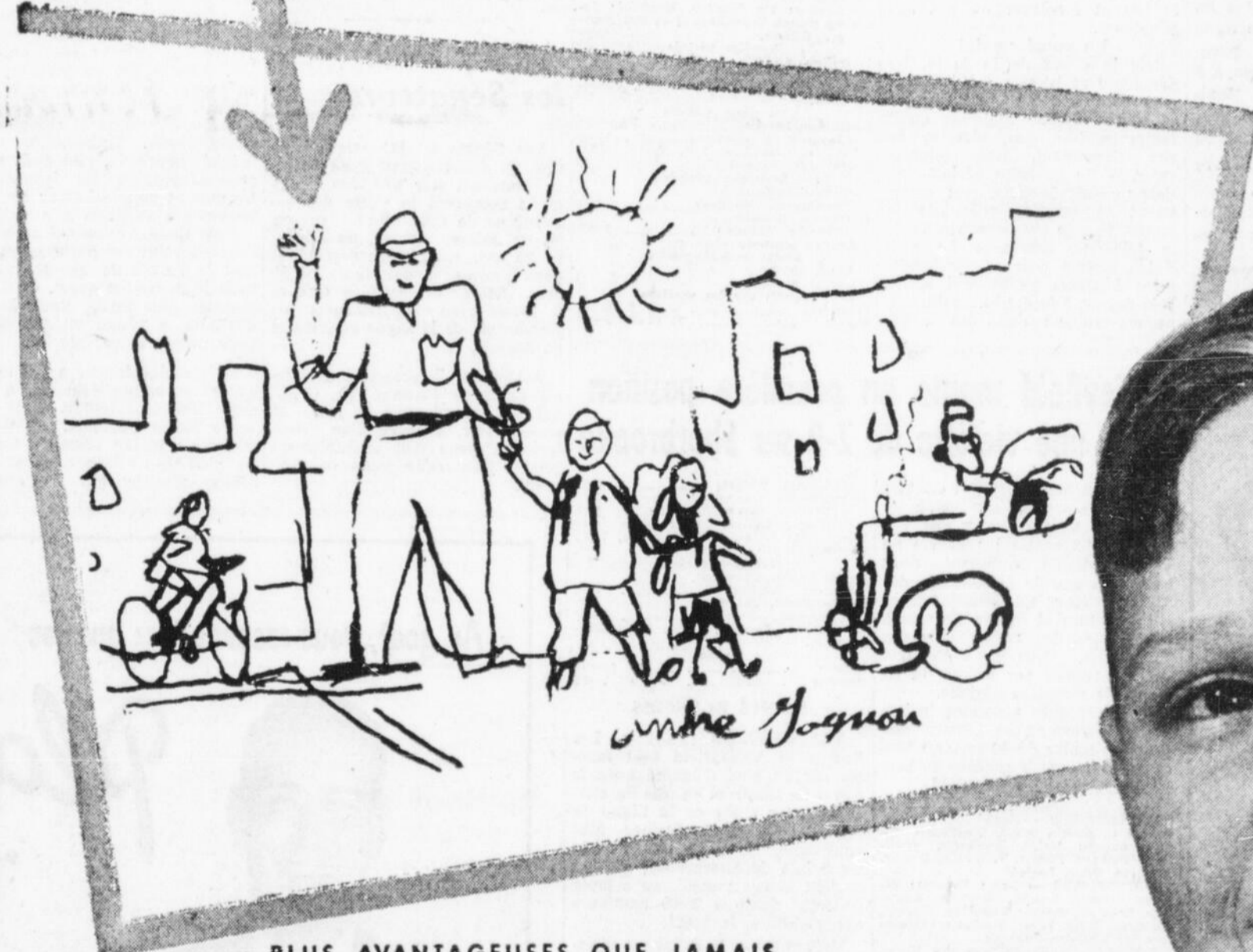
Pour trouver où tout acheter Sans logner ou cligner de l'oeil, L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ va le trouver... Vite comme un clin d'oeil!

YELLOW PAGES

# Un symbole de sécurité

dessiné par le jeune André Gagnon

André, fils de M. et Mme Jos. Gagnon, 10473 boul. Olympio à Montréal, est âgé de 9 ans. Le dessin que nous reproduisons et qu'il a fait lui-même représente sa conception de la sécurité.



PLUS AVANTAGEUSES QUE JAMAIS

Obligations d'Épargne du Canada, 7e émission. Échéance: 10 ans et 9 mois. Rendement: 3.44% par année si conservées jusqu'à l'échéance. Encaissement: en tout temps à leur prix d'achat plus les intérêts à n'importe quelle banque au Canada. Coupons: à chaque Obligation sont attachés dix coupons d'intérêt de 3/4%, le premier payable le 1er août 1954 (1 an et 9 mois après la date d'émission); les neuf autres payables le 1er août de chaque année de 1955 à 1963. Si une Obligation est encaissée avant que le premier coupon soit payable, elle rapportera 2.14% d'intérêt simple par année, calculé sur une base mensuelle. Le rendement augmente d'une année à l'autre et atteint une moyenne de 3.44% par année à l'échéance. Les Obligations de la septième émission sont offertes en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000. Tout particulier peut en posséder jusqu'à concurrence de \$5,000. Les Obligations sont enregistrées aux noms de leurs détenteurs. Elles ne peuvent être ni cédées ni transférées.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA SONT EN VENTE chez les courtiers de placement, dans les banques et au moyen de retenues sur le salaire

ELLES S'ENCAISSENT EN TOUT TEMPS, À LEUR PRIX D'ACHAT PLUS LES INTÉRÊTS

Tout Canadien a raison d'économiser — Épargnons, achetons des

# Obligations d'Épargne du Canada

7<sup>ème</sup> émission



## Kapuskasing, Ont.

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — L'équipement pour poser la glace artificielle au nouvel aréna,

Jeannette Bigras\* emporte des Comprimés Phillips' partout où elle va



\* Mme Yvanhoe Bigras, de Hull, a toujours des Comprimés Phillips' dans son sac à main. Elle dit: "Je les trouve merveilleux. Ils soulagent les dérangements d'estomac en quelques minutes." C'est parce qu'ils sont faits avec l'un des neutralisants qui soulagent l'excès d'acidité de l'estomac le plus rapidement et le plus efficacement. Les gaz, sigrures et autres symptômes de l'hyperacidité sont soulagés presque instantanément. Et leur délicieuse saveur de menthe fait qu'ils sont aussi agréables à prendre que des pastilles de menthe. Emportez-les avec vous et soyez prêt quand l'hyperacidité vous cause des maux de 30 comprimés — 25c

COMPRIMÉS PHILLIPS'

arrivera sous peu à Kapuskasing. C'est ce qu'a révélé M. George Anderson à la réunion régulière du comité qui eut lieu au Club Community dernièrement.

La température pluvieuse du début d'octobre a beaucoup retardé les travaux d'excavation et la pose des tuyaux d'égoûts et le système d'aqueduc.

Un grand nombre de volontaires, employés du moulin, bûcherons et étudiants de l'école secondaire ont beaucoup contribué à l'avancement des travaux.

Le recrutement de l'armée de réserve du Régiment Algonquin, Compagnie A, va en s'accroissant graduellement en notre ville.

Les recruts sont tellement nombreux, que le problème des équipements se fait sentir, plusieurs volontaires attendent leurs habits qui doivent arriver d'un dépôt d'uniformes du Sud de l'Ontario.

Un grand nombre d'anciens combattants qui ont reçu des grades dans les batailles de France, Hollande et Belgique sont de nouveau enrôlés dans la Compagnie A.

Le sergent-major du régiment, J. G. Richardson, des forces impériales de la 8e armée annonce que 20 pour cent du personnel sont des anciens combattants.

La compagnie est divisée en deux pelotons.

Le capitaine J. G. Cataford et trois officiers instructeurs, les lieutenants I. M. Foster, J. L. Atkins, et R. W. Renney dirigent la compagnie.

TAIPEH, Formose (P.A.) — Mgr Antonio Riberi, ministre du Vatican auprès de la Chine nationaliste, a consacré hier, le premier archevêque du nouveau diocèse catholique de Taïpeh, Mgr Joseph Kuo.

## VENTE SENSATIONNELLE DE LUNETTES!



Valant \$16.50, réduites à LUNETTES MONARCH

COMPLÈTES AVEC EXAMEN DE LA VUE \$6.95 COMPLETE

Modèles pour hommes et femmes. Verres toute d'assortiment à vision simple de haute qualité pour lire, conduire, porter sur la rue; pour voir de près ou de loin — pas de rendre-vous nécessaire. Achetez directement de la manufacture et évitez le profit de l'intermédiaire.

Dirigement de la manufacture à vous — \$1.00 à compte, \$1.90 pay mensuelle

ORDONNANCES D'OCULISTES REPARATIONS VERRES BRISÉS, remplacements, montures réparées et remplacées. Plus bas prix d'intérêt, pas de frais de crédit, pas de frais supplémentaires d'aucune sorte sur les comptes habituels. Nous avons confiance en vous.

RITHOLZ OPTICAL 181, RUE SPARKS TEL: 3-1235



# Coup d'œil des gradins

par MARCEL FORTIN

## JOUTE MEMORABLE

La joute de samedi dernier entre les Rough Riders d'Ottawa et les Argonauts de Toronto fut des plus étonnantes et la nombreuse foule présente au Stadium Varsity de Toronto, se souvendra certainement longtemps de la farouche lutte présentée entre ces deux équipes. Les Riders vinrent alors bien près de renverser les Argonauts pour ainsi s'assurer une chance dans les éliminatoires du Big Four. Mais, ils ne furent pas des plus favorisés. En effet, après avoir dominé le jeu durant tout l'engagement, ils virent une passe interceptée par Ed Soergel permettre à leurs adversaires de triompher. Les Riders présentèrent tout probablement leur meilleure joute de la saison, mais ils ne furent certainement pas favorisés par "Mlle Chance". A un certain moment, l'on croyait sûrement que les Riders remporteraient la victoire, mais lorsque l'on joue contre une équipe comme les Argonauts, il faut toujours se surveiller et c'est peut-être une faible erreur qui changea une victoire en une défaite. Il est cependant certain que les Riders présentèrent une tenace résistance avant d'être défaits par les agressifs joueurs de l'instructeur Frank Clair. Cette défaite a été amère pour les Riders. Non seulement jouèrent-ils une superbe partie, mais également, ils tentaient de se mériter une place dans les éliminatoires. Maintenant, la tâche sera plus ardue pour les Riders. Durant les deux dernières joutes, ils affronteront les Tiger-Cats de Hamilton, et ils devront tenter l'impossible pour participer aux éliminatoires. Ils pourraient cependant recevoir une aide intéressante des Alouettes de Montréal, qui termineront la saison en jouant deux parties contre les Argonauts. Deux victoires pour les Riders et deux défaites des Argonauts permettraient donc aux Riders de participer aux éliminatoires. La chose semble presque impossible, mais il ne faudrait pas être trop surpris, si l'on considère que les Alouettes jouèrent une superbe partie, dimanche, contre les Tiger-Cats pour remporter la victoire. Également, lors du dernier engagement entre les Alouettes et les Argonauts, les joueurs de Montréal vinrent bien près de remporter la victoire.

ICI ET LA... Les Riders livrèrent donc une galante lutte aux Argos avant de subir la défaite... Ils réussirent 26 premiers essais contre 15 pour les gagnants et Tom O'Malley tenta le tout pour le tout en lançant 35 passes pour en compléter 15... O'Malley se servait de la formation du botté pour lancer ses nombreuses passes... Al Bruno fut étroitement surveillé par les Riders, samedi après-midi... Cependant, ce dernier se servit très bien de Zeke O'Connor comme receveur... C'est à la suite d'une passe de Wirkowski à O'Connor que les Argos réussirent le touché gagnant... Bob Simpson joua tout probablement sa meilleure joute de la saison pour les Riders... Il excella à la défensive et à l'offensive, il attrapa plusieurs passes de Tom O'Malley... Pete Karpuk surveilla Ulysses Curtis durant tout l'engagement et il semble que le diminutif Pete effectuait une superbe tâche... Souvent durant la joute ces deux joueurs vinrent bien près d'en venir aux coups... Ce sont tout probablement les Alouettes de Montréal qui ont causé la plus agréable surprise de toute la saison dans le Big Four... Les Alouettes se sont servies des bottés (essentiels à leur jeu) pour enregistrer la victoire sur les Tiger-Cats... Ed Salem ne manqua pas de précision et il enregistra trois placements pour mener les Alouettes à la victoire... Les Sénateurs d'Ottawa continuèrent leur série de joutes nulles dans la Ligue senior de Québec... Samedi soir, même après avoir conservé l'avantage du jeu durant 70 minutes, ils ne parvenaient pas à maîtriser les tenaces As de Québec... Les Sénateurs en étaient à leur quatrième joute nulle en six parties... John Ashley, un nouveau joueur de défense, participera à la prochaine joute des Sénateurs... Ashley a été envoyé à Ottawa par les Hornets de Pittsburgh... Les Canadiens de Montréal sont en première position de la Ligue nationale de hockey... Les Canadiens ont atteint cette position à la suite de leur victoire facile de 9-0 sur les Red Wings de Détroit, samedi soir... Paurve Terry Sawchuck, il aurait certainement trouvé la vie difficile...

# Les Sénateurs et les As annulent, 2 à 2

## Jean Marois empêche certainement les Sénateurs de remporter la victoire

(par Marcel Fortin)

Jean Marois semble se plaire à affronter les Sénateurs d'Ottawa, surtout sur la glace de l'Auditorium. Marois semble à son meilleur à chaque occasion que les As de Québec et les Sénateurs d'Ottawa viennent aux prises. Samedi soir, devant une foule de 6,601 personnes, le brillant cerbère du Québec, se surpassa en arrêtant 46 lancers pour permettre à son équipe de faire match nul, 2-2 avec les Sénateurs.

A plusieurs reprises, Marois excella sur de solides et difficiles lancers pour enlever des buts certains aux Sénateurs. La nombreuse foule présente, non seulement admira le travail de Marois, mais assista également à une farouche lutte entre les deux clans. Même après avoir conservé l'avantage du jeu durant toute la partie, les Sénateurs durent se rallier à deux reprises pour égaliser les chances et s'assurer d'une joute nulle.

Les Sénateurs conservèrent l'avantage du jeu durant tout l'engagement et n'eut été le brillant travail de Marois, ils auraient certainement remporté une victoire en encore plus facile. Souvent, les Sénateurs menaçaient avec des lancers volés et de solides lancers de près. Mais, toujours, Marois se surpassait pour arrêter ces lancers. En plus de cela, les Sénateurs manquèrent de précision aux alentours des buts. Les lancers arrêtés par les deux cerbères démontrèrent très bien que les Sénateurs conservèrent un avantage marqué du jeu. Marois arrêta donc 46 lancers, tandis que Ray Frederick n'arrêta que 26 lancers des As.

Les deux équipes présentèrent un jeu défensif superbe. C'est tout probablement à cause de ce genre de jeu, que les As s'assurèrent une joute nulle contre les Sénateurs.

Après que Denis Smith et Pierre Brillant eurent donné l'avantage aux As à deux reprises, les Sénateurs réussirent à égaliser les chances, grâce à des buts de Jackie Leclair et Howard (Rip) Riopelle. Deux buts comptés par les Sénateurs ne furent pas alloués. Red Johnson compta un but, mais ce point ne fut pas alloué parce que le joueur de défense Vic Grigg se trouvait dans le territoire du cerbère des As. Durant la deuxième période, alors que les Sénateurs avaient égalisé les chances, Howard Riopelle compta un deuxième point pour les Sénateurs, qui ne fut cependant pas alloué. L'arbitre Sib Murray arrêta alors le jeu pour infliger une punition à Phil Renaud et pendant ce temps, Riopelle captiva une passe de Johnson pour compter. Cependant, le point ne fut pas alloué et Renaud dut se diriger au banc du pénitentier pour avoir fait trébucher Johnson. Ce but aurait dû être compté, mais, un coup de sifflet trop rapide venait d'interrompre le jeu et d'enlever un but aux Sénateurs.

Un premier point Dès le début de la joute, les Sénateurs se lancèrent à l'attaque pour conserver l'avantage du jeu et tout semblait indiquer qu'ils remporteraient une victoire facile. Cependant, trois minutes avant la fin de cette période initiale, c'était les As, qui comptaient le premier point de la joute. Herbie Carnegie profita de la faiblesse défensive du gros Butch Stahan pour passer habilement à Denis Smith, qui arriva seul devant Frederick. Smith n'eut aucune difficulté à dé-

## Valleyfield monte en première position après une victoire de 2-0 sur Sherbrooke

SHERBROOKE (P.C.) — Tod Campeau a samedi soir mené les Saints de Sherbrooke à une victoire de 4-2 contre les Braves de Valleyfield en comptant deux buts à la grande satisfaction des 3,500 partisans du Saint-François. Nil Tremblay et Dewar Thompson ont compté les autres buts des vainqueurs. Ceux du Valleyfield ont été réussis par Bougie et Irvine à la première période.

Le Sherbrooke a dominé le jeu, et de beaucoup, ses joueurs lançant pas moins de 40 fois, en tout et partout, vers le gardien de buts Paul Leclerc du Valleyfield.

Classification  
1-Valleyfield, Boegle 15-07  
2-Valleyfield, Irvine 18-01  
3-Sherbrooke, Tremblay 10-40

Arrests par les gardiens  
Frederick 11 13 18 2-31  
Marois 11 13 18 2-46

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

Arrests  
Leclerc 11 10 19-40  
Bessette 12 3 7-21

## Hockey

SAMEDI  
Ottawa, 2; Sherbrooke, 6  
Sherbrooke, 4; Valleyfield, 2  
Ligue nationale  
Boston, 4; Toronto, 6  
Montréal, 5; Détroit, 6  
Pembroke, 7; Thuro, 6  
Cornwall, 5; Smiths Falls, 4  
Saratoga, 3; Stratford, 2  
Ligue amateur  
Saint-Louis, 4; Pittsburgh, 2  
Buffalo, 2; Hershey, 0  
Providence, 2; Syracuse, 0  
Ligue majeure des Maritimes  
Halifax, 5; Charlottetown, 2  
Sydney, 3; Gloucester, 1  
OHA senior  
Owen Sound, 13; Hamilton, 2  
Kitchener, 5; Chatham, 2  
Ligue de Thunder Bay  
Port Arthur, 4; Fort William, 2  
Junior du Québec  
Galt, 6; Trois-Rivières, 1  
OHA junior  
Ottawa, 5; Windsor, 1  
Kitchener, 2; Cambridge, 2  
Junior du Manitoba  
Brandon, 4; Saint-Boniface, 2  
Ligue de Saskatchewan  
Flin Flin, 6; Prince-Albert, 2  
Senior de Winnipeg  
Kelowna, 2; Penticton, 1  
Vernon, 8; Kamloops, 1  
Ligue de l'Est  
Johnstown, 4; Washington, 2  
Ligue internationale  
Troy, 5; Cincinnati, 4

DIMANCHE  
Valleyfield, 2; Sherbrooke, 6  
Chicoutimi, 2; Montréal, 1  
Ligue nationale  
Chicago, 1; Boston, 1  
New-York, 3; Détroit, 2  
Ligue américaine  
Hershey, 3; Buffalo, 1  
Saint-Louis, 6; Cleveland, 2  
Providence, 1; Syracuse, 2  
Junior du Québec  
Montréal Can., 4; Trois-Rivières, 2  
Québec, 6; Galt, 1  
Junior d'Ontario  
Toronto Marlboros, 4; Windsor, 2  
Junior de Thunder Bay  
Port Arthur, 8; Fort William, 1  
Ligue de l'Est du Canada  
Pembroke, 8; Thuro, 2  
Cornwall, 5; Smiths Falls, 4

LIGUE NATIONALE

Équipe	J	G	P	T	P	C	Moy.
Montréal	4	2	2	0	22	19	10
Chicago	4	2	2	0	17	15	9
Boston	4	2	1	1	14	10	8
Détroit	4	1	3	0	20	28	8
Toronto	4	2	3	1	19	25	7
New-York	4	1	3	0	15	21	4

CETTE SEMAINE  
Mercredi — Montréal à Toronto; Chicago à New-York; Chicago; Boston à Détroit.  
Samedi — New-York à Montréal; Boston à Toronto.

LIGUE SENIOR DU QUÉBEC

Équipe	J	G	P	T	P	C	Moy.
Montréal	7	5	2	0	25	18	19
Sherbrooke	7	4	2	1	27	17	9
Ottawa	4	1	3	0	15	16	6
Chicoutimi	1	1	0	0	8	9	4
Shawinigan	6	2	4	0	19	14	4
Québec	5	1	4	0	15	28	1

Cette semaine  
Mardi — Chicoutimi à Sherbrooke; Québec à Montréal.  
Mercredi — Chicoutimi à Ottawa; Valleyfield à Québec.  
Samedi — Ottawa à Shawinigan; Sherbrooke à Montréal; Valleyfield à Chicoutimi.  
Samedi — Shawinigan à Ottawa; Montréal à Valleyfield; Québec à Chicoutimi.  
Dimanche — Ottawa à Montréal; Valleyfield à Sherbrooke; Chicoutimi à Québec.

## Ashley avec les Sénateurs

Les Sénateurs d'Ottawa alignèrent un nouveau joueur de défense, mercredi soir prochain, lorsqu'ils recevront la visite des Saguenéens de Chicoutimi. Il s'agit de Johnny Ashley, un athlète de 20 ans, qui mesure 6 pieds et deux pouces et qui pèse 165 livres. Ashley est natif de Galt et il jouait avec les Hornets de Pittsburgh, de la Ligue américaine de hockey.

Ashley est la propriété des Maple Leafs de Toronto. Vic Grigg, qui dut abandonner la joute de samedi soir, à cause d'un "charleyhorse" sera tout probablement rétabli pour cette joute de mercredi.



Même après avoir conservé l'avantage du jeu durant toute la partie, samedi soir, les Sénateurs d'Ottawa ne parvenaient pas à vaincre les As de Québec. Yogi Kraiger (5) est le joueur de défense des As, qui surveille Marois et Grigg.

Sur cette photo, l'on voit Red Johnson, qui vient de compter un but alors que Marois est impuissant. Cependant, ce but ne fut pas alloué lorsque Vic Grigg était dans le territoire du cerbère. Yogi Kraiger (5) est le joueur de défense des As, qui surveille Marois et Grigg.

## Les Seconds enregistrent une victoire facile de 22-1 sur les Bulldogs de Verdun

Les Seconds d'Ottawa, profitant de toutes les chances offertes par leurs adversaires, les Bulldogs de Verdun, ont remporté leur deuxième victoire, en déclassant les Verdunnois au compte de 22-1, samedi après-midi, au parc Lansdowne.

Les joueurs du Verdun ont été malchanceux et les Seconds se sont montrés supérieurs sur toute la ligne. Les joueurs du Verdun, les ballons échappés, les lancers imprécis, tout cela a tourné à l'avantage des protégés de Eric Chipper. Malgré la belle et courageuse lutte des Bulldogs de Verdun, ces derniers ont perdu la partie et peut-être la chance de participer aux éliminatoires. Ils doivent rencontrer la puissante équipe de Lakeshore, à Montréal.

Les Bulldogs ont eu maintes occasions de transformer des erreurs des Seconds en beaux points. On aurait dit que la malchance les accompagnait.

Après avoir effectué un mauvais début, les Seconds l'ont converti en trois beaux points. Dans un autre coin, un ballon échappé par un joueur d'Ottawa, a été recouvert par celui-ci pour un touché. Une bève en lançant, par un joueur de Verdun, sur le jeu suivant, a forcé un des Seconds à courir 54 verges et compter un autre touché. Trois points, deux touchés convertis, c'est en tout assez pour décourager les jeunes de Verdun et pour stimuler les porteurs de couleurs d'Ottawa à la victoire. C'est Doug Adrien qui a compté l'unique point des Bulldogs en botant le ballon de sa 40e verge, dans le deuxième quart. Quelques minutes plus tard, Ron Baker, d'Ottawa, a réussi un placement pour porter le compte 3-1.

Le premier touché a été réussi après un ballon échappé, quand Gene Robillard tenta de le passer à Rollie Lemieux. Robillard, voyant le ballon libre, le frappa du pied et c'est son coéquipier Jimmy Murphy qui l'attrapa

## Deux joutes dans la Ligue junior

Deux joutes seront à l'affiche, ce soir, dans la Ligue junior de la cité. Dans la première partie, le Saint-Patrice jouera contre le Montagnard, tandis que le Saint-Jean-Baptiste et les Carabins de l'Université d'Ottawa en viendront aux prises dans la deuxième joute.

Le Montagnard tentera d'arrêter les Celtes durant la première joute. Ces derniers n'ont pas encore subi de revers.

Switzer, Thompson, Dixon, Baker et Coleman.  
ARBITRE: Ross; JUGE: Tom Daley;  
JUGE DES LIGNES: Ray Boucher.  
SOMMAIRE

Premier quart  
1-Ottawa: placement (Baker).  
Deuxième quart  
2-Ottawa: touché (Murphy).  
3-Ottawa: converti (Paul).  
4-Verdun: simple (Adrien).  
Troisième période  
5-Ottawa: simple (Paul).  
6-Ottawa: touché (Pitre).  
7-Ottawa: converti (Paul).  
Quatrième quart  
touché (Pitre).  
8-Ottawa: converti (Paul).

## CHICOUTIMI vs Sénateurs d'Ottawa

PARTIE No 4  
Places réservées:  
\$1.60 — \$1.35 — \$1.10  
Les places des détenteurs de billets de saison seront retenues jusqu'à midi, mercredi.

Bout d'affluence:  
Étudiants: 25c — Adultes: 75c  
AUDITORIUM  
Signalez: 3-6292

ALIGNEMENTS:  
VERDUN — Voltigeur: Borland; arrières: Hamilton, McLeod, Drake; arrières-quart: Pugh; centre: Martin; intérieurs: Law, Byford, milieux: Batiou, Davis; extérieurs: Kasper, Hiltz; remplaçants: Middleton, Scarff, Smith, Olsen, Holminger, Best, Blauer, Klein, Fabre, Corcoran, Malmanson, Adrien, Robinson, Economides, Archambault, L'Évesque, Gibson.  
OTTAWA — Voltigeur: Murphy; arrières: Pitre, Miller, Paul; arrières-quart: Robillard; centre: Craig; intérieurs: Shields, McCoy; milieux: Maroon, Hammett; extérieurs: Miller, Séguin; remplaçants: Poulin, Swain, Waskerell, Wilson, Dusselt, Lynck, Curley, Featherstone, Mason, Charon, Shea, Russell, Lemieux, Griffin.

Le plus grand spectacle de ballon au panier au monde

HARLEM GLOBETROTTERS VS SPAHS de PHILADELPHIE

WASHINGTON GENERALS VS WARRIORS de PHILADELPHIE

AUDITORIUM Ottawa

le mardi 4 novembre 8 h. 30 p.m.

Voyez les réputés GLOBETROTTERS, revenant d'une tournée triomphale de l'Europe.

Billets en vente chez Lindsay, rue Sparks, et au contrôle de l'Auditorium. PRIX POPULAIRES

Épargnez de l'argent

LES PLUS HAUTS PRIX PAYÉS POUR DES AUTOS USAGES

Echangez contre des nouvelles Oldsmobile 88 et 98, cette semaine

Myers Motors Ltd.

260, RUE SLATER

3-8411 OUVERT LE SOIR 3-4775 LE SOIR

SI VOUS N'AVEZ PAS D'AUTO A ECHANGER VENEZ ET NOUS VOUS MONTRERONS CE QUE VOTRE ARGENT PEUT ACHETER

Les compteurs

Par la P.C.

Équipe	B	A	P
Kennedy, Toronto	6	4	10
Howe, Detroit	6	4	10
Windsor, Detroit	6	4	10
Pratt, Detroit	6	4	10
Richard, Montréal	3	5	8
Rochester, New-York	4	3	7
Hershey, New-York	4	3	7
Portsmouth, Detroit	3	4	7
Portsmouth, Detroit	1	4	7

Au goût, vous reconnaîtrez que les

Player's "MILD"

SONT PLUS DOUCES

Fumez des Player's et vous saurez ce que signifie vraiment le mot doux!

Les Player's sont faites des tabacs de Virginie les plus coûteux, choisis spécialement parce qu'ils sont plus doux.

Et la fraîcheur des Player's fait ressortir toute la saveur de ces tabacs plus doux... fait des Player's la plus douce et la meilleure cigarette que vous puissiez fumer!

LE NOM "John Player & Sons" SUR LE PAQUET VOUS GARANTIT LA FRAÎCHEUR DE CHAQUE CIGARETTE

ACHETEZ-EN UN PAQUET DES AUJOURD'HUI...

DEMANDEZ DES Player's S'IL VOUS PLAÎT

La Cigarette La Plus Douce Au Canada

# Les Argos se rallient pour triompher des Riders

... et le spectacle continue par CHARLIE DAUOST

## Brillante victoire des Tigres de Hull

Lors d'une joute régulière de la Ligue junior de football Hull-Ottawa, les Tigres de Hull ont enregistré une brillante victoire de 11-7 sur les Cobra Lancers pour se hisser en deuxième position avec ces derniers.

Dès le premier quart Gelineau enregistra un touché pour les Tigres. Ce touché fut réussi à la suite de passes à Marquis, Proulx et Gelineau. Le converti fut raté. Les Cobra réussirent un simple durant ce quart, lorsque Bennett botta loin en arrière de la ligne des Tigres.

Si Alton Baldwin avait saisi la passe téméraire (ne le soutes-les pas, ces passes?) de Tom O'Malley sur la fin du match sensé de samedi au lieu de se la faire chiper par Ed Soergel, la maîtresse Charlotte aurait sorti sa hache à double tranchant de l'arrière municipale pour aller célébrer la coupe Grey chez son ami Allan Lamport.

Mais on connaît le reste de l'histoire... La meilleure équipe d'empire pour la troisième fois en quatre combats Toronto-Ottawa. Et le petit Knobby Wirkowski a couronné la séance en se faufilant lui-même pour le touché de la victoire.

EN CES JOURS DE JEU OUVERT, Clem Crowe a prouvé qu'il avait une équipe ordinaire il a pu accomplir des exploits. Espérons que la direction des Riders s'empresera dès maintenant d'offrir des traitements alléchants à deux ou trois renforts de calibre en prévision de 1953.

FRANKIE FILCHOCK, lui, a confondu tous les experts en conduisant ses Esquimaux à une spectaculaire victoire samedi soir à Edmonton pour éliminer les Calgary Stampede et passer en finale de l'Ouest contre les Blue Bombers de Winnipeg que plusieurs considèrent le meilleur club du Canada.

LA MESSE DES NEMRODS Les Compagnons de Saint-Hubert font chanter, par anticipation une grand-messe en honneur de leur saint patron, le 31 octobre à huit heures du matin, dans la chapelle de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, car la fête proprement dite tombe le 3 novembre, jour de l'ouverture de la chasse en Ontario. Tous les chasseurs d'Ottawa, de Hull et des environs sont invités à entendre cette messe pour attirer sur eux la protection et les bénédictions du saint évêque de Liège, apôtre des Ardennes.

PENDANT QUE NOS SENATEURS devaient se contenter d'une autre égalité, samedi soir, en annulant 2-2 avec les As de Québec, les Canadiens de Montréal ont humilié les Red Wings de Détroit pour s'emparer de la première place dans la Nationale.

TERRY SAWCHUK marche ce soir dans la vallée de l'humiliation. Encore plus que Harry Lumley, cerbere des Leafs, qui s'est fait blanchir de jolies façons par les Bruins à Toronto même.

A MONTREAL, les fervents du football réclament le retour à la présidence des Alouettes du général Leo Dandurand. Ce pauvre Douglas Walker connaît le cauchemar au Canada.

L'UNIVERSITE D'OTTAWA a blâmé d'inoubliable façon les agronomes du collège Macdonald samedi dernier à l'Ovale. Et que dire de l'exploit de Marcel Pitre en comptant deux des touchés de Ottawa Seconds sur des passes d'Eugène Robillard au parc Lansdowne? Et d la belle tenue du collègue Saint-Patrice au tournoi annuel de la Plume rouge à Toronto? Ces succès consolent de la

défaite 20-14 de nos Riders au Varsity Stadium.

JULÉS FORTIER a repris la joie de vivre, malgré son récent accident d'auto, grâce à la joyeuse fête organisée samedi soir par son aimable voisin, Lou Boudreau. Emmanuel Reny, Fred Fortier, Georges Addy et votre oncle Charlie ont également reçu des impressions du match Riders-Argos de Peter Malcolm, qui rentrait en avion de la Ville-Reine.

AU HOCKEY JUNIOR, Léopold Beaudoin prédit que ses chers Charlots délogeront bien les collègues de Saint-Patrice de la première place avant la Sainte-Catherine.

## Une passe interceptée par Ed Soergel permet aux Scullers de gagner, 20-14

TORONTO (Special) — Une passe interceptée par Ed Soergel a permis aux Argonauts de Toronto de réussir le touché victorieux et de remporter une victoire de 20-14 sur les Rough Riders d'Ottawa. Par cette victoire, les Argonauts ont consolidé leur emprise en deuxième position du Big Four. Les Argonauts se sont donc assurés de participer aux éliminatoires du Big Four et ils ont par le fait même effacé tout espoir des Riders de participer aux éliminatoires.

A la suite de cette victoire, les Argonauts ont augmenté leur avance à trois points sur les Rough Riders. Ces deux équipes ont encore chacune deux parties à jouer. Les Argos semblent considérablement favorisés pour remporter à deux reprises contre les Alouettes de Montréal, tandis que les Riders en viendront aux prises à deux reprises contre les puissants Tiger-Cats de Hamilton.

Nobby Wirkowski, qui brilla pour les Argos, grâce à ses précieuses passes, réussit le touché victorieux, après que Ed Soergel eut intercepté une passe de Tom O'Malley à la 43e verge des Riders pour retourner la balle à la 23e. A la suite de cette passe interceptée, Wirkowski compléta deux passes à Zeke O'Connor pour permettre aux gagnants de se rendre à la troisième verge des Riders. Ted Toogood plongea à la première verge et Wirkowski réussit le touché, grâce à un "quarter-back sneak". Les Argos durent cependant se rallier à deux reprises. A la mi-temps, ils étaient en arrière par 11-7. C'était la deuxième victoire consécutive des Argos sur les Riders et ils en étaient également à leur troisième victoire de la saison en quatre joutes.

Ottawa en avant Krol inaugura la joute en bottant à la 32e verge des Riders. Les visiteurs se rendirent ensuite au milieu du terrain, grâce à une passe de O'Malley à Simpson et une course de Gene Roberts. Après une passe incomplète, Turner fut obligé de botter à la 10e verge des Argos. Ted Toogood effectua une course de 15 verges pour se rendre à la 25e verge des Argos. Krol fut obligé de botter et le ballon fut saisi à la 47e verge des Riders. Des passes de O'Malley à Simpson et Baldwin permirent aux Riders de se rendre à la 28e verge des Argos. Cependant, O'Malley tenta une passe sur un troisième essai et les Riders perdirent le ballon. Les Scullers demeurèrent alors impuissants sur le solide jeu défensif des Riders et Krol fut obligé de botter à la 54e verge des Riders.

Wirkowski compléta sa première passe de la journée, lorsque Billy Bass attrapa le ballon pour se rendre à la 40e verge des Argos. Sur le jeu suivant, Bass échappa le ballon et Simpson le reprit pour courir à la 35e verge des Argos. MacDonnell plongea alors pour 21 verges pour se rendre à la 17e verge des Argos. Roberts attrapa une courte passe de O'Malley et il courut 8 verges pour le premier touché de la joute. Buck Rogers convertit et les Riders possédèrent une avance de 6-0.

A la suite d'un échappé de Karpuk, qui fut repris par O'Connor, Wirkowski tenta une passe, mais il fut attrapé par les Riders derrière sa propre ligne. Joe Krol botta alors à Pete Karpuk, qui concéda un simple, pour le premier point des Argos.

Touché de Curtis Durant le deuxième quart, les Argonauts profitèrent d'une punition pour hors-jeu contre les Riders et de deux plongées de Billy Bass et de Ulysses Curtis pour se rendre à la 38e verge des Riders. Sur le jeu suivant, Wirkowski compléta une passe à Curtis. Ce dernier attrapa la balle au vol à la quatrième verge et réussit un touché. Red Ettinger convertit et les Argonauts menaient par 7-6.

Alors qu'il ne restait que trois minutes à jouer, Bruce Cummings fut blessé à la suite d'un botté. Durant la dernière minute, alors que les Riders étaient à leur 47e verge, O'Malley compléta une passe de 50 verges à Simpson, qui saisit la balle à la 13e verge des Argos. O'Malley compléta alors une courte passe à Al Baldwin, qui réussit le deuxième touché des Riders. Buck Rogers rata le converti et les Riders terminèrent le deuxième quart avec une avance de 11-7.

La victoire Les Riders se lancèrent à l'attaque dès le début du troisième quart et ils se rendirent à la 26e verge des Argos grâce à des plongées de Roberts, Turner et MacDonnell. Cependant la poussée fut arrêtée, lorsque O'Malley fut arrêté derrière sa ligne pour une perte de 14 verges. De la 40e verge des Argos, O'Malley botta à Soergel, qui concéda un point aux Riders. Les Argos furent encore impuissants et O'Malley botta un autre simple pour donner une avance de 13-7 aux Riders.

Après le botté de O'Malley, les Argos se lancèrent à l'attaque et ils marchèrent 85 verges pour compter et égaliser les chances. O'Connor attrapa une passe de 20 verges. Toogood et Rod Smylie effectuèrent des plongées pour placer la balle à la première verge des Riders et c'est alors que "Crazy Legs" Curtis effectua un touché. Red Ettinger convertit et les deux équipes étaient sur un pied d'égalité, 13-13.

Krol redonna l'avance aux Argos en bottant à Karpuk, qui concéda un simple. Les Riders tentèrent d'effectuer un ralliement et ils réussirent à se rendre à la 28e verge des Argos. Buck Rogers tenta un converti. Le coup fut raté et Soergel fut terrassé derrière sa ligne, concédant un point. Les Riders avaient égalisé les chances.

C'est alors qu'il ne restait qu'environ quatre minutes à jouer que Ed Soergel intercepta une passe de Tom O'Malley à la 43e verge des Riders pour retourner la balle à la 23e verge des Riders. Ted Toogood plongea pour trois verges et Wirkowski compléta deux précises relais à Zeke O'Connor, qui se rendit à la troisième verge des Riders. Toogood plongea à la première verge des visiteurs et le premier touché gagnant en réussissant un "quarter-back sneak". Ettinger ne rata pas le converti et les Argos s'étaient assurés de la victoire au compte de 20-14.

STATISTIQUES

1-Ottawa, simple (Krol)	15	7
2-Ottawa, converti (Rogers)	15	7
Deuxième quart		
3-Toronto, touché (Curtis)	15	7
4-Toronto, converti (Ettinger)	15	7
5-Ottawa, simple (Krol)	15	7
6-Ottawa, simple (Krol)	15	7
Troisième quart		
7-Ottawa, touché dans les buts (O'Malley)	15	7
8-Ottawa, touché (Curtis)	15	7
9-Toronto, converti (Ettinger)	15	7
10-Toronto, simple (Krol)	15	7
Quatrième quart		
11-Ottawa, simple (Roberts)	15	7
12-Toronto, touché (Wirkowski)	15	7
13-Toronto, converti (Ettinger)	15	7
TOTAL PAR EQUIPE: Toronto, 20; Ottawa, 14.		

CONFERENCE AMERICAINE

Cleveland	4	1	0	800	185	66
New York	3	2	0	800	185	66
Chicago Cards	3	2	0	800	96	96
Philadelphia	2	3	0	800	96	96
Washington	2	3	0	400	92	102
Pittsburgh	2	3	0	200	124	128

CONFERENCE NATIONALE

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

CONFERENCES NATIONALES

G. P. N. Moy. P. C.						
San Francisco	5	0	1,000	170	54	
Détroit	0	0	600	96	96	
Green Bay	2	3	0	400	118	140
Los Angeles	2	3	0	100	95	115
Chicago Bears	0	5	0	800	75	171

## Truant conduit l'Université Western à un gain de 16-9

LONDON, Ontario (P.C.) — Les Mustangs de l'Université Western ont profité de toute les faiblesses des Redmen de l'Université McGill pour remporter une victoire de 16-9. Les Mustangs furent conduits à la victoire par l'excellent botteur Ray Truant, qui réussit trois placements pour un total de neuf points. Tous ces points furent enregistrés à des moments opportuns de la joute. Une foule de 10,000 personnes assista à cette joute.

Les Mustangs furent surtout solides sur terre, alors qu'ils accumulèrent un total de 294 verges. Gino Fracas, Murray Henderson, Bob Smith et Truant furent les meilleurs plongeurs du McGill. Geoff Grain joua une excellente partie pour les Redmen. Des le début de la joute, il traversa la ligne des Mustangs pour effectuer une course de 77 verges et réussit un touché pour les Redmen.

Les Redmen commirent plusieurs échappés dans leur propre territoire, ce qui n'aida certainement pas leur cause. Une fois durant le premier quart et à nouveau durant le troisième quart, les Redmen menés par Geoff Grain se rendirent dans le territoire des Mustangs pour empêcher tout ralliement. Grain compléta 11 passes sur 26 et souvent il brilla par ses longues courses.

Alors qu'il ne restait qu'une minute durant le deuxième quart, Truant réussit un autre placement pour donner l'avance aux Mustangs. Durant le dernier quart, Grain fut obligé de tenter plusieurs passes, mais les joueurs de champ-arrière des Mustangs furent solides à la défensive pour empêcher tout ralliement. Grain compléta 11 passes sur 26 et souvent il brilla par ses longues courses.

Western — Voltigeur: Frowse; arrière: Fracas; Henderson; Smith; arrière-quart: Getty; centre: Gallow; intérieurs: Thompson; Wyatt; milieux: Martin; Fowler; extérieurs: McNicol; Turner; remplaçants: O'Hara, Truant, Church, Kenney, Thomson, Fowler, Killian, O'Neil, Collins, Cunningham, Newstead, Higgins. McGill — Voltigeur: Biewald; arrière: Shinn; Wilson; arrière-quart: Crain; centre: MacLellan; intérieurs: Campbell; Foster; milieux: Kowal, Whitfield; extérieurs: Miller, McAllister; remplaçant: Ménard, Bakke, Bertrand, O'Flanagan, Wright, Toporowski, Kepson, Kenney, Brook, Giles, Williams, Olson. Arbitre — Fred Scamatti; juge — Bob Porter; juge du jeu — Bill Jarvis; juge des lignes — Gord Stewart.

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		
3—Western, touché (Church)	16	9
4—Western, converti (Fracas)	16	9
5—McGill, placement (Wilmut)	16	9
6—Western, placement (Truant)	16	9
7—Western, placement (Truant)	16	9
Troisième quart		
Aucun point.		
Quatrième quart		
8—Western, placement (Truant)	16	9
9—Western, simple (Obal)	16	9

Classement

1—McGill, touché (Crain)	16	9
2—Western, converti (Wilmut)	16	9
Deuxième quart		

# Les Canadiens donnent une magistrale leçon de hockey aux Wings; Maple Leafs blanchis

MONTREAL — (P.C.) — Les Canadiens de Montreal ont donné une magistrale leçon de hockey offensif aux Red Wings de Detroit, samedi soir, au Forum de la métropole, devant 14,538 partisans fous de joie, lorsqu'ils ont blanchi et écrasé les détenteurs de la coupe Stanley au compte de 9-0.

On estime que c'est la plus cuisante humiliation encaissée par le gardien de buts Terry Sawchuk, des Wings, qui, pour une fois, a vu sa défense crouler devant lui. Sawchuk, à sa troisième saison complète dans la ligue majeure du hockey professionnel, semblait désemparé et a fait hacher la tête de plusieurs prétendus observateurs qui le considéraient, à l'instar de Harry Lumley, alors que celui-ci était avec le Detroit, un cerbere extraordinaire.

Les Canadiens endiablés ont lancé pas moins de 45 fous coups de but de Detroit se retourna pour voir le disque dans le fond de ses filets.

Par contre, Gerry McNeil, dans les buts du Tricolore, a fait 25 arrêts, dont certains furent sensationnels, pour obtenir son premier blanchissage de l'hiver.

Après que Tom Johnson eut compté son premier but de la saison à 6:26 de la période initiale, les Canadiens n'ont cessé de diriger vers les buts de Detroit une série d'irrésistibles attaques. Floyd Curry et Dick Gamble, les infatigables avants montréalais, ont réussi chacun deux buts pendant que Maurice "Bolidé" Richard, Bernard "Boum Boum" Geoffrion, Billy Reay et Bert Olmstead obtenaient les autres.

Le but de Richard, un formidable lancer décoché de la défense alors qu'il exécutait un arrêt subi, était la 322e de sa carrière dans la N.H.L. Il n'est plus maintenant qu'à deux buts du record de tous les temps établi par Nels Stewart avec les Bruins de Boston et les Américains de New-York. Le merveilleux Richard a aussi été crédité de deux passes complètes au cours de la joute.

Geoffrion a par contre déjoué Sawchuk pour la première fois depuis qu'il a débuté dans la ligue Nationale vers la fin de la saison 1950-1951.

L'offensive de l'équipe montrealaise a été aussi surprenante que la débâcle des Red Wings champions. En sept joutes avant samedi soir, le Canadien n'avait réussi qu'un total de 13 buts. Mais, pour une fois, ils ont profité de toutes les ouvertures s'offrant à leurs rapides et opportunistes joueurs d'attaque et ont eu le bâton haut sur le disque durant presque toute la soirée, comptant quatre buts dans la première période, trois dans la deuxième et deux autres dans le dernier tiers.

Les Wings ont échoué de trois et sept punitions décernées par l'arbitre Red Storey mais aucune n'a influencé le pointage.

**ALIGNEMENTS:**  
DETROIT — Gardien: Sawchuk; défenses: Goldham, Kelly, Pronovost, Witt, Zedel; avants: Skov, Pavelich, Sinclair, Howe, Lindsay, Delvecchio, Prystai, J. Wilson, L. Wilson.

MONTREAL — Gardien: McNeil; défenses: Bouchard, Johnson, Harvey, Irwin, Saint-Laurent, MacPherson; avants: Reay, Geoffrion, Mager, Lach, Richard, Olmstead, Mondell, Curry, Gamble, McCormack.

**ARBITRE:** Red Storey; **JUGES DES LIGNES:** Sam Babcock, Bill Morrison.

**SOMMAIRE:**  
Première période  
1—Montreal: Johnson (Mondell) — 6, 25"  
2—Montreal: Curry (Gamble) — 6, 55"  
3—Montreal: Curry (Mondell) — 10, 55"  
4—Montreal: Richard (Olmstead, Lach) — 13, 46"  
Punitions: Bouchard, 1, 54"; Skov, 7, 59"

Deuxième période  
5—Montreal: Olmstead

(Richard, McCormack) — 7, 47"  
6—Montreal: Gamble (Richard, Mondell) — 10, 58"  
7—Montreal: Geoffrion (Mager, Reay) — 19, 53"  
Punitions: Sinclair, 5, 13"; Johnson, 5, 12"; Richard, 5, 12"; Pavelich, 5, 17"; Harvey, 11, 27"

Troisième période  
8—Montreal: Lach (Mager, Geoffrion) — 6, 51"  
9—Montreal: Gamble (Curry) — 16, 16"  
Aucune punition.

Arrêtés par les gardiens  
Sawchuk — 18 9 17-36  
McNeil — 13 8 4-23

**Toronto succombe**  
TORONTO — (P.C.) — Les Bruins de Boston, qui prétendent pouvoir remporter la coupe Stanley cette saison, n'ont pas joué en champions du monde, samedi soir, mais encore assez bien pour infliger aux Maple Leafs de Toronto un blanchissage au compte de 4-0.

La joute a été plutôt monotone et les 13,997 partisans du Toronto ont eu peu d'occasion d'applaudir leurs Leafs.

Le Boston a pris une avance de 1-0 à la deuxième période, puis compta trois autres buts à la troisième. Joe Klukay, un vétéran du Toronto, échangé au Boston au cours de l'été, a compté deux buts contre ses anciens coéquipiers. Johnny Peirson et Dave Creighton ont réussi les deux autres buts des Bruins vainqueurs.

"Sugar Jim" Henry a réussi son premier blanchissage de la saison et a bloqué 23 lancers contre 30 pour son rival, Harry Lumley, dans les filets des Leafs.

L'ailier gauche Howie Meekey, du Toronto, a été transporté hors de la patinoire sur une civière à la deuxième période lorsqu'il alla donner contre la clôture dans la zone bostonnaise. On croit qu'il souffre de blessures au dos et à la tête. Ce soir, à l'hôpital, on a révélé qu'il "repositait contortablement".

L'arbitre Bill Chadwick a distribué 12 punitions dont sept au Boston et y compris deux punitions de mauvaise conduite à Tod Sloan, des Leafs, et Peirson. Le gardien de buts Lumley a aussi échoué d'une punition mineure pour avoir nui au joueur d'attaque avec son bâton.

**Partie nulle**  
NEW-YORK — (P.A.) — Jack Stoddard, le joueur le plus grand de la Ligue nationale de hockey, a compté deux buts, hier soir, pour mener les Rangers de New-York à leur première victoire de la saison, 3-2, contre les Red Wings de Detroit, dans une partie marquée de rudes.

Gordie Howe et Ted Lindsay y sont allés généreusement avec leurs coups d'épaule. Une foule de 10,485 personnes a assisté à la partie.

La plupart des points ont été comptés au cours de la deuxième période. Stoddard a ouvert le bal après moins de quatre minutes de jeu, en envoyant derrière Sawchuk le retour du lancer de Nick Mickoski. Quelques secondes plus tard, Howe saisit une courte passe

de Red Kelly, près de la ligne rouge, évita le joueur de défense Jim Ross et fit un lancer fou-droyant dans les buts, juste avant d'être renversé par Steve Kraftcheck. Moins d'une minute après, toutefois, Dickenson redonna l'avantage aux Rangers, en comptant sur le retour de Hy Buller.

Terry Sawchuk a été merveilleux dans les buts. Il a arrêté 37 lancers.

Stoddard compta le point décisif au début de la période finale. Jim Conacher fit un lancer de près sur Sawchuk, et le grand Stoddard logea le rondelle dans le coin gauche du filet, grand ouvert.

Les Red Wings contre-attaquèrent furieusement. Lindsay manqua une belle occasion de compter, devant un but ouvert, mais son coéquipier Alex Delvecchio réduisit l'avance des Rangers quatre minutes avant la fin de la partie. Howe vint près d'égaliser le compte à la dernière minute, mais Worsley effectua un très bel arrêt.

**ALIGNEMENTS:**  
BOSTON — Gardien: Henry; défenses: Godfrey, Quackenbush, Armstrong, Laycoe, Toppasini; avants: Chevrefille, Creighton, Lakin, Sandford, MacNeil, Schmidt, Melnyk, Land, Klukay, Peirson.

CHICAGO — Gardien: Rollins; défenses: Martin, Dewdney, Fogelin, Gadsby, Haul, Krivanoski; avants: Cow, Bodnar, Couture, Peters, Mosienko, Conacher, Babando, Glover, Gardner, McFadden.

**ARBITRE:** Frank Utvick; **JUGES DES LIGNES:** George Hays, Harold (Mush) March.

**SOMMAIRE:**  
Première période  
1—Chicago: McFadden (Peters, Lewandowski) — 4, 57"  
Punitions: Morton, 43"; Armstrong, 5, 46"; Babando, 5, 46"; Klukay, 19, 39"

Deuxième période  
2—Boston: Peirson (Toppasini, Melnyk) — 5, 16"  
Punition: Toppasini, 2, 3"

Troisième période  
Punition: Fogelin, 4, 29"

**Stoddard brille**  
NEW-YORK — (P.A.) — Jack Stoddard, le joueur le plus grand de la Ligue nationale de hockey, a compté deux buts, hier soir, pour mener les Rangers de New-York à leur première victoire de la saison, 3-2, contre les Red Wings de Detroit, dans une partie marquée de rudes.

Gordie Howe et Ted Lindsay y sont allés généreusement avec leurs coups d'épaule. Une foule de 10,485 personnes a assisté à la partie.

La plupart des points ont été comptés au cours de la deuxième période. Stoddard a ouvert le bal après moins de quatre minutes de jeu, en envoyant derrière Sawchuk le retour du lancer de Nick Mickoski. Quelques secondes plus tard, Howe saisit une courte passe



**Cigarettes de Virginie Sportsman**

Roulées dans du papier IMPERMEABLE

Plus agréables... parce que plus douces.

Carroll Ltd. - Londres, Angleterre (Fondéeur 1788)

Toute l'année cette huile "Heavy-Duty" protégera votre moteur!

# Mobiloil

L'huile Heavy-Duty supérieure à ce que recommandent tous les fabricants d'automobiles!

Pourquoi vous exposer à des réparations coûteuses? Employez plutôt la Mobiloil, l'huile à moteur "Heavy-Duty" améliorée... celle qui vous assure une protection à triple action... un rendement plus souple et plus économique. Grâce à ses propriétés détergentes accrues, elle nettoie tout en protégeant les moteurs modernes à haute compression et grande vitesse, y compris ceux munis de soupapes hydrauliques. Etant anti-acide, elle s'oppose à l'oxydation et empêche la corrosion des roulements. De plus, son I. V. élevé lui permet de protéger les pièces motrices du moteur, aussi bien pendant que celui-ci se réchauffe que lorsqu'il fonctionne à plein rendement. Demandez la Mobiloil... l'huile à moteur "Heavy-Duty" qui se vend le plus au monde.

\*Indice de viscosité élevé

"L'amie des automobilistes canadiens depuis plus de 40 ans"

un produit SOCONY-VACUUM

en vente à l'IMPERIAL OIL LIMITED et dans tous les bons garages et postes d'essence

de Red Kelly, près de la ligne rouge, évita le joueur de défense Jim Ross et fit un lancer fou-droyant dans les buts, juste avant d'être renversé par Steve Kraftcheck. Moins d'une minute après, toutefois, Dickenson redonna l'avantage aux Rangers, en comptant sur le retour de Hy Buller.

Terry Sawchuk a été merveilleux dans les buts. Il a arrêté 37 lancers.

Stoddard compta le point décisif au début de la période finale. Jim Conacher fit un lancer de près sur Sawchuk, et le grand Stoddard logea le rondelle dans le coin gauche du filet, grand ouvert.

Les Red Wings contre-attaquèrent furieusement. Lindsay manqua une belle occasion de compter, devant un but ouvert, mais son coéquipier Alex Delvecchio réduisit l'avance des Rangers quatre minutes avant la fin de la partie. Howe vint près d'égaliser le compte à la dernière minute, mais Worsley effectua un très bel arrêt.

**NEW-YORK** — Gardien: Worsley; défenses: Ross, Stanley, Howell, Buller, Kraftcheck; avants: Ritz, Bergesen, Dickenson, Babando, Mickoski, Stoddard, Stewart, Prentice, Kullman, Slowinski, Conacher.

**ARBITRE:** Bill Chadwick; **JUGES DES LIGNES:** Sam Babcock, Bill Morrison.

**SOMMAIRE:**  
Aucun point.  
Punitions: Howell, 18, 37"; Debutante période

1—New-York: Stoddard (Mickoski) — 10, 50"  
2—Detroit: Howe (Kelly) — 17, 15"  
3—New-York: Dickenson (Routy, Buller) — 19, 13"  
Punitions: Goldham, 50"; Howell, 5, 13"

Troisième période  
4—New-York: Stoddard (Conacher, Mickoski) — 5, 53"  
5—Detroit: Delvecchio (Kelly, Prystai) — 16"  
Punitions: Kraftcheck, 7, 4"; Wilson, 15, 30"; Mickoski, 19, 47"; Kullman, 17, 52"; Howe, 17, 52"



**HOCKEY JUNIOR**

**AUDITORIUM**

27 oct., 8 h. p.m.

ST. PATS vs MONTIES

SAINT-JEAN vs UNIVERSITE D'O.

Entrées: 50c.  
Dames, étudiants et enfants: 25c.

## "VOUS SEUL DÉCIDEREZ"

Vous seul décidez comment diminuer le coût de votre chauffage cet hiver tout en vous donnant une chaleur constante et en assurant la santé de votre famille.

Avant de choisir un combustible, renseignez-vous sur le 'charbon bleu', sur les qualités qui en font le meilleur anthracite au monde... Sa chaleur uniforme et régulière, sa propreté, la salubrité de sa combustion vous épargnent travail et argent, ménagent votre santé. Renseignez-vous aujourd'hui sur.

Sa couleur garantit sa qualité

**Boucher Frères Liée**

30, rue St-Jacques, Hull  
Tél. PR. 7-3868

**E. A. Bourque Liée**

339, rue St-André, Ottawa  
Tél. 3-6484

**D. Grandmaître Liée**

131, che. de Montréal, Eastview  
Tél. 2-3505

## En plein essor... au service de sa patrie!

**RAYMOND LAROCHE**  
Sous-lieutenant d'aviation

Raymond Laroche, natif de Tingwick, Qué., habite maintenant Windsor Mills. Agé de 22 ans, il a fait ses études primaires à Windsor Mills. Diplômé de l'université Laval de Québec, il a étudié la médecine à l'Université de Montréal. Passionné d'aviation, et voulant servir son pays, Raymond a interrompu ses études en décembre 1950 pour entrer dans le Corps d'Aviation Royale du Canada. Durant son cours d'instruction, il a piloté des avions tels le *Harvard* et le *Norsetman* puis, plus tard, des bombardiers plus rapides comme le *Lancaster*. Maintenant membre de l'escadrille de combat 439, il se grille de vitesse dans le ciel canadien, dans des avions à réaction tels le *Vampire* et le *Safrir*.

Raymond Laroche est un des milliers de jeunes Canadiens-français épris d'aventure qui, voulant faire quelque chose d'utile, ont pris leur essor dans le C.A.R.C., pour y mener la belle vie de l'aviateur. Raymond reçoit une solde globale de quelque \$325 par mois, ce qui est beau pour un jeune homme qui vient d'avoir 22 ans, sans compter qu'il est logé et nourri et qu'il a des chances d'avancer à un grade plus important qui lui rapportera une solde encore plus substantielle. Jeunes gens, soyez d'aujourd'hui! Faites comme l'officier Raymond Laroche. Enrôlez-vous dans l'aviation du Canada. Un métier passionnant vous y attend, ainsi que toutes sortes d'avantages que vous ne trouverez jamais dans la vie civile! **Soyez des nôtres!**

**Centres de recrutement du C.A.R.C.**  
678 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, P. Q. Tél. UN. 6-2449  
Édifice du Capital, 146, rue St-Jean, Québec, P. Q. Tél. 2-8527  
47, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

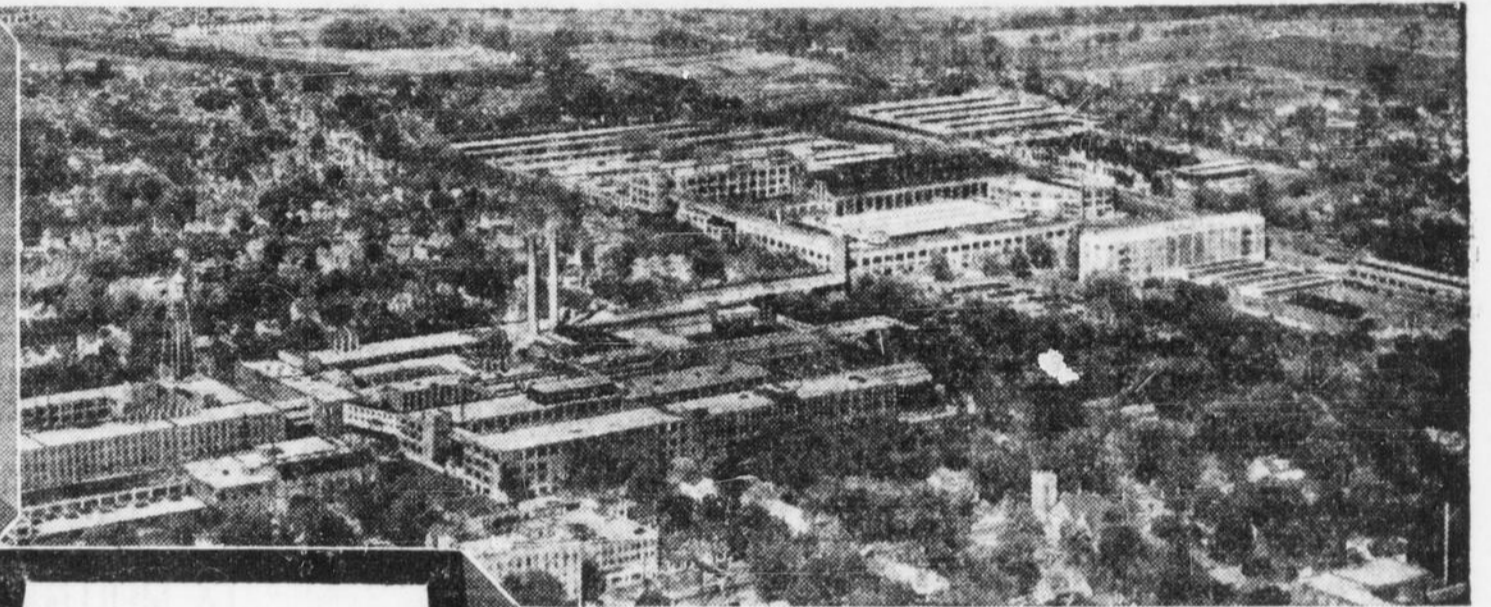
Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'admission et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.

NOM (letres majuscules) \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
DEGRÉ D'INSTRUCTION \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_ CAPS-517

## Corps d'Aviation Royal Canadien

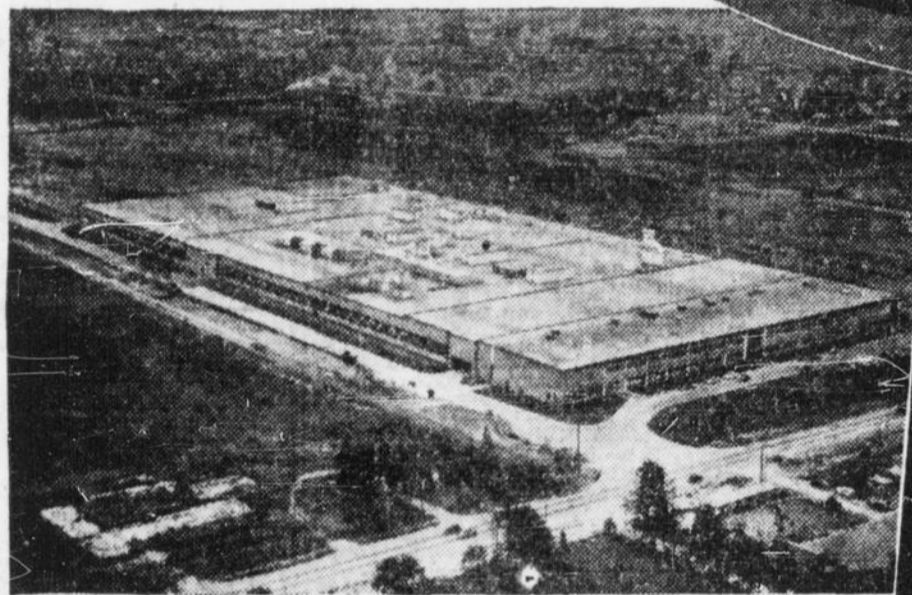
# En avant avec le Canada

# GENERAL

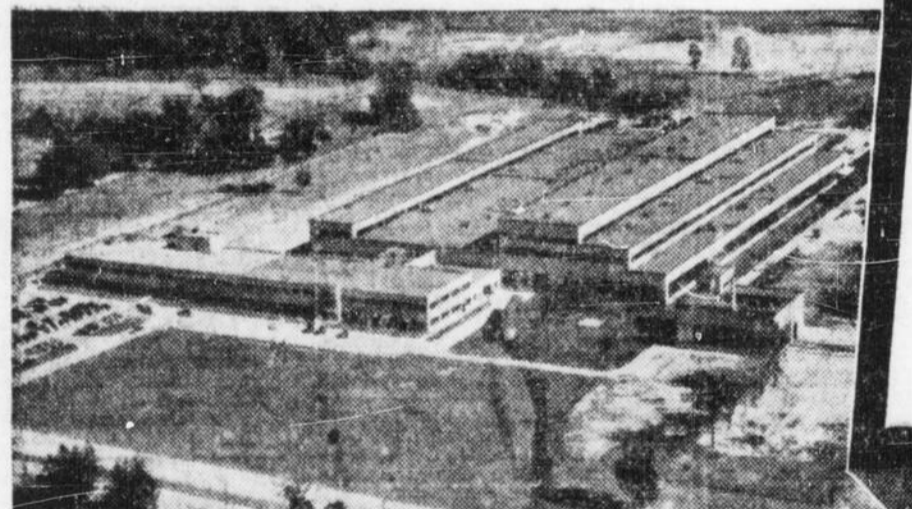


**OSHAWA**—La General Motors of Canada Limited progresse avec le Canada, en produisant des voitures et des camions, plus nombreux et meilleurs, suivant la tradition de bonne main-d'oeuvre établie il y a plus de 80 ans par le carrossier Robert McLaughlin. L'établissement illustré a plus de 50 acres de plancher. Et puis une nouvelle usine de camions, de 17 acres, sera ouverte en 1953... un nouvel entrepôt central de six acres, pour pièces, fut ouvert en 1951, et il y a aussi de nouveaux entrepôts de pièces, construits ou en voie de construction, à Vancouver, Winnipeg, London, Montréal et Moncton.

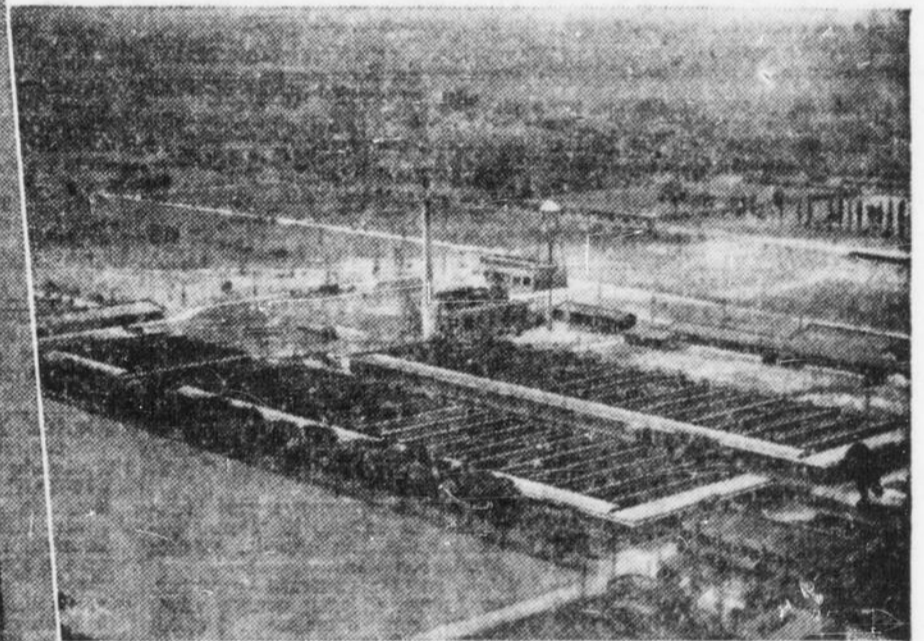
# MOTORS



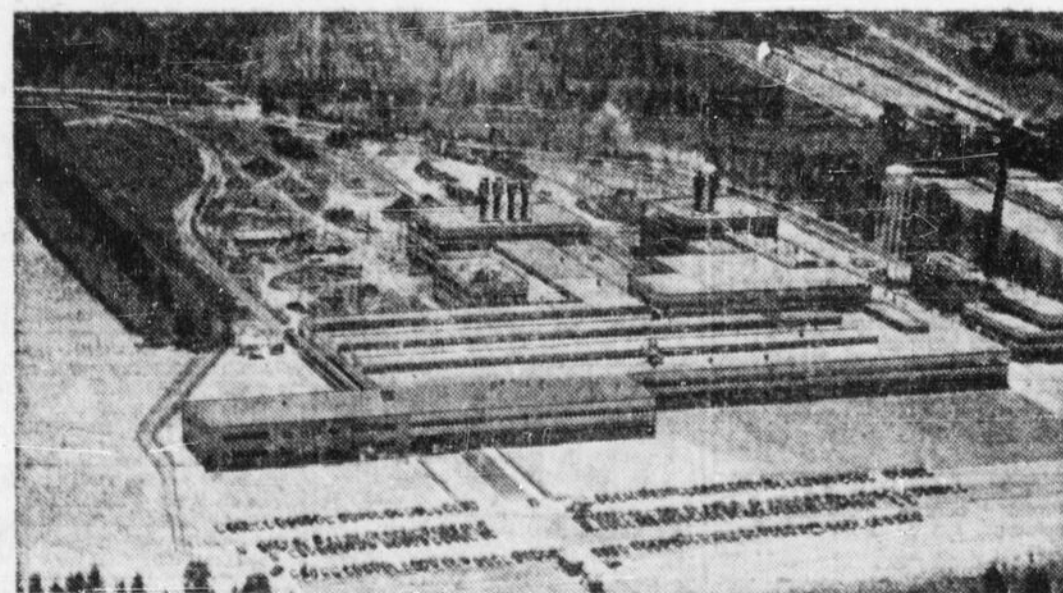
**SCARBOROUGH ET LEASIDE**—Frigidaire progresse avec le Canada. Cette nouvelle usine, à Scarborough, fut officiellement ouverte le 16 octobre. Une autre grande usine, à Leaside, est occupée par des contrats pour la défense.



**LONDON**—La General Motors Diesel Limited progresse avec le Canada. Cette usine de sept acres, ouverte en 1950, a déjà annoncé des projets pour une addition de 85,000 pieds carrés, ce qui lui procurera les moyens de service les plus modernes pour les locomotives.



**WINDSOR**—L'usine de moteurs GM progresse avec le Canada. Produisant plus de moteurs que jamais, cette usine prend constamment de l'expansion afin de répondre aux demandes d'Oshawa. Elle couvre 8 acres.



**ST. CATHARINES ET GRANTHAM**—La McKinnon Industries progresse avec le Canada. Cette vaste fonderie, ouverte le 15 octobre, dans le comté de Grantham, permet la construction de lourdes pièces de moteurs qu'on ne pouvait construire antérieurement. Comptant l'usine principale, à St. Catharines, l'entreprise McKinnon a maintenant 35 acres de plancher et des contrats sont accordés pour des bâtiments additionnels de huit acres.

La General Motors construit plus d'autos et de camions que tout autre fabricant au Canada... et, par suite de cette suprématie incontestée de GM dans le domaine de l'automobile, beaucoup de gens pensent que GM ne produit que des automobiles. Mais les activités de GM dépassent de beaucoup les cadres de ce domaine.

Il est vrai que la plus grande contribution de GM, à la force industrielle du Canada, réside dans le vaste groupe d'usines à Oshawa, qui, l'an dernier, a produit 185,000 autos et camions. Mais à London, Ontario, la nouvelle usine de la General Motors Diesel Limited construit tous les genres de locomotives diesel—des locomotives de manoeuvre rapides et efficaces, des locomotives de ligne géantes et à grande vitesse. A St. Catharines, Ontario, les deux ateliers de The McKinnon Industries Limited fabriquent des produits variés, entre de lourdes pièces coulées en fer affiné et en fonte grise et de petits moteurs électriques—les moteurs Delco utilisés dans un grand pourcentage d'appareils de ménage au Canada. Les ateliers Frigidaire of Canada Ltd., à Scarborough et à Leaside, fabriquent des appareils de ménage de renommée mondiale aussi bien que des appareils de réfrigération commerciale, de climatisation et de con-

trôle de l'humidité. A Windsor, l'atelier GM construit et éprouve les moteurs employés dans les autos et les camions GM de fabrication canadienne.

On voit ici des ateliers représentatifs des divisions canadiennes de GM, qui ont connu une croissance imposante—dans la production, le nombre d'employés et l'expansion des usines... au rythme du développement national. GM emploie aujourd'hui plus de 20,000 Canadiens. Or, que signifie, pour tout citoyen du Canada, cette grande puissance industrielle de GM? Elle signifie que plus de choses sont fabriquées au pays—qu'il faut en importer moins et que nous avons ainsi plus d'avantages à nous partager au Canada. En plus de produire des choses meilleures et plus nombreuses pour les Canadiens, les ateliers General Motors contribuent au programme de la défense nationale et à l'expansion de nos marchés extérieurs.

Telle est notre belle histoire. Telle est la General Motors au Canada.



**GENERAL MOTORS OF CANADA**  
LIMITED  
OSHAWA ET WINDSOR

**FRIGIDAIRE PRODUCTS OF CANADA**  
LIMITED  
LEASIDE ET SCARBOROUGH

**GENERAL MOTORS DIESEL**  
LIMITED  
LONDON

**THE MCKINNON INDUSTRIES**  
LIMITED  
ST. CATHARINES ET GRANTHAM TOWNSHIP

**PRODUISANT DES CHOSES PLUS NOMBREUSES ET MEILLEURES POUR PLUS DE GENS**





Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Table of stock market data for the Montreal Exchange, including columns for stock names, prices, and changes.

Bourse de Toronto

Table of stock market data for the Toronto Exchange, including columns for stock names, prices, and changes.

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

LONDRES (Reuter).—La semaine a commencé calmement à la Bourse de Londres et on s'intéressait surtout aux titres nationaux.

TORONTO (P.C.).—Entrainés par les ors, les cours montaient graduellement à l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui.

MONTREAL (P.A.).—Encore une fois les cours étaient stables et calmes à la Bourse de Montréal aujourd'hui.



JACK H. McQUAIG, M.A., B.C., psychologue industriel, écrivain et orateur à l'Exécutif des Vendeurs, sera le conférencier au "Ads and Sales Club" d'Ottawa, lors de l'assemblée qui se tiendra au Château Laurier, à 6h. 30, au "Ladies Cafe".

Les Canadiens et les Américains se visitent un peu plus

Comparativement à il y a un an, les voyages entre le Canada et les Etats-Unis, par chemin de fer, autobus, bateau et avion, accusent de légères augmentations.

Les grains

CHICAGO (P.A.).—Le blé et le maïs ont évolué dans des directions opposées hier, à la Bourse des grains de Chicago, alors que le blé a monté et le maïs a baissé.

WINNIPEG (P.C.).—Le lin a été le point faible hier à la Bourse des grains de Winnipeg alors que les prix ont fermé irréguliers.

Marché d'Ottawa

Table of market prices for Ottawa, including sections for Or et devises, and various commodities like beef, pork, and eggs.

Advertisement for Personal Finance Co. featuring a '4 chances 1' promotion and a table of interest rates for various loan terms.

Marché de Montréal

MONTREAL (P.C.).—Voici les prix des denrées, tels que fournis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture.

NEW-YORK (P.A.).—Les cours étaient mixtes à la Bourse de New-York, aujourd'hui, mais les chemins de fer se distinguaient en affichant des gains d'une fraction à un point.

PARIS (A.F.P.).—Cette première séance après la liquidation de fin de mois est empreinte d'irrégularité, mais les dispositions

Marché de Montréal

MONTREAL (P.C.).—Voici les prix des denrées, tels que fournis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFs: Caisseuses gratuites—A gros spécial, 72; A-gros, 72; A-moyens, 66; A-p-lettés, 45; B, 47; C, 37. Caisseuses reçues: 275.

FROMAGE: Arrivages courants—blanc de l'Ontario, 30; coloré de l'Ontario, 30 1/2; fab. de la fromagerie; blanc du Québec, 28 1/2; coloré du Québec, 29 fab. de Montréal; prix d' gros, blanc de l'Ontario, 31 1/2; coloré de l'Ontario, 31 1/2; coloré de l'Ontario, Québec, 29; coloré du Québec, 29 1/2. Caisseuses reçues: 490.

POMMES DE TERRE: (Petites quantités de gros vendues aux détaillants—numéro du Québec, les 75 livres, 2.65-3.00; numéro 1 du Québec, les 50 livres, 1.85-1.95; nouvelles, numéro 1 du Nouveau-Brunswick, les 75 livres, 3.00-3.10; numéro 1 du Nouveau-Brunswick, les 50 livres, 2.00-2.10; numéro 1 du Nouveau-Brunswick, les 10 livres, 45-48; numéro 1 de l'île du Prince-Edouard, les 75 livres, 3.00-3.15; rouges de l'île du Prince-Edouard, les 75 livres, 2.10.

Large advertisement for Texaco featuring the slogan 'ARRÊTEZ! POUR UNE MISE AU POINT D'AUTOMNE TEXACO!' and an image of a man with his arms raised.

Advertisement for La Banque Canadienne de Commerce, featuring an illustration of a woman and text about 'Les bestiaux' and 'Le dollar'.

Advertisement for McColl-Frontenac Oil Company Limited, featuring the slogan 'Confiez votre auto à votre vendeur McCOLL-FRONTENAC pour qu'il la mette en état d'affronter l'hiver' and the Texaco logo.

# Royaume des Enfants

École Sainte-Marie

AZILDA, Ont.  
Sections juvéniles Sainte-Marie et Abbé Verrette

le 20 oct. 1950  
Ce sont les élèves de la petite école Sainte-Marie d'Azilda (près de Chelmsford), qui vous écrivent après un si long délai.

Pour compenser pour notre retard à vous écrire, nous essayons présentement de vous entretenir longuement sur nos activités depuis cet été.

D'abord, nous sommes maintenant 140 élèves dans notre petite école de deux classes permanentes et à une classe temporaire. Un personnel enseignant de quatre instituteurs nous enseigne sous la direction de notre principal, M. T. C. Castonguay, B.A. Les autres membres sont Mlle Isabelle Tremblay, Mlle Lorraine Poulin et Mme C. B. Bisillon. Comme vous voyez ce sont beaucoup d'élèves pour notre mignonne école située à mi-chemin entre Chelmsford et Sudbury.

L'institutrice de la classe B de l'année passée, enseignait présentement à Hamner. Vous vous souvenez, Oncle Jean, que c'est elle et notre principal qui ont organisé la deuxième section juvénile à cette école, à savoir la Section Abbé Verrette portant le nom du président du Comité de la Survivance maintenant de la Vie française en Amérique. Cette section Abbé Verrette était fondée à l'automne de 1951, alors que vous nous rendiez visite, vous, l'abbé Verrette lui-même, le R. P. Sauvé, O.M.I., et notre dévoué curé, le R. P. L. Séguin, de Chelmsford.

Nous vous promettons à la suite de cette visite mémorable, de tenir bon contact avec vous, Oncle Jean, et avec l'abbé Verrette, le patron de notre deuxième section. Puisse-je par l'entremise de votre beau journal Le Droit, transmettre à notre noble abbé Verrette, nos salutations les plus chaleureuses et veuillez lui témoigner notre reconnaissance pour nous avoir rendu si mémorable visite et nous avoir permis de choisir son nom pour notre nouvelle section juvénile.

Nous avons un regret à vous annoncer, Oncle Jean. C'est que le président de la section Abbé Verrette, l'aimable, loyal, pieux, franc et fier Robert Delorme, étant tombé malade durant les vacances d'été, le 5 août dernier, de paralysie infantile, est décédé le 5 octobre dernier, à l'Hôpital Général de l'Immaculée-Conception à Sudbury. Lui qui était un modèle de fils fidèle à ses bons et pieux parents, M. et Mme Joseph Delorme, d'Azilda, lui qui avait pris une part active à la section juvénile Sainte-Marie d'Azilda pour devenir par la suite, président de la section Abbé Verrette, lui qui venait à l'école Sainte-Marie d'Azilda depuis 1948, lui qui avait une si belle dévotion à la Sainte-Vierge, est décédé le jour même du Congrès Marial tenu à Sudbury, en un hôpital portant le nom de la sainte Vierge et plus beau encore, en prononçant pour dernières paroles, "Sainte-Marie".

Il avait 13 ans. Il était le frère de René Delorme, lauréat du concours de français en 1950, maintenant en 11e année à l'école des Hautes Etudes de Sudbury. Il avait pour sœurs, Pauline, Yvette et Rita, toutes trois d'excellents élèves.

Voici maintenant les résultats des élections de nos deux sections tenues en septembre dernier:

**SECTION SAÏNTE-MARIE**  
Président, Donald Poulin, 10e année; vice-président, Fernand Leclair, 8e année; secrétaire, Jean Robillard, 9e année; trésorier, Laurent Gauthier, 8e année; conseillères, Jacqueline Robillard, 10e année, Aline Poulin, 8e année et Annette Poulin, 8e année.

**M. T. C. CASTONGUAY, inst.**  
**SECTION ABBÉ VERRETTE**  
Présidente, Pauline Poulin, 6e année; secrétaire, Rita Puska, 6e année; une jolie petite Finlandaise blonde qui parle couramment et fièrement le français, l'anglais et le finlandais; trésorier, André Delorme, 5e et 6e années; vice-présidente, Marielle Poulin, 6e année; 1er conseiller, Gérard Mayer; 2e conseillère, Pauline Delorme, et 3e conseiller, Roger Brunelle, ces trois derniers de la 5e année. Institutrice, Mme C.-B. Bisillon.

Nous avons eu deux assemblées de section depuis les élections.

## Bonne fête

**LUNDI 27 OCTOBRE 1952**  
Cadioux, Jocelyn, 5 ans, Alfred.  
Gaudette, Léandre, 14 ans, Saint-Charles.  
Gauthier, Michel, 13 ans, Hammond.  
Gélinas, Diane, 10 ans, Ramore.  
Hunault, Hélène, 12 ans, Gateway.  
Lambert, Jeanne, 9 ans, Moose Creek.  
Mailhot, Normand, 10 ans, Saint-Albert.  
Robit, Jacqueline, 8 ans, Ottawa.  
Ryan, Lambert, 8 ans, Ramore.  
Saint-Denis, Colette, 10 ans, Plantagenet.  
Saint-Denis, Madeleine, 10 ans, Montebello.

**MARDI 28 OCTOBRE 1952**  
Cardinal, Raymond, 10 ans, Saint-Charles.  
Chartrand, Claude, 2 ans, Ottawa.  
Chartrand, André, 11 ans, Ottawa.  
Clement, Agathe, 12 ans, Dalkeith.  
Desjardins, André, 7 ans, Ramore.  
Hubert, Coraline, 5 ans, Maniwaki.  
Lanis, Elise, 11 ans, Cornwall.  
Lambert, Jean-Guy, 12 ans, Moose Creek.  
Perrier, Simon, 10 ans, Lucville.  
Picard, Hervé, 9 ans, Chelmsford.  
Vallancourt, Lise, 14 ans, Ottawa.

**MERCREDI 29 OCTOBRE 1952**  
Audette, Cécile, 12 ans, Pembroke.  
Boisclair, Gérard, 13 ans, Glen Robertson.  
Boucher, Roland, 6 ans, Hull.  
Bourgeois, Liette, 13 ans, Saint-Albert.  
Carrier, Jean, 14 ans, Cyrville.  
Chapman, Raymond, 14 ans, Ramore.  
Dunlop, Lise, 12 ans, Deschênes.  
Gouette, Clémence, 12 ans, Temiscamingue.  
Jab, Marguerite, 4 ans, Ottawa.  
Lavoie, Simon, 6 ans, Cornwall.  
Lebrun, Aurélien, 8 ans, Saint-Charles.  
Leduc, Guy, 10 ans, Saint-Lazare.  
L'Évesque, Marie-Jeanne, 5 ans, Maniwaki.  
Monzón, Constance, 15 ans, Ottawa.  
Renard, Charles, 4 ans, Ottawa.  
Routhier, Serge, 4 ans, Cornwall.  
Roberts, Aïly, 9 ans, Hornepayne.

## A mes petits amis d'Azilda

Vous venez de m'écrire une lettre qui me remplit à la fois de joie de chagrin et d'espérance. Vos deux sections font votre orgueil et le mien. Je sais que M. l'abbé Verrette vous reconnaîtra ici même et s'en dira très heureux. Vous avez éprouvé combien il vous a aimés; et ses promesses sont des promesses d'honneur. Il est donc possible qu'un jour de décembre j'aille vous porter le drapeau qu'il vous a promis. Ce prêtre a un cœur de père, du meilleur des pères. Il a admirablement présidé le 3e congrès de la langue française en juin dernier. Je me dis le plus fier d'être de ses amis. Écrivez-lui souvent, au moins pour les fêtes de Noël.

La mort du petit Robert, mort que j'ignorais, car j'étais en vacances à cette époque, me cause une douloureuse surprise. C'est un fleur humaine de plus dans le paradis où nous pourrions le revoir et le féliciter. L'éloge très précieux que vous faites de cet admirable petit compagnon, de ce pieux petit priant de la T. S. Vierge, de cette petite et grande âme d'élite, doit apporter une consolation bien profonde à tous ceux qui ont joui de sa compagnie édifiante. C'est donc un enfant-épave qui vous a quittés, mais pas tout à fait, puisque par ses mérites et par vos prières il doit jouir aujourd'hui d'avoir donné tant et tant de si beaux exemples, et il veille sur ses petits et grands amis d'Azilda. Cette fermeté au devoir, c'est bien cela la FIERTE chrétienne, la fierté qui ravit le cœur de Dieu, la fierté qui élève une âme et la tient sur les cimes. Robert mourant devait être beau comme Dominique Savio et Tharcisius. En pensant à ses derniers instants, quand son cœur éclatait de souffrance et d'amour, quand il s'offrait au martyre, en pensant à Robert à la fois parti et présent, mort et vivant, je remercie le bon Dieu qui nous donne de petits saints sur la terre, comme il nous donne, pour notre amour, pour agrandir et purifier notre amour, les couleurs et les parfums des fleurs, la douceur indéchirable des aurores et des crépuscules. Voilà pourquoi je chante comme je pleure. Il faut pleurer Robert qui n'est plus avec nous, il faut chanter Robert qui était avec nous. Comme il faut remercier Dieu, à la chute des feuilles, de la splendeur des feuilles aux sourires du printemps et sous les ardeurs de l'été. Veuillez transmettre à René, à ses petites sœurs et aux excellents parents, l'expression de mes très vives sympathies.

Votre école grandit sans cesse. C'est un plaisir, de loin, comme c'est mon cas, d'assister à tant de progrès. Azilda a certainement un bel avenir. Que cela vous donne le grave souci de vous préparer à servir excellemment votre paroisse et votre coin de pays. Dans dix ans au plus, vous serez des citoyens et des citoyennes, et vous pourrez devenir des CHEFS. L'école est pour cela; vos maîtres et maîtresses ne pensent qu'à vous applaudir, dans dix ans. Ils travaillent sans relâche pour cela. Ils ne veulent que cela. Ils vous donnent sans compter, afin qu'un jour vous remplissiez tous et excellentement vos devoirs de chrétiens et de patriotes. Obéissez-leur en enfants intelligents et délicats. Soyez fiers de votre école. Remerciez votre commission scolaire, si généreuse et si magnifiquement animée d'un esprit de progrès. Soyez heureux de vivre sous un prêtre qui vous donne tant de beaux exemples de dévouement.

Puisse-je vous goûter à nouveau les succès de René et la pitié de Robert!

Oncle JEAN

## À la sect. Sacré-Coeur de Jésus, éc. Routhier, Ottawa

Une section donnée à honorer le Cœur de Notre-Seigneur Jésus-Christ, comme elle doit facilement comprendre ce qu'est la FIERTE de la foi et de l'amour!

Et comme j'aime ce divin patronage, puisqu'il s'est manifesté à nous dans les communications du divin Cœur, à sa servante, Marie-Catherine de Saint-Augustin, de Québec. Vous savez que cette religieuse est sur la liste de ces âmes héroïques, dont on veut faire reconnaître les droits aux honneurs de la béatification. Les grâces accordées par leur intercession leur donneraient droit au culte que Rome approuve en faveur des âmes qui ont excellé dans la pratique de toutes les vertus. La dévotion au Cœur adorable est une tradition canadienne-française, heureusement rétablie et fortifiée par la fondation des ligues du Sacré-Cœur. Je suis donc des plus heureux de vous féliciter d'un choix si beau.

Oncle JEAN

## Les Mots Croisés du 'Droit'

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTALEMENT**  
1—Simple soldat — Conjonction.  
2—Bramer, en parlant du serf — Sejour des bienheureux.  
3—Titre anglais — Figure héraldique en forme de T.

**Solution du problème de samedi**

O	C	E	A	N	I	D	E	S	A	R
F	A	I	R	E	R	E	T	A	L	E
F	A	D	E	R	I	E	L	E		
E	T	E	L	A	C	G	E	L		
R	I	R	E	R	I	E	L	E		
T	I	T	L	I	E	D	O	I	N	
O	I	R	E	R	E	S	T	E		
I	E	O	N	E						
R	I	A	V	I	N	E	S	R	E	T
E	R	E	I	R	E	S				
O	I	S	E	R	A	L	E	N		

**VERTICALEMENT**  
1—Peur — Lettre grecque.  
2—Coups de baguette — Lettre grecque — Foyers de cheminées.  
3—Rivières de France — Fleuve de Patric.  
4—Canton suisse — Situé — Trois fois.  
5—Qualité de ce qui est fertile.  
6—Saison — Marque le conditionnel.  
7—Troisième dimanche de carême — Canton suisse.  
8—Conjonction négative — Touffus.  
9—Conjonction — Enlevée — Période de douze mois.  
10—Mince, sveltesse — Animal fétu.  
11—Voyelles jumelles — Jote débordante et collective.

## Section Insp. Lapensée

DALKEITH, Ont.  
Cher Oncle Jean,

Vendredi dernier, le 17 octobre, eut lieu la première réunion de notre section juvénile. Après le serment d'honneur au drapeau et la prière au Sacré-Cœur, le secrétaire lut le compte rendu des élections du 26 septembre. Voici le comité pour la prochaine année scolaire:

Présidente, Francine Tittley; vice-présidente, Lise Lavigne; secrétaire, Nicole Ranger; conseillers, Elsie Berry, Pierrette Leduc et Diane Perrier.

Le programme suivant a été exécuté:

- 1—Récitation, par Mariette Clément: "Les petits oiseaux".
- 2—Chanson, par Francine Tittley: "Sur la route de Berthier".
- 3—Lecture, par Nicole Ranger: "Retour de l'école".
- 4—"Les cloches du hameau" en chœur, par un groupe de filles.
- 5—Dialogue: "Relève-toi", par Elsie Berry et Lise Brisebois.
- 6—La classe chanta: "L'aloëtte du matin".
- 7—"Mon cheval", fut récité par Eddy Berry.
- 8—Chanson, par Yvonne Perrier et Mariette Clément, "Ne pleure pas, Jeanette".
- 9—Lecture: "Mon futur m'a trompé", par Pierrette Leduc.
- 10—Les filles de la 10e année chanteront "Le vieux moulin".
- 11—"Le chat et le rat", récit par Yvon Saint-Louis.
- 12—Une leçon sur le bon langage fut présentée par Nicole Ranger.
- 13—Chanson mimée par un groupe d'élèves: "Veillée rustique".
- 14—Yvonne Perrier récita "Maman".
- 15—Lise Brisebois nous fit une lecture sur "Les filles mortes".
- 16—"Le petit poulet", récit par Gérard Séguin.
- 17—Propositions:

a) Il fut proposé par Lise et appuyé par Jean-Claude, que les élèves s'efforceraient d'avantage pour assister à la messe tous les matins pendant le mois du Rosaire.

b) Proposé par Elsie et appuyé par Jacques, que les élèves prennent la résolution de faire de cette année scolaire, une des meilleures en s'appliquant d'avantage à leur travail.

Puis notre institutrice nous félicita sur le succès de cette première réunion. Elle nous expliqua qu'elle admirait surtout l'esprit d'initiative et de coopération que nous avons démontré en organisant cette réunion. Finalement, l'hymne national clôtura notre séance.

Vos neveux et nièces de Dalkeith, Nicole RANGER, sec. Francine TITTLEY, prés.

## Section Inspecteur Gascon

RR No 2  
10 oct. 1952  
Cher Oncle Jean,

L'école SS. no 14 d'Osgoode a décidé d'avoir sa section juvénile. Nous avons une bonne idée de travail qui s'y fait, car plusieurs d'entre nous sont de fervents lecteurs du "Droit".

Pourriez-vous nous dire si les deux noms suivants ont été pris par des sections: 1—Section Inspecteur Gascon; 2—Section Mar Maxime Tessier.

Veuillez bien croire, cher Oncle Jean, que vos directives et conseils seront bien reçus par notre groupe.

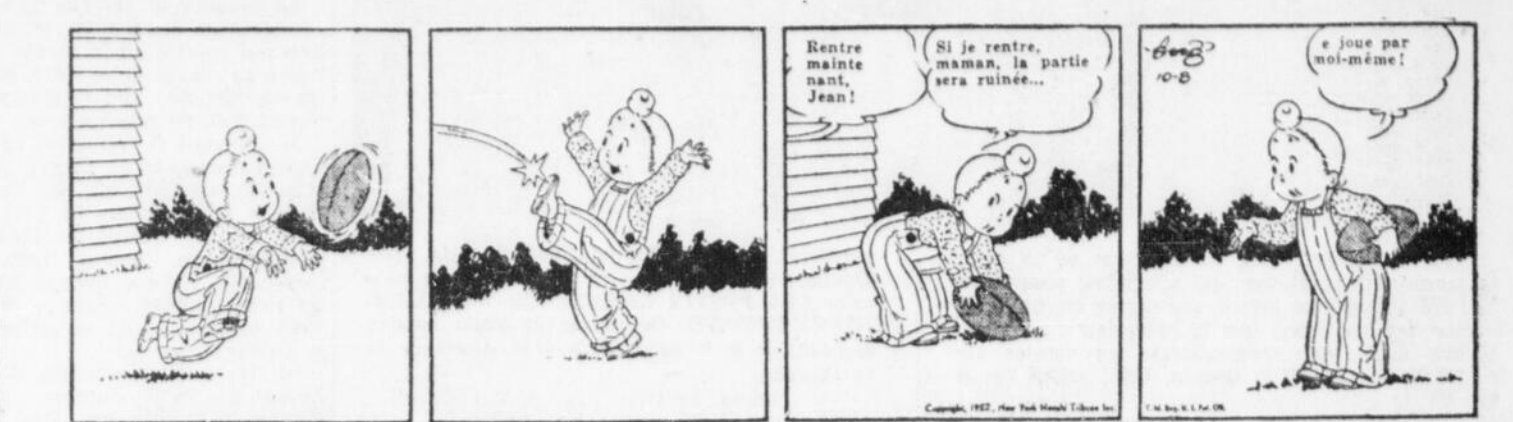
Nous avons déjà fait, sous la surveillance de notre professeur, M. Normand Boucher, l'élection de notre Conseil, soit une présidente, un vice-président, un secrétaire et trois conseillers. Nous espérons que dans un avenir rapproché, notre cher oncle trouvera une petite heure à nous céder pour raviver notre fierté.

Vos neveux et nièces de l'école no 14 Osgoode, Evelyn AMYOT, sec. Rosa MARION, prés.

## LE FANTÔME



## LOUISE et LOUIS



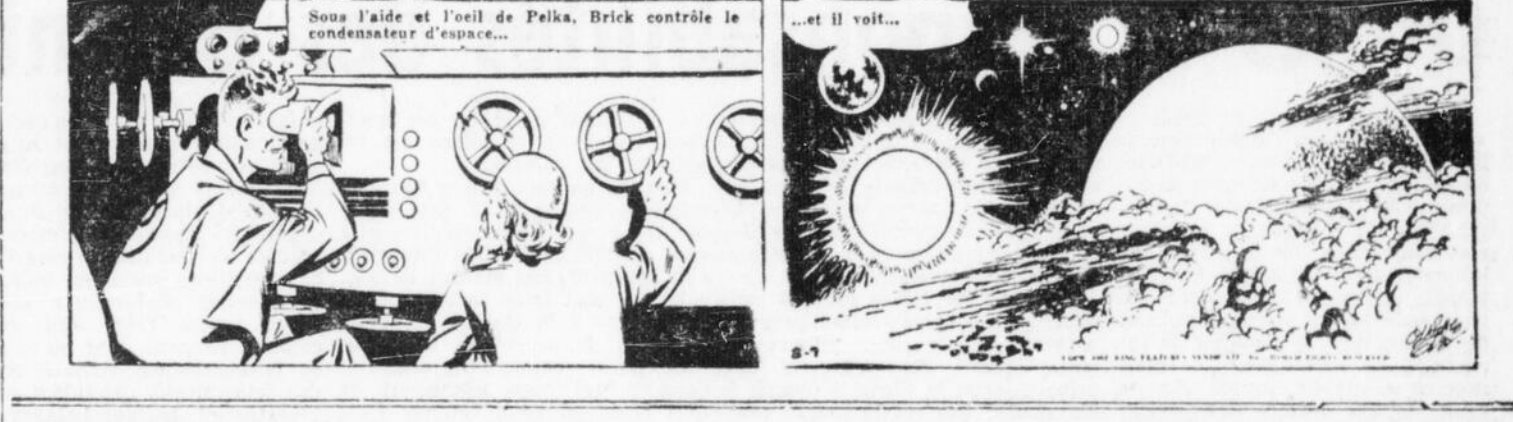
## MARISE DUCLAUS et sa famille



## MANDRAKE, LE MAGICIEN



## BRICK BRADFORD



## LE SURHOMME



## LE CHEVALIER MASQUE



## ANNIE ROONEY, la petite orpheline



